



La Tribune

UN FARDEAU PLUS LOURD QUE PRÉVU ?

BUDGET 2011 > Les élus sherbrookois confrontés à des choix déchirants /2 et 3

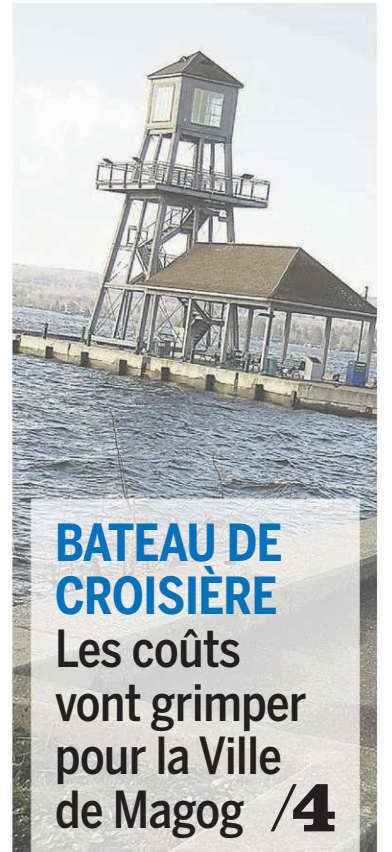


IMACOM, MAXIME PICARD

MARIE-MAI > UN EFFET CONTAGIEUX

Il y avait plusieurs sièges vides à la salle Maurice-O'Bready, hier soir, lors du spectacle *Version 3.0* de Marie-Mai. La raison? Les 1400 spectateurs étaient debout, emportés par les airs accrocheurs de la rockeuse de 26 ans.

/21



BATEAU DE CROISIÈRE
Les coûts vont grimper pour la Ville de Magog /4

EXCLUSIF
Tissus italiens
Confection canadienne
Boutique
Rejan Mode
134, rue Wellington Nord
www.rejanmode.com 312102



Acquérir une propriété en Floride

Concilier qualité de vie et opportunités de rendement financier

Mercredi 8 décembre 2010 • 19h à 21h

RÉSERVATION :

info@desjardins-sherbrooke.com / Tél. : (819) 348.2667 #1

Une présentation de





L'étude à huis clos du budget 2011 de la Ville de Sherbrooke donnera lieu à des débats passionnés, aujourd'hui et demain. Des élus croient dur comme fer que la hausse de taxes devra être supérieure à l'Indice des prix à la consommation (IPC), alors que le maire et les trois conseillers du Renouveau sherbrookoise se sont engagés à ne pas dépasser cette limite.

ARCHIVES LA TRIBUNE

ÉTUDE À HUIS CLOS DU BUDGET 2011

Des choix



SHERBROOKE — L'étude à huis clos du budget 2011 de la Ville de Sherbrooke donnera lieu à des débats passionnés, aujourd'hui et demain. Des élus croient dur comme fer que la hausse de taxes devra être supérieure à l'Indice des prix à la consommation (IPC), alors que le maire et les trois conseillers du Renouveau sherbrookoise se sont engagés à ne pas dépasser cette limite.

Pour respecter sa promesse électorale, le maire Bernard Sévigny devra maintenir la hausse de taxes sous la barre du 1,4 pour cent. Contrairement au maire et aux trois élus de son parti, les 16 élus «indépendants» du conseil municipal ne sont pas liés par cet engagement.

«C'est un beau vœu pieu, tout à fait irréaliste, tranche le conseiller Jean-François Rouleau. On a gelé les taxes trop longtemps et on a trop pelleté par en avant. On a maintenant du rattrapage à faire. Il faut répondre aux attentes minimales de la population pour l'entretien des rues, la sécurité publique et l'entretien des bâtiments. À mon avis, on a besoin d'une augmentation de taxes de plus de 5 pour cent.»

Les salaires des employés municipaux augmenteront de 2,0 pour cent en 2011 et la Ville a investi seulement le quart de l'argent nécessaire dans la réfection routière en 2010, rappelle-t-on.

Selon une source qui souhaite garder l'anonymat, les élus réussissent probablement à limiter la hausse de la taxe foncière à 1,4 pour cent cette année, mais les différents tarifs (eau, assainissement) pourraient subir une augmentation un peu plus

SAISIE DE MARIJUANA

La SQ fait main basse sur 360 000 \$

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'opération policière de la Sûreté du Québec effectuée mercredi à Sherbrooke, Stoke et Orford a permis de saisir une importante somme d'argent.

Ce sont 360 000 \$ qui ont été

saisis à un seul endroit lors de cette opération policière qui a mobilisé 70 personnes, non seulement de la SQ, mais aussi du Service de police de Sherbrooke et de la Régie de police Memphrémagog.

Si l'on additionne cette somme à celle saisie lors de l'opération policière effectuée par le Service

de police de Sherbrooke en septembre dernier, ce sont plus de trois quarts de million de dollars qui ont été trouvés cet automne en région en lien avec des organisations criminelles.

La SQ soutient que ce sont plus de 3000 plants de marijuana, 62 livres de cannabis, cinq kilos de haschich en vrac qui ont été saisis lors de la récente rafle policière qui a permis l'arrestation de 13 personnes, dont cinq qui sont toujours derrière les barreaux.

«Nous pouvons relier d'autres perquisitions à ce réseau, dont une réalisée dans le Haut-Saint-François cet été. Cette enquête a été entreprise il y a plus d'une année et nous avons tenu des opérations préalables à l'opération de mercredi dernier. Malgré cette opération, l'enquête conti-

nue d'évoluer», explique le porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

Quelque 8000 plants avaient été trouvés en juillet dernier dans un champ du rang 7 à Saint-Isidore-de-Clifton par des agents du Module des enquêtes régionales de l'Estrie.

En plus des stupéfiants saisis mercredi dernier, la SQ a saisi huit véhicules ainsi que tout le matériel servant à la culture.

«C'est un réseau qui produisait en Estrie. Les stupéfiants étaient vendus sur le marché local, mais aussi dans les régions de Montréal et Québec. Nous ne pouvons pour l'instant établir de lien avec le crime organisé», indique le sergent Ruel.

Cette organisation criminelle tournerait autour de Roger Roy et Jean Yargeau. Selon les accu-

sations autorisées par le procureur aux poursuites criminelles M^e Andy Drouin, Yargeau serait impliqué dans les productions à Sherbrooke, Saint-Isidore-de-Clifton, Shefford, Orford et Stoke tandis que Roy aurait trempé dans des productions à Shefford et Saint-Isidore-de-Clifton.

Les accusations de complot pour production de marijuana à la plantation de Saint-Isidore-de-Clifton impliquent ces deux présumées têtes dirigeantes, mais aussi Sylvain Cabana, Danny Baillargeon et Chantale Yargeau.

Roger Roy, Jean Yargeau, Danny Baillargeon, Sylvain Cabana et Bertrand Lebrun doivent revenir aujourd'hui au palais de justice de l'édifice Raynald-Frémont pour leur enquête sur remise en liberté.

Cahier publicitaire détachable

5^e édition 2010

PRIX

Reconnaissance Mérite Immigrant

1309788

La Tribune

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

Sommaire

Annonces classées	24 à 28
Arts et spectacles	21 à 23
Décès	29 à 31
Économie	16 à 18
Horoscope	25
Loterie	7
Monde	20
Mots croisés	25
Opinions	14
Sports	33 à 39

MÉTÉO

Anne, 9 ans
École Sainte-Anne

SAMEDI
neige, max.: -3° min.: -4°

AUJOURD'HUI
ALTERNANCE
DE SOLEIL ET
DE NUAGES

MAX.: 1° MIN.: -4°

Lever du soleil: 7 h 09
Coucher du soleil: 16 h 05

DIMANCHE
neige intermittente, max.: -2° min.: -3°

La Tribune

3 mois d'abonnement
99\$ + taxes
* Jusqu'au 31 décembre 2010.

Fleurimont **Rock Forest**
819 562-8524 819 822-8524

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

«Le médium de Chantal Lacroix, au lieu de faire bouger les tables, il devrait faire bouger les chars!»

— Un gars pris dans le trafic

déchirants pour les élus

élevée. Tout dépendra des décisions qui seront prises lors de l'étude du budget.

«On va faire en sorte de maintenir le taux de taxes le plus bas possible, assure le conseiller municipal Louida Brochu. Mais il ne faut pas pelleter les problèmes par en avant, sinon, ça devient un leurre pour les citoyens. Ça m'apparaît impossible de faire un mandat complet avec cette visée-là [maintenir les taxes sous l'IPC]. Un moment donné, il faudra être courageux et prendre les décisions qui s'imposent, même si ça peut faire mal électoralement parlant.»

Selon le conseiller Marc Denault, il existe une «mince possibilité» que l'objectif du 1,4 pour cent puisse être atteint. «Il faudra mettre de côté cer-

tains engagements politiques individuels pour se concentrer sur la voirie, le déneigement, la police, les incendies et le transport en commun», estime celui qui préside la Société de transport de Sherbrooke.

Statistique Canada soupçonne que la consommation de certains produits par les Canadiens est sous-représentée dans les données mensuelles d'inflation. D'ici mai prochain, l'organisme fédéral révisera les critères utilisés pour établir l'IPC, souligne la conseillère Nathalie Goguen. «Est-ce la bonne méthode pour fixer les besoins en matière de revenus de la Ville?» demande-t-elle.

Du côté du Renouveau sherbrookoise, les conseillers Robert Pouliot et Bruno Vachon croient que le conseil muni-

pal sera en mesure de maintenir la hausse de taxes sous l'IPC.

«Il faut respecter la capacité de payer des contribuables, souligne Robert Pouliot. Leur marge de manoeuvre est très mince et il ne faudra pas dépasser l'IPC.»

Au lendemain d'une récession, «ce n'est pas le temps d'étrangler les gens, renchérit son collègue Bruno Vachon. On va avoir des choix déchirants à faire, mais on ne peut pas se permettre des 4, 5 ou 6 pour cent d'augmentation. Ce ne serait pas réaliste dans le contexte actuel.»

Le budget 2011 sera adopté le 20 décembre prochain. Malgré un redressement budgétaire de 4,6 M \$, l'administration Sévigny-Paquin faisait toujours

face à un manque à gagner de 3,9 M \$ pour équilibrer le budget, à la fin octobre. Dernièrement, un IPC et un surplus 2010 moins importants que prévu ont théoriquement fait gonfler ce manque à gagner à 5 M \$.

En 2010, la hausse de taxes

avait été de 0,52 pour cent en moyenne, alors que l'IPC s'élevait à 0,53 pour cent. Pour y arriver, l'administration Sévigny-Paquin avait puisé 6,8 M \$ dans le surplus accumulé de la Ville et avait haussé la dette de 9 M \$.



Promotion

Nouveau pantalon extensible
Lavable à la machine
Tissu italien
CONFECTION CANADIENNE **Boutique**
Grandeurs 30 à 48

reg. jusqu'à 179 \$

119\$

Rejan Mode

134, rue Wellington Nord
www.rejanmode.com
819 563-8515

Prix-Cadeaux Simons

LE 31



LA CHEMISE
CARREAUX YALE 29⁹⁵

De notre collection de chemises sport en popeline de coton, un style typique de l'héritage des grandes universités avec son col boutonné, ses carreaux graphiques clairs sur fond marine, noir, turquoise, sauge ou choco. P.m.g.tg.ttg. Rég. 40.00 Style 15250



LE KANGOUROU
LAINE D'AGNEAU RAYURES DUO 49⁹⁵

Les pulls en laine d'agneau chez Simons, des cadeaux légendaires à Noël dans la jolie boîte verte ! Un style mode avec son capuchon cordon, son long zip, ses rayures graphiques en tons de noir et gris, gris et aqua ou gris et vert. Tp.p.m.g.tg. Rég. 68.00 Style 75008



LA CHEMISE
COTON GLACÉ 59⁹⁵

De notre collection pur coton exclusive, une essentielle dans toute garde-robe classe affaires bien organisée. Coupe semi-ajustée, poignet boutonné. Blanc, bleu, rose, gris, noir. 14 1/2 à 17 manches régulières et 15 à 18 manches longues. Rég. 98.00 Style 368

achats
EN LIGNE
simons.ca



LA BOÎTE-CADEAU SIMONS...

UNE TRADITION DE QUALITÉ POUR TOUS VOS ACHATS DES FÊTES !
OFFERTE GRATUITEMENT À TOUTES NOS CAISSES.

 **simons**

Une facture plus salée que prévu pour Magog

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Les travaux prévus par la Ville de Magog en lien avec l'arrivée du bateau de croisière d'André L'Espérance coûteront beaucoup plus cher qu'annoncé au départ. D'après un estimé qu'a obtenu la municipalité, la facture totale pourrait avoisiner 2,8 millions \$.

À l'hiver 2009, le maire de l'époque, Marc Poulin, parlait pourtant d'un projet d'un peu plus de 500 000 \$. Depuis ce temps, le coût a grimpé de façon importante, notamment parce que le projet s'est bonifié et que des travaux imprévus se sont ajoutés. Plus tôt cette année, il était question d'une dépense d'environ 1,7 million \$.

Le projet à l'origine se limitait à la construction d'un bâtiment dans lequel on installerait les cuisines qui desserviront le Grand Cru, le nom donné au bateau de croisière de M. L'Espérance, un produit touristique très attendu à Magog.

Aujourd'hui, on projette toujours de construire un bâtiment afin abriter les mêmes cuisines.

Sa superficie sera cependant plus grande, ce qui permettra d'ajouter des toilettes publiques et d'autres espaces. On entend de plus déplacer la piste cyclable et le sentier piétonnier passant à proximité du site qui recevra le bâtiment.

Récemment, on s'est aperçu que le quai MacPherson, où accostera le bateau, était en moins bon état qu'on le croyait. Sa remise en état sera en conséquence plus dispendieuse que prévu.

«Il y a une section d'un des côtés du quai qu'on devait seulement retoucher, mais finalement il faudra la refaire. Les travaux sur le quai sont plus importants que prévu. Par contre, une fois qu'ils auront été réalisés, on n'aura pas à effectuer de travaux majeurs sur cette infrastructure avant plusieurs années», fait valoir Marco Prévost, directeur environnement et services techniques à la Ville de Magog.

Sur le quai MacPherson également, on reconstruira le système de canalisation, modifiera les installations électriques et remplacera le pavage.

Des travaux préparatoires ont déjà été exécutés à proximité du

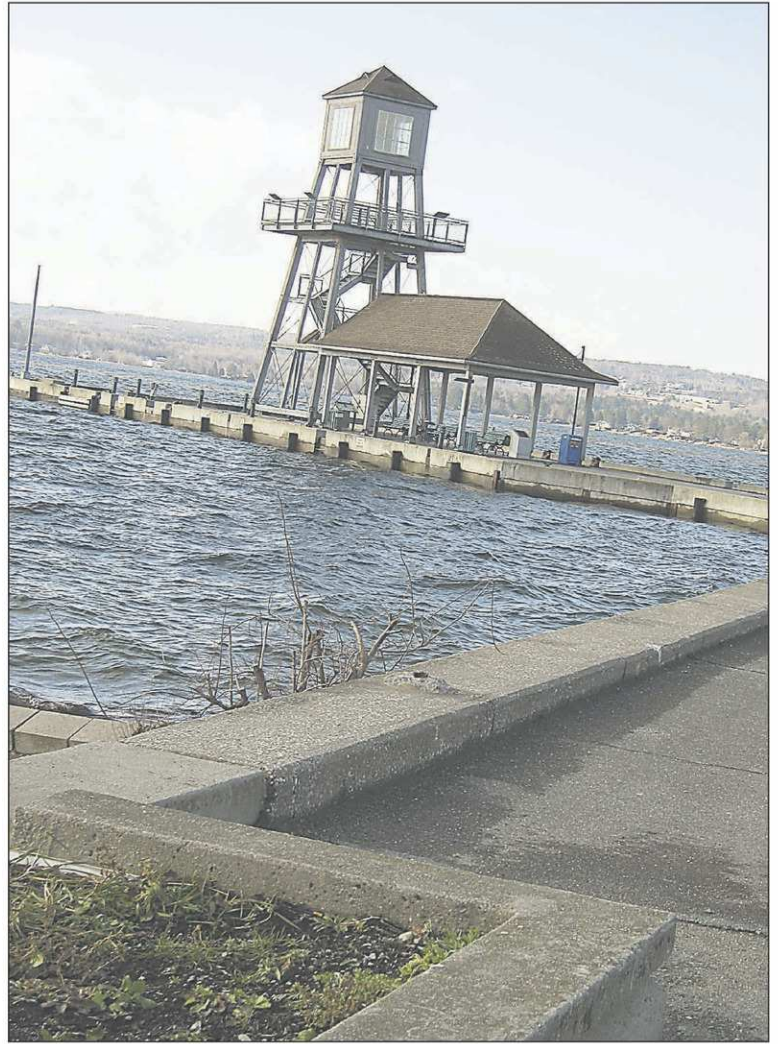
quai. Toutefois, l'appel d'offres relatif à ce projet ne sera lancé que ce week-end. On espère que tout sera terminé au plus tard à la mi-juillet 2011.

Trop tôt pour conclure

La mairesse Vicki May Hamm aurait préféré que le coût estimé de 2,8 millions \$ ne soit pas révélé au public. Elle juge en effet qu'il est préférable d'attendre l'ouverture des soumissions avant de statuer sur le coût véritable.

À ce sujet, elle note qu'une estimation sérieuse du projet d'agrandissement de l'école secondaire de la Ruche, actuellement en branle, s'est avérée fautive et de manière importante par surcroît.

Ajoutons que le coût de construction du bateau a aussi explosé, selon des informations transmises aux médias de la région plus tôt cet automne. Alors qu'au départ André L'Espérance croyait qu'il s'agirait pour lui d'un investissement de moins de 5 M \$, la facture devrait dépasser légèrement 7 M \$ une fois le dernier boulon posé.



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

La Ville de Magog devra dépenser beaucoup plus que prévu pour effectuer les travaux reliés à l'arrivée du bateau de croisière d'André L'Espérance. La facture pourrait avoisiner 2,8 millions \$.

Des wagons encombrants dans le secteur Brompton

DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Des wagons garés en quasi-permanence près de la Maison des arts et de la culture de Brompton dérangent des résidents et les élus de cet arrondissement.

La compagnie Chemin de fer Saint-Laurent et Atlantique se dit prête à déménager sa voie d'évitement, en autant que la Ville de Sherbrooke assume entièrement la facture. Les élus ont toutefois bien d'autres priorités budgétaires.

« Une compagnie privée ne peut pas juste lancer son argent par les fenêtres. »

La Tribune rapportait le problème il y a trois ans. Des wagons étaient alors immobilisés pendant des semaines entre la Maison des arts et de la culture et les résidences de la rue Saint-Joseph, ce qui augmentait les risques de méfaits à l'abri des regards. Des jeunes couraient aussi fréquemment sur le toit des wagons.

Le président de la compagnie de chemin de fer avait rencontré le maire Jean Perrault, en février 2008. Les wagons avaient ensuite été déplacés pour quelques mois, mais ils sont rapidement réapparus.

Encore aujourd'hui, le problème persiste. La semaine dernière, une quinzaine de wagons



IMACOM, CLAUDE POULIN

Des wagons garés en quasi-permanence près de la Maison des arts et de la culture de Brompton dérangent des résidents et les élus de cet arrondissement.

étaient immobilisés sur la voie d'évitement, à droite du passage à niveau que l'on doit traverser pour se rendre à la Maison des arts et de la culture. Un moindre mal quand on considère que, plus souvent qu'autrement, ces wagons sont abandonnés à gauche du passage à niveau, vis-à-vis la Maison.

«Ce n'est pas juste une voie d'évitement, affirme la présidente de l'arrondissement de Brompton, Nicole Bergeron. Ça sert d'entrepôt permanent à ciel ouvert et on a plus de difficulté avec ça.» Les wagons peuvent rester sur place pendant des mois avant de disparaître, pour ensuite réapparaître quelques

jours ou quelques semaines plus tard, dit-elle.

Le conseil d'arrondissement de Brompton a récemment adopté une résolution demandant à la compagnie de déménager cette voie d'évitement hors du secteur urbain «ou dans un lieu qui ne compromet pas la paix et la sécurité publique».

Le président de la compagnie Chemin de fer Saint-Laurent et Atlantique, Mario Brault, est conscient que cette voie d'évitement dérange les élus et les citoyens.

«Nos gens ont des directives claires: s'il y a une possibilité de garer ces wagons ailleurs, ils vont le faire, assure-t-il. Mais à certaines périodes de l'année, on n'a pas le choix. On ne le fait pas exprès. On a besoin de tous les bouts de voies qu'on a pour entreposer nos wagons.»

M. Brault indique que la compagnie est propriétaire de cette voie et a donc le droit de l'utiliser. Il ajoute que sa compagnie n'a pas été consultée lorsque la Ville a inauguré la Maison des arts et de la culture à cet endroit. Le Chemin de fer Saint-Laurent et Atlantique offre un service ferroviaire sur une distance de plus de 400 kilomètres entre Sainte-Rosalie et Portland, dans le Maine.

Mario Brault se dit ouvert à déménager la voie d'évitement, en autant que la Ville défraie les coûts. «On parle sûrement de quelques centaines de milliers de dollars, avance-t-il. Ce n'est pas un projet rentable pour nous. Une compagnie privée ne peut pas juste lancer son argent par les fenêtres.»

Ce n'est pas demain la veille que la Ville paiera pour ces travaux, si on en croit la conseillère Nicole Bergeron, vice-présidente du comité exécutif. «Beaucoup de priorités passent avant ça, reconnaît-elle. Je ne sais pas si on va pouvoir s'entendre un jour....»

Un bambin meurt étouffé

L'enfant de deux ans et demi se trouvait dans une garderie de Saint-Bonaventure

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — La mort d'un bambin de deux ans et demi dans une garderie en milieu familial de Saint-Bonaventure, près de Drummondville, fait l'objet d'une enquête de la part du Bureau régional d'enquête de la Sûreté du Québec.

L'enfant se serait étouffé avec un morceau de pain, mercredi midi. Après que des manoeuvres de réanimation eurent été pratiquées par la gardienne, les ambulanciers sont intervenus et ont transporté l'enfant à l'Hôpital Sainte-Croix où son décès a été constaté.

«Nous avons reçu un appel du coroner Yvon Garneau pour l'aider à faire la lumière sur cet événement tragique, a indiqué l'agent Louis-Philippe Ruel, de la SQ. L'enquête est en cours en collaboration avec le coroner, mais rien n'indique pour le moment que le décès serait de nature criminelle.»

Le coroner Yvon Garneau a aussi demandé que soit pratiquée, sans doute aujourd'hui, une autopsie pédiatrique. «En raison du lieu et du jeune âge de la victime, je me dois de commander une autopsie afin d'établir les causes exactes du décès. L'intervention sera réalisée à Montréal par un pathologiste spécialisé, soit Nguyen Van Huong. À première vue, la cause probable serait une asphyxie alimentaire, communément appelée une faus-



LA TRIBUNE, JEAN-PIERRE BOISVERT

C'est dans cette garderie en milieu familial de Saint-Bonaventure, près de Drummondville, que le jeune bambin est décédé.

se route alimentaire», a avancé M^e Garneau, selon qui il n'y aurait pas apparence de négligence dans cette affaire.

« L'enquête est en cours en collaboration avec le coroner, mais rien n'indique pour le moment que le décès serait de nature criminelle. »

Même s'il s'agit une garderie privée de type familial (et non pas un CPE), la responsable, selon M^e Garneau, avait reçu les formations requises de premiers soins et possédait toutes les qualifications.

Le CLSC, comme d'habitude dans ce genre d'événement, a déployé une cellule de crise et deux intervenantes professionnelles sont allées sur place pour fournir le soutien psychologique nécessaire.

Selon une source proche du milieu hospitalier, le père de l'enfant a appris le décès de son fils dans des circonstances assez particulières. Il était au bloc opératoire, prêt à subir une opération à un genou, lorsque des médecins ont demandé de suspendre l'intervention pour s'occuper d'urgence d'un bambin de deux ans qui arrivait sur une civière. C'était son fils.

La rénovation de l'ancien ABM tarde

DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La rénovation de l'ancien Au Bon Marché accuse un retard de plus de deux mois au centre-ville de Sherbrooke. Des travaux plus compliqués que prévu et un délai administratif pour obtenir une subvention municipale expliquent ce retard.

Le 1^{er} septembre dernier, la famille Labonté avait convié les médias pour leur présenter son projet de réaménagement de ce vieil immeuble, qui était abandonné depuis une dizaine d'années à l'angle des rues King Ouest et des Grandes-Fourches Nord.

À ce moment, des locaux commerciaux devaient être disponibles dès la fin octobre et le restaurant Pizzicato devait rouvrir ses portes à la mi-novembre. De plus, 13 logements devaient être habitables à temps pour Noël.

Trois mois plus tard, le casque protecteur est toujours obligatoire pour entrer dans l'immeuble centenaire. Les clients et les locataires ne sont pas encore les bienvenus.

«On a tout refait la bâtisse à neuf, explique Daniel Labonté en entrevue à *La Tribune*. On pensait pouvoir sauver certains planchers, par exemple, mais on a dû tout arracher au complet.»

Ces mauvaises surprises ont retardé les travaux de rénovation des locaux commerciaux. Elles se sont notamment ajoutées à la présence d'amiante et au fait que le niveau de certains planchers a dû être modifié pour répondre aux normes actuelles.

Estimé à 2,5 M\$ en septembre, le coût total du projet pourrait finalement s'approcher des 3 M\$.

Avant de trop jouer du marteau, les promoteurs ont aussi préféré attendre la confirmation écrite de la Ville de Sherbrooke à l'effet qu'ils recevront une subvention totale de 255 000 \$ pour leur projet, dans le cadre du programme d'aide à la rénovation des façades et des locaux commerciaux.

Résultat: le restaurant Pizzicato devrait finalement servir ses premières pizzas à croûte mince entre le 10 et le 15 janvier prochain, non sans avoir doublé sa capacité d'accueil.

Dans le meilleur des mondes, le Pizzicato aurait pu rouvrir entre Noël et le jour de l'An, mais M. Pichette n'aurait pu obtenir son permis d'alcool à temps. La gestion du personnel durant les Fêtes aurait aussi compliqué cette ouverture hâtive.

«Ça a été tellement long que je n'en suis pas à une ou deux semaines près», affirme le propriétaire,



LA TRIBUNE, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Des travaux plus compliqués que prévu et un délai administratif pour obtenir une subvention municipale expliquent le retard pris dans la rénovation de l'édifice de l'ancien Au Bon Marché.

François Pichette, dont le restaurant est parti en fumée en même temps que l'édifice Roger Labonté, le 12 août 2009.

D'autres locaux commerciaux seront disponibles à partir de janvier. La couturière de Roger Labonté y élira domicile. Un salon de coiffure et un bureau d'ingénieurs pourraient aussi y loger.

Quant aux 13 logements situés au dernier étage, ils seront disponibles à compter du 1^{er} mars.

«Ça va avoir valu la peine d'attendre parce que ce sera encore plus beau que ce qu'on avait prévu!» indique Daniel Labonté.

La cure de rajeunissement est également commencée à l'extérieur de l'édifice. Elle sera encore

plus visible au cours des prochaines semaines.

À compter de la semaine prochaine, une partie du mur de briques de la rue King Ouest fera place à des fenêtres sur toute la hauteur du bâtiment. En janvier, une partie du mur situé du côté des Grandes-Fourches subira le même traitement.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Benoît Parent a emprunté un parcours différent qui lui permet de regarder vers l'avenir avec confiance.

La FPT: pour un avenir devant soi

SONIA BOLDUC

sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Benoît Parent a rencontré ses premières difficultés d'apprentissage dès l'école primaire. Naturellement, ça ne s'est pas amélioré lorsqu'il s'est pointé au secondaire, de sorte qu'après deux ou trois ans, il tournait toujours en rond, n'allait nulle part vraiment. Un jour prochain, toutefois, Benoît vous cuisinera quelque chose de réconfortant, vous accueillera peut-être même dans son restaurant.

«J'ai toujours eu de la misère à l'école et il n'y avait personne pour m'aider, raconte le jeune homme de 17 ans. Au primaire, je fuguais déjà de l'école pour retourner chez nous. Ce n'était pas mieux au secondaire jusqu'à ce que j'aie en FPT. Là, je ne suis pas retombé en amour avec les matières de base, mais c'était

plus facile, et surtout, je me suis mis à triper avec les stages. Là, en cuisine, je tripe vraiment. J'aime tout de ce monde-là. Dès que j'entre en cuisine, j'oublie tout, j'aime tout ce que j'y fais avec l'équipe de travail. C'est ce que je veux faire plus tard. Je pense même aller suivre mon cour à l'école 24-Juin pour devenir cuisinier.»

Des histoires de parcours différents, les professeurs et intervenants de la région pourraient en raconter des dizaines depuis la création il y a quatre ans des programmes de formation préparatoire au travail (FPT) et de formation menant à l'exercice d'un métier semi-spécialisé (FMS). Au terme de leur formation, les élèves ont entre les mains un certificat d'apprentissage dûment estampé du sceau du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, mais ils ont surtout en banque un regain de

confiance et une vision d'avenir. De leur avenir.

«Plutôt que d'aller vivre d'autres échecs en se cassant la marboulette sur le marché du travail, le programme leur fait vivre le succès auprès d'employeurs compréhensifs, explique Dany Paquin, enseignant au Tournesol de Windsor où Benoît Parent complète ses études.

«Ces trois ans dans l'action leur permet d'acquérir de la maturité et des habiletés sociales. Le programme peut être une finalité en soi, ça peut aussi être une bougie d'allumage quand ils développent une passion, les mener vers un diplôme régulier ou vers une autre formation.»

«Je ne serais plus à l'école si ce n'était de ce programme, admet Benoît Parent. Là, je me suis découvert une passion qui me donne le goût d'apprendre. Je vois un avenir devant moi.»

À chacun son parcours

SHERBROOKE — Comment mon enfant va-t-il gagner sa vie? Exactement le genre de question qu'aucun parent ne veut avoir à se poser, mais qui peut poindre pour mille raisons. C'est le cas entre autres lorsqu'un handicap, des difficultés d'adaptation ou d'apprentissage viennent interférer avec le développement d'un enfant.

«C'est une question qui t'obsède de très vite, dès que ton enfant a un diagnostic ou vit ses premières difficultés. Tu te demandes vite à quoi ça va lui servir d'aller à l'école, quelles vont être ses options? Et puis, avec des formations comme celles-ci, tu vois la lumière au bout du tunnel», raconte Patricia Bourgault, membre parent du comité EHDAA (Élèves handicapés ou élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage) de la Commission scolaire Région-de-Sherbrooke.

Patricia est aussi la mère de Johannie, qui complète présentement son troisième stage du programme Formation préparatoire au travail. Deux jours semaine, dans le cadre de son stage, elle effectue de l'entretien ménager dans un centre pour personnes âgées. C'est son second stage dans l'entourage des aînés, et c'est là qu'elle travaillera plus tard, explique la jeune femme.

Sa mère Patricia compte au nombre des jeunes, des parents et des intervenants du milieu scolaire à témoigner dans une toute nouvelle vidéo des succès des programmes Formation préparatoire au travail (FPT) et Formation menant à l'exercice d'un métier spécialisé (FMS). Lancée hier, la vidéo *À chacun son parcours* servira d'outil de sensibilisation et de promotion auprès des parents de jeunes

fréquentant les institutions des commissions scolaires Région-de-Sherbrooke, des Sommets et des Hauts-Cantons, partenaires dans le projet. Chaque année, à la seule CSRS, près de 300 élèves sont inscrits dans ces formations. Environ 80 pour cent d'entre eux obtiennent leur certificat d'apprentissage.

«On espère favoriser le déploiement de ces parcours afin de faire connaître ces alternatives aux jeunes et à leurs parents, explique Sophie Chabot, personne ressources en région pour les élèves en difficulté d'apprentissage et en déficience langagière au secondaire.

«Les parents sont souvent inquiets et ces formations rejoignent des profils qui ont des besoins concrets, poursuit-elle. Avec cette vidéo, on veut montrer les parcours possibles et la capacité de vivre des réussites en préparant sa vie d'adulte.»

— Sonia Bolduc



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Sophie Chabot

Des actions contre la violence faite aux femmes

SHERBROOKE — Les actions en vue de l'élimination de la violence faite aux femmes, culminant avec la journée phare du 6 décembre, seront nombreuses en Estrie.

Le groupe ConcertAction Femmes Estrie signale que ça et là sur le territoire, les organismes poseront différents gestes: distribution de signets, rubans, bougies ou cartes postales informatives sur la violence, concernant les MRC du Val-Saint-François, du Haut-Saint-François, Des Sources et Memphrémagog.

En outre, le sujet de la violence à l'endroit des femmes fera l'objet d'une intervention à la séance du conseil municipal de Magog, le 6 décembre.

Pour cette journée, coïncidant avec la tuerie de 14 jeunes femmes à Polytechnique de Montréal, en 1989, il y aura d'autres occasions de mobilisation: un café-rencontre intitulé «C'est quoi la violence?», de 9 h à midi au Centre des femmes La Parolière, une commémoration au Centre de santé

des femmes de l'Estrie, de midi à 13 h 30 (on demande d'apporter son lunch) et une manifestation artistique devant l'église Saint-Agnès de Lac-Mégantic, à 17 h, organisée par le Centre des femmes du Granit La Bouée régionale.

ConcertAction Femmes Estrie et ses membres tiennent en outre à dénoncer «la marchandisation du corps et de la sexualité des femmes, ainsi que la militarisation, deux pratiques qui encouragent fortement la violence faite aux femmes». Au nom de l'organisme, une porte-parole, Anne-Josée Péloquin, poursuit par communiqué: «Nous affirmons que la violence sexiste existe toujours, au Québec comme partout dans le monde. En adoptant une vision plus égalitaire dans nos relations, en prenant toutes les formes de violence au sérieux, en refusant de les banaliser et en les dénonçant, nous pouvons mettre fin à la violence faite aux femmes».

— La Tribune



VIVA LA FAMILIA!

Déjeuners santé

de 8 h à 13 h 30
les samedis et dimanches

NOUVEAU!
Samedi et dimanche
Pizza à volonté
de 11 h à 15 h

Menu pour enfants:
seulement 1\$

3059, rue King Ouest, Sherbrooke 819 346-2911

Asbestos refuse une délégation asiatique

DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Ville d'Asbestos refuse de rencontrer la délégation de syndicalistes et de militants anti-amiante, sous l'égide de l'Asian Ban Asbestos Network, qui sera de passage au Québec la semaine prochaine.

Ce groupe de six personnes en provenance de l'Inde, de l'Indonésie, de Corée et du Japon veut convaincre le gouvernement du Québec de refuser son soutien financier au projet de mise en exploitation de la mine souterraine de Mine Jeffrey, à Asbestos.

Il avait demandé par lettre de rencontrer le maire d'Asbestos, Hugues Grimard.

« Ils sont bien ancrés

dans leur position

contre l'amiante

chrysotile et veulent

défendre leurs intérêts. »

« On leur a mentionné que nous n'étions pas sur la même longueur d'ondes au niveau du chrysotile. Pour nous, il n'est pas vraiment utile de les rencontrer », fait valoir M. Grimard.

« Ils sont bien ancrés dans leur position contre l'amiante chrysotile et veulent défendre leurs intérêts », ajoute-t-il.

« Ça ne nous dérangerait pas de rencontrer des gens capables de faire la part des choses, ouverts d'esprit et prêts à voir les deux côtés de la médaille, ça me ferait même plaisir de discuter avec eux. Mais quand



ARCHIVES LA TRIBUNE, MAXIME PICARD

Des opposants à l'exploitation de la mine Jeffrey voudrait être reçu à Asbestos. Le maire dit non.

on est aux antipodes... », souligne le maire Grimard.

Ce dernier dit d'ailleurs se demander quels sont les véritables intérêts de ce groupe et qui défraie les coûts de leur voyage ici.

« Sont-ils à la solde de ceux qui fabriquent des fibres synthétiques de remplacement ? » se demande notamment M. Grimard.

La délégation asiatique participera à plusieurs activités lors de son bref séjour au Québec.

Elle doit donner une conférence de presse à Montréal et prendre part à une rencontre à l'Université du Québec à Mon-

tréal, mardi prochain.

Le lendemain, elle se rendra à l'Assemblée nationale du Québec, puis participera à une soirée d'échange à l'Université Laval, à l'invitation de l'Association pour la santé publique du Québec et de l'Association des médecins spécialistes en santé communautaire du Québec (AMSSCQ), deux organismes opposés à l'amiant chrysotile.

« Ils viennent témoigner sur la façon dont l'utilisation de l'amiant les affecte dans leur pays », indique le Dr Yv Bonnier Viger, directeur de l'AMSSCQ.

Des citoyens, des responsa-

bles des services de santé et des représentants de l'industrie du chrysotile sont également invités à cette rencontre, dont trois représentants de Mine Jeffrey.

Des délégués de la Conférence régionale des élus de l'Estrie y seront aussi, deux jours avant d'annoncer publiquement leur position sur le projet de Mine Jeffrey.

Le président de mine Jeffrey, Bernard Coulombe, soupçonne que la délégation asiatique est financée par le mouvement anti-amiant « Ban Asbestos », très actif au Canada et ailleurs dans le monde.

« Je me demande où ils sont allés, quelles usines ont été visitées et quelle est l'histoire occupationnelle des victimes présumées de maladies liées à l'amiant », mentionne M. Coulombe.

Ce dernier reproche aux opposants de confondre l'amiant chrysotile et l'amiant amphibole. C'est ce dernier produit qui est, soutient-il, responsable de maladies respiratoires et du mésothéliome, un cancer qui affecte le revêtement des poumons.

La délégation, qui devait en principe se rendre à Asbestos le jeudi, quittera le Québec le lendemain.

Exploitation

Mine Jeffrey entend mettre en exploitation sa mine souterraine de chrysotile à compter de 2011, où elle compte produire jusqu'à 200 000 tonnes par année de ce minerai destiné à être exporté en Asie pour la fabrication de conduites et de toitures, principalement.

Ce projet nécessite un investissement de 73 millions \$ en vue de compléter les travaux d'aménagement de la mine. La compagnie demande une garantie de prêt de 58 millions \$ au gouvernement du Québec, montant auquel s'ajoute une somme de 15 millions \$ provenant de partenaires indiens.

Plusieurs spécialistes de la santé, ici comme à l'étranger, estiment qu'il est impossible de faire une utilisation sécuritaire de l'amiant chrysotile, un produit banni notamment en Europe et en Argentine, et prônent un arrêt de sa production et de son exportation.

Le projet de glace synthétique en finale

CLAUDE PLANTE

claudef.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Sherbrookoï ont répondu à l'appel. Le projet de glace synthétique pour les jeunes, mis de l'avant par le Carnaval de Sherbrooke, a été retenu pour la ronde finale du concours sur le site d'Aviva.

Rappelons que le joyeux organisme hivernal cherche à obtenir le financement pour l'achat d'une patinoire synthétique qui serait à la disposition des jeunes de la CSRS toute l'année.

Une fois le carnaval terminé, la patinoire serait relocalisée sur le terrain d'écoles de la

commission scolaire, à raison d'une école par étape scolaire. Pendant la saison estivale, une maison des jeunes pourrait prendre le relais.

La prochaine ronde de vote sera déterminante dans le choix des projets gagnants.

Les Sherbrookoï peuvent

continuer à appuyer le projet. Les gens intéressés peuvent voter par Internet pour le projet du Carnaval à l'adresse suivante : <http://www.fondscommunautaireaviva.org/ideas/acf7931>.

Il est possible de voter une fois par jour jusqu'au 15 décembre.

Résultats des tirages du : 2010-12-02

Jour payé! 04 12 15 16 32 35 01 compl.

banco Lots bonis du 2 au 10 décembre 2010

09 13 21 25 28 32 33 34 35 44 637 11 15
46 51 52 53 58 61 62 64 66 68 0431 20 25 37

Astro Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 5210014

03 AOÛT 29 CANCER

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Célébration 2011 1 Honda CR-Z hybride * 655F072 (non décomposable)

* Ce lot est échangeable contre un chèque de 32 000 \$.

1 lot de « 1 000 \$ + tirage TÉLÉ » * 813P445 (non décomposable)

* Pour participer au tirage télé, le lot doit être réclamé au plus tard le 7 janvier 2011, avant la fermeture des bureaux.

Une Honda CR-Z hybride par jour, du 1^{er} au 31 décembre 2010.

CORRECTION WAL-MART

La lampe d'atelier (no 1111999) est annoncée Coûtait 14,98. Chute de prix 9,98. Elle devrait être seulement 9,98 \$. La lampe baladeuse (no 1163219) est annoncée Coûtait 11,97. Chute de prix 9,98. Elle devrait être seulement 9,98 \$. Perceuse 12 V sans fil (no 1107218) est annoncée Coûtait 79,97. Chute de prix 49 \$. Elle devrait être seulement 49 \$. L'ens. d'outils Stanley 201 pièces (no 1191319) est annoncé Coûtait 89,88. Chute de prix 69,88. Il devrait être seulement 69,88 \$. La poupée Barbie Video Girl (no 795443) est annoncée Coûtait 59,44. Chute de prix 44,97. Elle devrait être seulement 44,97 \$. Le système de lecture V.Reader (nos 795308/15) est annoncé Coûtait 69,96. Chute de prix 49,96. Il devrait être seulement 49,96 \$. Le cinéma maison Samsung avec lecteur de DVD et poste d'accueil iPod (no 536261) est annoncé Offre d'une durée limitée 298 \$. Elle devrait indiquer 248 \$.

Toutes nos excuses pour cet inconvénient. 1314100

Tu vis de la violence conjugale?

Une femme de ta famille en vit?

Une de tes amies en vit?

Une collègue de travail en vit?

Une de tes employées en vit?

IL Y A DE L'AIDE, APPELLE UNE MAISON D'HÉBERGEMENT DE L'ESTRIE

La Bouée : 819 583-1277
La Méridienne : 1 888 699-3050
L'Escale : 819 569-3611
Le Séjour la bonne-œuvre : 819 835-5643

1313193

La Grande guignolée rencontre la générosité

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il faudra attendre encore un peu avant de connaître le bilan exact de la Grande guignolée des médias, tenue hier matin, mais le décompte provisoire le plus récent indiquait qu'une somme de 123 905,02 \$ a été ramassée en Estrie.

Un peu plus de la moitié de ce montant est le fruit des dons des Sherbrookoïses (59 580 \$). Mais la générosité a aussi été grande à Drummondville (22 145 \$), à Granby (7779 \$), à Coaticook (8351 \$), à Victoriaville (23 197 \$) et à Magog (2850 \$).

À Sherbrooke, dès 7 h hier matin et durant presque deux heures, des bénévoles ont sollicité les automobilistes, aux principales intersections de la ville.

Au coin de King et Belvédère, c'est une équipe du département de la publicité de *La Tribune* qui tendait la main aux passants.

Parmi ces bénévoles, le représentant publicitaire Daniel Gagnon effectuait sa dixième saison.

« Que les gens donnent ou pas, l'important c'est que cela se déroule avec le sourire. »

« Je n'en ai pas manqué une. Cette fois-ci, comme toujours, tout s'est passé dans la bonne humeur. Les gens ne donnent pas à contre-cœur. On le constate. Bien sûr, ce n'est pas tout le monde qui donne et ça se comprend. Les gens sont sollicités à gauche et à droite ces temps-ci. Le budget ne permet pas toujours de puiser dans le portefeuille. Je dirais que huit personnes sur dix nous donnent de l'argent. Que les gens donnent ou pas, l'important c'est que cela se déroule avec le sourire », témoigne-t-il.

Dans le quartier est, à l'intersection des rues Terrill et du Cégep, c'est une équipe de la rédaction qui recueillait les dons des automobilistes.

Laura Martin, de la section des arts, en était à ses premiers pas comme bénévole pour la Grande guignolée des médias.

« J'ai aimé mon expérience. Je vais sûrement la répéter l'an prochain. La cause est connue. Les gens savent ce qu'est la Guignolée. Leur don est prêt lorsqu'on s'adresse à eux. Les gens sont, sauf de rares exceptions, sympathiques avec nous », rapporte-t-elle.

Un automobiliste lui a même tendu un pot de yogourt rempli de sous noirs et de dix cents.

« Je ne sais pas combien d'argent il y avait mais c'est un geste apprécié », a-t-elle commenté.

David Bombardier, le journaliste affecté aux affaires municipales, en était à sa sixième année de bénévolat pour la Grande guignolée. Encore une



IMACOM, CLAUDE POULIN

Une poignée de journalistes de *La Tribune* ont sollicité les dons des automobilistes, hier matin. Parmi eux, Isabelle Pion, René-Charles Quirion, Laura Martin, Alain Goupil et David Bombardier.



IMACOM, CLAUDE POULIN

Le représentant publicitaire de *La Tribune* Michel Fournier a su attiser la générosité des passants.



IMACOM, CLAUDE POULIN

L'équipe de NRJ et de Rock Détente s'était aussi déplacée sur le terrain. Sur la photo, on reconnaît Chloé Argeris, Jean-Marc Dupont, Claudette Lessard et Marie-Catherine Tardif.

fois, a-t-il souligné, l'expérience a été intéressante et l'invite à remettre ça l'an prochain.

« Il y a toutes sortes de réactions. Des automobilistes font semblant de ne pas nous voir. D'autres prennent le temps de baisser leur vitre et d'expliquer pourquoi ils ne donnent pas. Ils ont déjà donné ou, alors, ils n'ont pas d'argent sur eux. Mais la plupart font un don qui peut varier de quelques dollars à une vingtaine de dollars », a-t-il noté.

Il a également été témoin d'un automobiliste qui, voyant les bénévoles à l'œuvre, a ralenti et même immobilisé son véhicule, loin de l'intersection, en attendant le feu vert. Lorsque le droit de passage s'est effec-

tué, il a accéléré et a disparu, en direction de l'est. « C'est un peu drôle comme comportement. Dans le fond, il avait peut-être fait son don ailleurs, mais il aurait été plus simple de baisser sa vitre et de nous souhaiter une bonne journée », lance David.

La Guignolée ne prend fin que le 24 décembre. Les gens sont invités à faire des dons en argent ou en victuailles. Les denrées peuvent être laissées dans les commerces participants: Provigo, Maxi, Maxi et Cie, Loblaws, Groupe Jean Coutu et la Banque Laurentienne.

L'an passé, c'est une somme de 160 000 \$ qui avait été recueillie en Estrie.



IMACOM, CLAUDE POULIN

L'équipe de la publicité de *La Tribune* s'est dévouée pour la cause. Il s'agit de Sophie Thibodeau, Sylvain Denault, Martin Lachance, Chantal Gaudet et sa fille Cassandra Bellefleur.

APRÈS AVOIR « VISITÉ » LES CENTRES DE DÉTENTION MEXICAINS ET DE COLOMBIE-BRITANNIQUE

Hébergé pour un an à la prison de Sherbrooke

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après avoir fait des séjours dans des prisons aux quatre coins des Amériques, un homme de 52 ans, de Compton, séjournera pour la prochaine année au Centre de détention de Sherbrooke.

Michel Lefebvre cumule les condamnations crimi-

nelles depuis 1977. Saint-Jérôme, Montréal, Hull, Laval, Longueuil et Sherbrooke, au Québec, ainsi que Oliver, Penticton, Kamloops, Prince George, Kelowna, William Lake et Dawson Creek, en Colombie-Britannique, ont servi de lieux pour les crimes de Michel Lefebvre. Ce dernier a même été condamné à une peine au Mexique.

Cette fois, c'est une affaire de production de 254 plants de cannabis en 2008 qui le conduit derrière les barreaux.

Arrêté en 2008

Arrêté à Compton, Lefebvre avait plaidé coupable à cette accusation en octobre 2008. Depuis cette date, plus de nouvelle de l'accusé.

Ce n'est qu'en septembre 2010

qu'il a été retracé et arrêté sur mandat.

L'avocate de la défense Me Caroline Monette et le procureur aux poursuites criminelles Me Denis Petitclerc avaient présenté une suggestion commune de peine au juge Conrad Chapdelaine de la Cour du Québec.

Le juge a entériné la peine d'une année après avoir ana-

lysé le long curriculum vitae criminel de l'accusé.

Au Mexique

Lefebvre a dû notamment justifier sa condamnation de cinq ans moins un jour au Mexique qui lui avait été imposée en mars 2000 pour complot en vue de commettre un acte criminel en vertu sur la loi de l'immigration.

Kodak

12.0 mégapixels

EN PRIME

Valeur de 50\$

Étui et carte mémoire SD de 4Go

RABAIS 30\$

98⁸⁸

49 MILLES AÉROPLAN

TomTom

Appareil de navigation portable GPS

- Branchez et partez
- Technologie IQ Routes™
- 7 millions de points d'intérêt

Fonction avec texte-voix

4.3" panoramique

RABAIS 70\$

98⁸⁸

49 MILLES AÉROPLAN

Jusqu'à

24 paiements égaux

SANS INTÉRÊTS*

Détails en magasin.

SONY FULL HD 1080P

Blu-ray Disc



Ensemble cinéma maison 5.1 avec lecteur Blu-ray Disc™

- Puissance de sortie totale 850 watts
- Décodeurs Dolby® TrueHD, DTS® HD
- 5 enceintes • Caisson d'extrêmes-graves passif BDVE370

RABAIS 200\$

398⁸⁸

199 MILLES AÉROPLAN

Ou 16⁶² X 24 mois, SANS INTÉRÊTS*

SAMSUNG



40" 46" ACL FULL HD

RABAIS 100\$

598⁸⁸

299 MILLES AÉROPLAN

Ou 24⁹⁶ X 24 mois, SANS INTÉRÊTS*

RABAIS 150\$

748⁸⁸

374 MILLES AÉROPLAN

Ou 31²⁰ X 24 mois, SANS INTÉRÊTS*

TVHD ACL 1080p

- Entrées numériques HDMI x 3

LN40C530 - LN46C530

SONY BRAVIA BE2



60" ACL FULL HD

ACTUALISATION 120Hz

RABAIS 500\$

1788⁸⁸

894 MILLES AÉROPLAN

Ou 74⁵⁴ X 24 mois, SANS INTÉRÊTS*

TVHD 60" ACL 1080p 120Hz

- Entrées numériques HDMI x 4

KDL60EX500



VIDÉOTRON

Une compagnie de Quebecor Media



Terminal numérique

ILLICO DE BASE

69⁹⁹

- 20⁰⁰ Rabais Dumoulin

- 20⁰⁰ Rabais Vidéotron

Aucun achat requis

29⁹⁹ Après rabais

ILLICO HD



Terminal numérique HD

- Image exceptionnelle, cinq fois plus belle et précise que l'image numérique conventionnelle
- Qualité sonore Dolby® 5.1 adaptée au cinéma maison
- Capte les images panoramiques 16:9 4250

299⁹⁹

- 100⁰⁰ Rabais Dumoulin

- 100⁰⁰ Crédit Vidéotron

99⁹⁹ Après rabais et crédit

ILLICO HD



Enregistreur numérique personnel HD

- Le terminal le plus évolué sur le marché ralliant les avantages de la haute définition et de l'enregistreur numérique personnel
- Jusqu'à 35 heures d'enregistrement HD et 200 heures de format standard ENPHD320

599⁹⁹

- 100⁰⁰ Rabais Dumoulin

- 250⁰⁰ Crédit Vidéotron

249⁹⁹ Après rabais et crédit

* Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux nouveaux clients résidentiels, aux clients numériques actuels résidentiels et aux clients du câble classique. Cette offre est conditionnelle au paiement des frais de réseau HD. L'offre est valide seulement si le terminal nouvellement acquis est de valeur supérieure au terminal déjà au dossier et que le client ne possède pas de terminal HD. Cette offre est également conditionnelle aux frais de réseau HD. Illico télé numérique et illico sur demande sont offerts là où la technologie le permet. L'offre s'applique sur le premier terminal seulement. Sujet à l'indemnité de résiliation pour le rabais consenti lors de l'achat sur l'équipement. Frais d'installation de 39,95\$ en sus. Ces frais incluent l'installation de l'ensemble des services télédistribution, Internet et téléphonie si ces services sont tous installés le même jour pour un maximum de 5 prises par visite. Installation des prises supplémentaires en sus. Les services, conditions et tarifs peuvent varier selon les régions et sont modifiables sans préavis. Taxes en sus.

aéropian

OBTENEZ DES MILLES AÉROPLAN^{MD}

Dumoulin

Audio | Vidéo | Informatique | Photo | Communications



Horaire des fêtes

Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 21h

SHERBROOKE 525, Northrop-Frye • 819 565-3177 Face au Carrefour de l'Estrie (Voisin de Momo Sports)

^{MD} Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. *Sur approbation du crédit avec un compte de carte de crédit Dumoulin. 12 ou 24 paiements égaux sans intérêts - L'intérêt au taux régulier s'accumule sur chaque achat, mais les intérêts qui s'accumulent durant le terme de la promotion seront abolis si durant le terme promotionnel le paiement minimum est payé chaque mois à la date due du paiement, et si la balance en souffrance sous cette offre promotionnelle est payée à la date due de la promotion. Le paiement mensuel de l'achat est calculé en appliquant un facteur spécial de remboursement de 6.50% pour un terme promotionnel de 11.75% pour 12 ou 24 mois sur le montant de l'achat. Le tarif régulier des intérêts est de 28.8% par année. Pour tout détail additionnel, vous référez au magasin et à votre entente de détenteur de carte. Les offres de financement ne peuvent être combinées. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Certains produits sont en quantités limitées et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. Prix et offres en vigueur pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks. Aucun bon différé. Sujet à changement sans préavis. Les offres spéciales et promotions ne peuvent être combinées. Détails en magasin.

ÉLÈVES EN DIFFICULTÉ

Vers une intégration adéquate ?

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Syndicat de l'enseignement de l'Estrie (SEE) et la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE) souhaitent profiter de «l'élan de sympathie de la population» suscité à la suite de la première rencontre des partenaires en éducation, pour faire passer leur message en matière d'intégration des élèves en difficulté. Le SEE, qui vise un maximum de 10 % d'élèves intégrés en classe, a récemment lancé une opération de visibilité.

Le président du SEE, Richard

Bergevin, rappelle qu'à la suite de la rencontre du 25 octobre, un comité a été formé et qu'il fera des recommandations sur l'intégration des élèves en difficulté. Si une entente intervient avec le gouvernement, le comité déposera un rapport. Si ce n'est pas le cas, un conciliateur formulera des recommandations pour le 1^{er} juin.

Les mesures touchant les élèves handicapés, en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (HDAA) doivent être appliquées en septembre 2011. «On travaille présentement à établir les balises pour que l'intégration soit faite de façon adé-

quate. On veut s'assurer que les enseignants soient bien renseignés», commente M. Bergevin. Il faut préciser selon lui la notion de services adéquats pour intégrer ces jeunes, en plus d'y mettre une limite claire.

«Au-delà de 10 %, on commence à avoir un effet de contrainte excessive. Ça crée une contrainte sur les enfants autour. Les enfants n'ont pas accès à des services adéquats.»

Si ce ratio était établi, une classe régulière au primaire pourrait compter environ deux élèves en difficulté, et au secondaire, environ trois.

«Nos actions vont aller en fonction de l'évolution des discussions», note-t-il.

Lors de cette rencontre, la ministre de l'Éducation, Line Beauchamp, a fait valoir que les écoles privées devront elles aussi ouvrir leurs portes aux élèves en difficulté.

Pour Anne Lessard, professeure agrégée de l'Université de Sherbrooke, il s'agit d'un

faux débat. La directrice du département d'adaptation scolaire de l'UdeS ne croit pas que cela va régler le problème, d'autant plus que d'autres mesures pourraient mises en place.

Elle croit qu'il faut entre autres miser sur la formation continue. À ses yeux, les enseignants souffrent «d'écoeuerantite aiguë» parce qu'ils ne sont pas suffisamment outillés. «C'est clair qu'il manque de spécialistes. C'est pour ça qu'on demande aux enseignants du régulier de devenir des spécialistes, mais ils ne sont pas formés pour ça.»

«Il y a parfois jusqu'à 15 élèves à risque sur un total de 28. C'est extrêmement difficile... Si on regarde ça du point de vue de l'enseignant, il veut bien. Sauf qu'avec 15 élèves à risque, ces enseignants-là y passent leurs énergies, leurs vies... c'est quasiment des missionnaires», dit-elle en faisant allusion à des enseignants de l'extérieur de la région avec qui elle collabore.

Comment améliorer la formation? Elle cite notamment certains programmes de mentorat où des enseignants expérimentés appuient leurs confrères plus jeunes. Mme Lessard est également membre du CRIRES (Centre de recherche et d'intervention sur la réussite scolaire).

«L'intégration, c'est quelque chose d'important, mais si tout le monde peut faire les apprentissages», estime Émilie Poulin, présidente du comité consultatif des services élèves handicapés, en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (EHDAA) à la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke (CSRS).

Elle souligne que le discours est souvent le même dans les médias et auprès des syndicats: celui du manque de ressources. Dans certains cas, cependant, comme pour le recrutement des orthophonistes, tous les efforts déployés ne portent pas les fruits escomptés. «Les gens se les arrachent», fait-elle valoir.

Noël pour la paix

Le partage : présage de paix

DÈS LE 15 NOVEMBRE
Procurez-vous des bougies offertes à 5\$

110, rue Ozias-Leduc
Sherbrooke (Québec) J1H 1M7
Tél. : 819 **566-6345**
www.caritas-estrie.org
info@caritas-estrie.org

Padre Gisèle Brideau
du Sherbrooke Hussars
Porte-parole du message de paix de **Caritas Estrie**

CARITAS ESTRIE
Compassion - Action - Entraide

Passez prendre votre manteau!



IMACOM, MAXIME PICARD

En unissant leurs efforts, l'Association étudiante Renaissance de l'Université de Sherbrooke, l'équipe masculine de soccer du Vert & Or et l'Association Down Under de l'Université Bishop's ont amassé plus de 70 manteaux d'hiver qui n'attendent plus que de trouver preneurs auprès des enfants, petits et grands. La distribution amorcée la fin de semaine dernière dans les locaux de l'Armée du Salut se poursuit ce samedi, 4 décembre, de 9 h 30 à 17 h, au second étage du 112 rue Wellington Sud. Les bénévoles John Barnard, Mathieu Sainson-Hart, Joël Cliche, Robert Pinkston et Gabriel Constantin accueilleront aussi aux mêmes heures les donateurs qui auraient encore en leur possession des manteaux qu'ils ne comptent plus porter. Pour toute information, on peut appeler le 819 565-1493 ou écrire à missionmanteaux@gmail.com ou à sherbrooke.reconnaissance@gmail.com.

Hommage aux bénévoles

SHERBROOKE — Ce dimanche 5 décembre sera la Journée internationale des bénévoles, un événement qui se veut une occasion unique de souligner le travail accompli par des millions de bénévoles au Québec.

Au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, on

n'ose imaginer ce que serait le Québec sans tous les services rendus à la population grâce aux bénévoles: festival, ligues sportives, championnats, aide aux personnes malades, pauvres, handicapées, etc.

Le ministère profite de l'occasion pour rappeler qu'il ne

reste que deux semaines pour déposer une candidature pour le prix Hommage bénévolat-Québec, soit jusqu'au 13 décembre.

Pour plus d'information sur le prix hommage bénévolat-Québec, on peut consulter le site Internet www.disluimerici.qc.ca.

LA MÈCHE VERTE inc.
Fabricant exclusif de la bougie de Noël pour la paix
1707, rue Belvédère Sud
Sherbrooke (Québec) J1H 4E4
Tél. : (819) **563-5956**



Centre d'optométrie de l'Estrie
Promenades King
2283, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1J 2G2
Tél. : (819) **564-2255**
Téléc. : (819) 346-8481

DROITS DE SCOLARITÉ

Une hausse de 1500 \$ sur trois ans, plaident les recteurs

LOUISE LEDUC

MONTREAL — Les droits de scolarité dans les universités doivent être haussés de 504 \$ par année sur une période de trois ans à partir de 2012-2013 afin qu'ils retrouvent la valeur réelle de 1968-1969. Et au-delà de 2015, il faut déjà envisager d'autres hausses ou alors d'autres sources de financement pour les universités, plaident les recteurs dans un avis rendu public aujourd'hui.

Pareil scénario ferait passer les droits de scolarité à 2168 \$ en 2011-2012 à 3680 \$ en 2014-2015.

Selon les calculs de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ), les universités du reste du Canada peuvent compter annuellement sur 620 millions de plus que nos institutions pour accomplir la même mission.

«Ce sous-financement, qui perdure depuis de très nombreuses années, met en péril la qualité de la formation (...) ainsi que la productivité et la compétitivité de la société québécoise», affirme le président du Conseil d'administration de la CREPUQ, monsieur Denis Brière, recteur de l'Université Laval.

Lundi, lors de la rencontre portant sur les universités organisée par le ministère de l'Éducation, la CREPUQ recommandera aussi que le quart de la hausse annuelle de 504 \$ en droits de scolarité soit consacré à l'aide financière aux étudiants.

Comme le suggérait le comité présidé par Lucien Bouchard en février dont s'inspire beaucoup le présent avis de la CREPUQ les recteurs recommandent aussi que les étudiants de programmes coûtant le plus cher et promettant les meilleurs revenus paient des droits de scolarité plus élevés que les étudiants des autres départe-

La FEUS en désaccord

SHERBROOKE — La Fédération étudiante de l'Université de Sherbrooke (FEUS) ne partage pas l'avis des recteurs d'université.

«Principalement, on se demande pourquoi on doit se comparer à la moyenne canadienne», commente le président de la FEUS, Gabriel Paquin. L'avis de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ) a été diffusé hier alors que doit avoir lieu, lundi, la deuxième rencontre des partenaires en éducation.

Des étudiants de lettres et sciences humaines, de sciences et d'éducation de l'UdeS seront à Québec, lundi prochain, afin de manifester contre la hausse des frais de scolarité prévue par le gouvernement Charest.

ments.

Les recteurs, dans leur avis, insistent largement sur l'importance de hausser les droits de scolarité et le financement gouvernemental pour maintenir à flot des universités encore de qualité, mais très proches du point de rupture.

En revanche, les recteurs n'évoquent aucune amélioration qu'ils pourraient eux-mêmes apporter à leur gestion.

En entrevue ce matin, Daniel Zizian, président-directeur général de la CREPUQ, a dit que les dérives immobilières avaient été l'exception, ajoutant qu'il fallait aussi prendre en considération le fait que «les universités ont été ces dernières années un des plus importants promoteurs immobiliers au Québec, quand on regarde tous les édifices construits».

Est-ce donc de béton dont a besoin les universités? À cela, M. Zizian a noté qu'en termes de mètres carrés par étudiant, les universités québécoises ne sont certainement pas particulièrement gâtées.

L'avis de la CREPUQ, pas plus que M. Zizian en entrevue, ne remet pas non plus en cause les dédoublements, ces campus qui se construisent tout près de campus déjà existants (l'Université de Sherbrooke installée à Longueuil, aux portes de Montréal) ou l'Université du Québec à Trois-Rivières qui a installé certaines de ses pénates à côté de l'Université Laval, (La Presse)

Le nombre de médecins au Québec atteint des sommets

SARA CHAMPAGNE

MONTREAL — Même si un Québécois sur quatre n'a pas de médecin de famille, il n'y a jamais eu autant de médecins actifs dans la province et dans le reste du Canada. Des médecins qui n'ont par ailleurs jamais été aussi bien payés pour prodiguer des soins, révèle un rapport de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS), dont les données sont dévoilées cet après-midi.

En 2009, environ 68 100 médecins actifs pratiquaient au Canada, soit près de 2700 médecins de plus que l'année dernière. Il s'agit de la plus grande augmentation annuelle enregistrée depuis 20 ans, une augmentation de 4,1% qui est près de trois fois plus importante que le taux d'augmentation de la population canadienne, de 1,2%.

Au Québec, les données sont encore plus éloquentes: le nombre de médecins actifs a doublé en 30 ans, passant de 10 053, en 1979, à un nombre record de 20 034, en 2010. Quant à la rémunération à l'acte des médecins, elle a fait un bond de 9,6% en dix ans à travers le Canada, et la hausse la plus élevée est enregistrée au Québec, avec une augmentation des salaires bruts de 13,4%.

Malgré cette hausse fulgurante, les médecins du Québec demeurent les moins bien payés au pays. Alors que la moyenne canadienne des paiements bruts moyens facturés à l'acte par les omnipraticiens était de 235 420\$ en 2009, le salaire pour les médecins de famille du Québec était de 196 338\$ (équi-

valent à temps plein). Quant aux spécialistes, la moyenne canadienne était de 323 004\$, comparativement à 267 000\$ durant la même période, au Québec.

Féminisation de la pratique

Érik Bourdon, analyste principal à l'ICIS, explique que l'Institut ne s'est pas penché sur les causes du manque d'accès à un médecin au Québec, mais il note que les jeunes pratiquent différemment. «Les jeunes médecins veulent un équilibre entre le travail et la famille, dit-il. On observe que les médecins travaillaient autrefois 55 heures par semaine. Aujourd'hui, ils font des semaines d'environ 40 heures.»

Au Québec, le nombre

de médecins actifs

a doublé en 30 ans,

passant de 10 053, en

1979, à un nombre record

de 20 034 en 2010.

Autre phénomène intéressant, la profession se féminise

et encore une fois, le Québec se démarque à ce chapitre. En 2009, plus de 1 médecin actif sur 3 (36%) était une femme au Canada, alors qu'au Québec la proportion de femmes médecins représente 41% de la profession. «Et ça va augmenter, précise M. Bourdon, puisque 64% de nos étudiants dans les facultés de médecine au Québec sont des femmes.»

Départs

Enfin, contrairement à la croyance populaire, les médecins ne sont pas si nombreux que ça à quitter le pays pour pratiquer ailleurs. Selon les dernières données de l'ICIS, 203 médecins canadiens sont partis travailler à l'étranger en 2009, pour 295 qui sont rentrés au Canada. Au Québec, 35 ont quitté, mais 45 médecins sont revenus de l'étranger.

Ces données sont précieuses pour les gouvernements provinciaux qui s'en servent pour tracer des comparatifs et projeter leurs besoins en effectifs médicaux. Au Québec, alors que les médecins de famille réclament un écart moins grand de leur salaire avec les spécialistes, les données risquent de servir de levier de négociations. (La Presse)


CIK
INFORMATIQUE

AUDIO VIDEO
ILLIMITÉ

Ordinateur • Portable • Télé • Cinéma Maison • Vente • Réparation • Installation



50" Panasonic 3D
VERA FULL HD 1080P à 600 Hertz THX

1699\$.

Premier paiement en mars 2011 sans intérêt
Et payez sur 36 mois !

Recevez gratuitement un lecteur Bluray 3D et le film AVATAR en 3D

Valeur de **399\$**

CIK Audio Vidéo Illimité
1979, King Ouest
Sherbrooke QC J1J 2E6
Tél. : 819-822-0045
www.CIK.qc.ca

Plus de 90 magasins à travers le Canada !

*Détails en magasin. Promotion pour une durée limitée. Lunette non incluse.

NEW YORK

SELON *Lowy*



CORNOGRAPHIE
Chroniques d'une peintre à New York

LES ÉDITIONS LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

ALLÉGATIONS CONTRE LE MAIRE VAILLANCOURT

Serge Ménard défend son silence

MALORIE BEAUCHEMIN

OTTAWA — Deux semaines après avoir révélé à la télévision de Radio-Canada que le maire de Laval, Gilles Vaillancourt, lui avait offert une enveloppe d'argent comptant en 1993, le député du Bloc québécois Serge Ménard a défendu, hier, les raisons pour lesquelles il a gardé le silence pendant 17 ans.

«Je suis convaincu qu'il n'y a pas eu de crime, a expliqué M. Ménard devant le comité de l'éthique de la Chambre des communes. Je n'étais pas élu et il ne me demandait rien en retour.»

Sous la pression de députés conservateurs du Québec, qui considèrent comme une «erreur de jugement» le fait qu'il n'ait jamais dénoncé le geste de M. Vaillancourt, M. Ménard a accepté de comparaître de son plein gré devant ses collègues parlementaires pour donner encore une fois sa version des faits.

«Je pense encore que c'était la meilleure façon d'agir, a-t-il déclaré. Je n'avais aucune preuve indépendante. Dès le moment de l'événement, j'ai compris que ce serait ma parole contre la sienne et qu'il n'y aurait pas d'accusation.»

Député de Marc-Aurèle-Fortin, à Laval, et ancien ministre de la Sécurité publique du Québec, M. Ménard a de nouveau raconté que, alors qu'il était candidat du Parti québécois à une élection partielle, en décembre 1993, il était allé ren-

contrer le maire Vaillancourt à son bureau. Ce dernier lui aurait alors proposé une enveloppe contenant 10 000 \$ en billets de banque. Si le candidat avait accepté, il aurait contrevenu à la loi électorale, qui prévoit qu'une contribution à une formation politique doit se faire par chèque et ne doit pas dépasser 3000 \$.

Or, a expliqué M. Ménard au comité, si le Code criminel, au fédéral, prévoit que la tentative de commettre un crime constitue en soi une infraction, ce n'est pas le cas de la loi provinciale. Ainsi, le député juge qu'il ne s'agissait pas d'une tentative de corruption.

« Dès le moment de l'événement, j'ai compris que ce serait ma parole contre la sienne et qu'il n'y aurait pas d'accusation. »

«En refusant l'argent, il n'y avait pas d'infraction, a plaidé M. Ménard, criminaliste de formation. La police n'est pas là pour donner des certificats de bonne conduite.»

Les conservateurs qui avaient réclamé la comparution du député bloquiste ont tenté, en vain, de faire admettre à M. Ménard que son silence était répréhensible. «N'êtes-vous pas complice d'un cancer qui ronge la société québécoise: la corruption?» a lancé



LA PRESSE CANADIENNE

Devant un comité parlementaire, le député Serge Ménard a expliqué hier avoir gardé le silence pendant 17 ans au sujet de l'offre de 10 000 \$ du maire de Laval parce qu'il ne possédait pas de preuve indépendante. «Je pense encore que c'était la meilleure façon d'agir», a-t-il plaidé.

le député Steven Blaney.

M. Blaney a reproché à M. Ménard d'avoir, dans le cadre de ses fonctions ministérielles, vanté la compétence M. Vaillancourt dans des lettres.

«M. Vaillancourt est un maire extrêmement compétent. Une enveloppe brune, ça n'a rien à voir avec la compétence, a rétorqué M. Ménard. Nulle part dans les lettres je parle de son honnêteté.»

Le député libéral Denis Coderre a jugé tout l'exercice «indécent», voire peu utile, et estime que M. Ménard a été très transparent dans ses réponses. Le député du NPD Bill Siskay a quant à lui refusé de poser des questions à son collègue du Bloc québécois, affirmant n'avoir que du respect pour ce parlementaire d'expérience.

À sa sortie de l'audience, Steven Blaney a réitéré qu'il considérerait comme «très troublantes» les allégations de M. Ménard et les circonstances de ses révélations.

«Il y a présentement au Québec beaucoup de scandales, beaucoup d'allégations. Je pense que les gens en ont ras le bol. Quand allons-nous mettre fin à la loi du silence?» a dit M. Blaney.

Après les déclarations de M. Ménard, à la mi-novembre, le maire Vaillancourt l'a mis en demeure de se rétracter, ce que le député a refusé de faire encore hier.

M. Ménard a conclu son témoignage en laissant entendre que le traitement qu'il a subi de la part de ses collègues conservateurs est le genre de chose qui pourrait décourager bien des gens de dénoncer des agissements qu'il considère comme «très graves», bien que non «illégaux». (La Presse)

PROGRAMME FÉDÉRAL D'INFRASTRUCTURES

Ottawa repousse la date butoir au 31 octobre

MARIE VASTEL

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les municipalités auront sept mois de plus pour terminer leurs projets d'infrastructures et profiter du financement du fédéral, a annoncé le premier ministre Stephen Harper jeudi. Une nouvelle qui tombe à point pour les villes qui craignaient de manquer de temps.

Accompagné de son ministre des Infrastructures, Chuck Strahl, M. Harper a confirmé aux villes du pays qu'elles bénéficieraient d'un délai supplémentaire.

L'annonce du fédéral vient soulager les municipalités qui disaient manquer de temps pour terminer leurs travaux d'infrastructure avant la date butoir qu'Ottawa avait fixée au 31 mars.

Si quelque 90 pour cent des projets seraient en voie d'être terminés d'ici là, l'arrivée de l'hiver a néanmoins grandement ralenti les chantiers partout au pays.

Les villes pourront donc désormais profiter du printemps et de l'été pour mener à terme leurs travaux, puisque le premier ministre, qui se trouvait à Mis-

sissauga, en Ontario, a annoncé que les villes auront maintenant jusqu'au 31 octobre.

«Nous avons, dans une large mesure, atteint nos objectifs», s'est réjoui le premier ministre.

«Cependant, malgré les plus grands efforts de ceux concernés, ce ne sont pas tous les projets qui risquent d'être complétés d'ici le 31 mars. (...) Heureusement, nous

ne parlons pas d'une importante part des projets ou de délais généralisés», a-t-il noté, en point de presse.

M. Harper a souligné que quelque 23 000 projets étaient terminés ou en voie de l'être. Mais pour les autres, Ottawa accordera une autre saison complète de construction aux municipalités pour compléter les travaux entrepris

et dont la construction a déjà été approuvée en vertu du Plan d'action économique du fédéral.

«Il n'y a pas de mal à permettre le prolongement d'un point de vue économique», a indiqué le premier ministre, même s'il a affirmé faire preuve d'un «optimisme prudent» quant à la reprise économique, qui demeure fragile au pays comme à

l'étranger.

Les municipalités canadiennes réclamaient une telle marge de manœuvre depuis des mois. L'annonce du premier ministre a donc été accueillie avec soulagement par les différentes associations les représentant.

Au Québec, environ 240 projets étaient menacés, selon le gouvernement provincial.

Un vent de soulagement

MÉLANIE NOËL

melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Ça nous soulage beaucoup. On attendait cette annonce depuis longtemps et nous sommes très contents, comme plusieurs municipalités, je crois», a déclaré le maire de Stanstead, Philippe Dutil.

M. Dutil souligne que les travaux liés au futur aréna Pat-Burns de Stanstead avancent bien, mais que le délai du 31 mars était «un peu serré».

«On sera moins bousculé. On pourra prendre plus de temps pour penser et exécuter le projet.

L'objectif était de terminer pour le 31 mars mais comme on le sait, dans ce genre de projet, il arrive souvent des imprévus», ajoute le maire de Stanstead.

La firme Roche construction qui a obtenu le contrat de construction de l'infrastructure sportive s'était engagée à terminer les travaux d'une valeur de 8 930 700 \$ pour le 31 mars. Maintenant que le gouvernement a repoussé la date butoir de sept mois, le comité responsable du projet repoussera peut-être la date de fin des travaux. Rappelons que le gouvernement fédéral contribue à hauteur de 2,7 M \$.

Les dirigeants du Centre d'arts Orford croisent les doigts en espérant que ce prolongement de sept mois s'applique aussi à leur projet. «J'ai lu la nouvelle, mais on parle beaucoup des municipalités. J'espère que ça s'applique aussi à nous et si c'est le cas, c'est une maudite bonne nouvelle!» a commenté le directeur général François Tétreault.

Le Centre d'arts Orford avait mis une croix sur les rénovations de son unité d'hébergement (Bloc D) à cause du délai trop serré fixé au 31 mars 2011. «On ne pouvait pas aller de l'avant avec cette portion des rénovations sans

l'appui du fédéral, mais si la date butoir est reportée, nous pourrions aller de l'avant», ajoute M. Tétreault.

Ainsi les rénovations du Bloc D au niveau de la toiture, l'isolation, la fenestration, la ventilation et l'électricité pourront être exécutées afin que le bâtiment réponde aux normes. Ces rénovations représentent un investissement de 1,5 M \$.

Les rénovations totales entreprises par le Centre d'arts Orford représentent 8,4 M \$ d'investissement dont 2,3 M \$ sont financées par le gouvernement fédéral. Si le gouvernement Harper n'avait pas repoussé la date butoir, seulement 6,9 M \$ des travaux auraient été entrepris pour une subvention de 1,4 M \$.

L'ex-grand frère Camil Girard plaide coupable

MONTREAL — Dans la quantité phénoménale de pornographie juvénile trouvée chez le pédophile Camil Girard après son arrestation, en 2009, se trouvaient des scénarios de son cru, écrits dans des cahiers, qu'il avait regroupés sous l'appellation La bulle Jacard.

C'est ce qui a été établi, hier, devant la juge Louise Bourdeau, alors que les avocats résumaient les faits. Lors de cette audience, l'homme de 52 ans a plaidé coupable aux cinq accusations portées contre lui, dont production (en images seulement), possession et distribution de pornographie juvénile. En tout, on a trouvé chez Girard 3 millions d'images, dont 2 millions ont été analysées jusqu'à maintenant.

L'homme a de toute évidence accumulé ce matériel depuis sa libération, en 2005. Girard, fondateur déchu de l'Association des grands frères du Saguenay, avait été condamné à 10 ans de prison en 1996, au Saguenay, pour des agressions commises sur 5 jeunes garçons âgés de 8 à 13 ans. En 2002, il a pu sortir de prison pour aller en maison de transition. En 2005, il a obtenu sa liberté totale.

Hier, la procureure de la Couronne Amélie Rivard a demandé que l'accusé soit évalué à l'Institut Philippe-Pinel, car elle entend présenter une requête pour qu'il soit déclaré délinquant dangereux ou à contrôler. (*La Presse*)

La radiation de Claude F. Archambault confirmée

MONTREAL — Le Tribunal des professions a confirmé récemment la radiation de deux mois imposée à l'avocat bien connu Claude F. Archambault en 2009. Il avait écopé de cette sanction, qui avait été suspendue pendant l'appel, parce qu'il n'avait pas remboursé trois clients qui avaient payé trop cher pour les services reçus.

Le différend qui opposait Me Archambault et ses clients avait préalablement été débattu en arbitrage de comptes d'honoraires, selon les dispositions du Règlement sur la procédure de conciliation et d'arbitrage des comptes des avocats. On reprochait notamment à Me Archambault d'avoir délégué des dossiers alors qu'il avait dit qu'il s'en occuperait lui-même. Au terme de ce débat, Me Archambault devait rembourser 7218,85\$ à un client, 4923,48\$ à un autre et 3500\$ au troisième, mais il ne l'a pas fait.

Devant le Tribunal des professions, il a fait valoir qu'il avait tenté d'obtenir un délai pour rembourser au motif qu'il n'en avait pas les moyens mais que ce délai lui a été refusé.

La radiation de Me Archambault est en vigueur depuis le 26 novembre. (*La Presse*)

CAMBRIOLAGE LORS DES FUNÉRAILLES DE PAT BURNS

La police récupère deux valises

NELSON WYATT
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'indignation provoquée par le vol de souvenirs de hockey de l'entraîneur Pat Burns après ses funérailles, lundi, semble avoir produit des résultats.

La police de Montréal a indiqué hier qu'un individu a rapporté deux valises qui avaient été dérobées lorsqu'un ou des suspects ont cambriolé le véhicule de la veuve de Pat Burns dans un terrain de stationnement extérieur, quelques heures après les funérailles de lundi.

Selon la police, l'homme a retrouvé les valises près de la scène du crime, dans le Vieux-Montréal. La police a procédé à des vérifications et a déterminé que l'homme n'était pas impli-

qué dans le vol.

Le porte-parole Daniel Lacoursière a affirmé qu'aucun objet de valeur n'a été retrouvé. Les deux valises ont été ramenées au poste de police «il y a quelques jours», et la famille Burns est venue identifier les biens, a indiqué le policier.

**Aucun objet
de valeur
n'a été retrouvé.**

Trente chandails de hockey autographiés, qui avaient également été volés, n'ont pas été retrouvés. Ils devaient être vendus à l'encan pour recueillir des fonds destinés à la construction de l'aréna qui portera le nom du

défunt entraîneur à Stanstead, dans les Cantons-de-l'Est. La police mentionne aussi que la montre de Pat Burns est toujours manquante.

L'agent Lacoursière précise que plusieurs informations du public laissent croire à la police que des objets volés à la famille Burns pourraient être en vente sur Internet. Le porte-parole rappelle qu'une personne qui achèterait l'un de ces articles risquerait de faire face à des accusations de recel.

La police s'attend à obtenir rapidement des résultats, le public appelant fréquemment sa ligne d'information pour offrir des indices.

Le Service de police de la ville de Montréal a transmis la liste des biens volés à d'autres corps policiers, incluant la

Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Robin Burns, qui a livré un éloge funèbre aux funérailles de son cousin lundi, venait tout juste d'apprendre hier que des articles avaient été retrouvés quand *La Presse Canadienne* l'a joint. «Je crois que (ces valises) avaient simplement été abandonnées, a dit Robin Burns. Elles étaient probablement inutiles pour quiconque a (posé ce geste). Il ne s'agit surtout que des vêtements de Pat (Burns).» Robin Burns a tout de même salué le geste du citoyen qui a ramené les valises. L'agent Lacoursière invite les gens qui croient détenir des informations pertinentes à contacter leur poste de quartier ou la ligne Info-Crime au 514-393-1133.

DEMAIN SEULEMENT
LE SAMEDI 4 DÉCEMBRE

25%
DE RABAIS

SUR CES 4 PRODUITS VEDETTES
LIMITE DE 3 BOUTEILLES PAR PRODUIT
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS



La modération
a bien meilleur goût.

Educ Valcool

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS

SAQ

18+

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Signature, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. Limite de 3 bouteilles par client, par transaction, pour chacun des produits identifiés: Georges Dubouff, brouilly a.o.c. (code SAQ: 00070540); Jacob's Creek, shiraz/cabernet, south-eastern-australia (code SAQ: 00106377); Domaine de Fourn, blanquette-de-limoux a.o.c. (code SAQ: 00220400); Ménéage à trois, vin blanc (code SAQ: 10709988). L'offre *Obtenez 25% de rabais sur ces 4 produits vedettes* est en vigueur le samedi 4 décembre 2010 seulement, jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. Quantités limitées. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

WikiLeaks : ami ou ennemi ?



JEAN-GUY DUBUC

Collaboration spéciale

Pour certains, WikiLeaks, c'est la victoire de la transparence, de la liberté d'expression, de la vérité toute nue, du haut jusqu'en bas de la pyramide démocratique. Ils reprochent aux politiciens de mentir à la population, d'avoir deux langages et de détruire ainsi la crédibilité nécessaire au gouvernement qui doit servir le peuple.

Il y a là une certaine vérité. Parce que c'est vrai que la vérité est souvent malmenée. Et que la publication de milliers de communiqués internes (250 000) oblige les hommes publics à ne tenir qu'un discours, en public et en privé.

Mais il ne s'agit pas ici d'un contrat à donner ou d'une promesse à remplir dans un comté, mais plutôt de toutes les relations de la diplomatie américaine avec les divers pays où les États-Unis sont représentés. Prétendre que toutes les conversations entre les ambassadeurs et le Capitole doivent être publiques, c'est complètement faire fausse route; ne rien comprendre du rôle des ambassades; et même des types de relations que les humains doivent avoir entre eux.

Il est impératif que les représentants d'un pays fassent part de leurs impressions personnelles ressenties à partir de leurs négociations ou tout simplement de leurs rencontres avec les chefs des pays étrangers.

On le sait fort bien. Dans nos propres conversations, il ne convient pas toujours de dire toute sa pensée à quelqu'un, même si on l'estime beaucoup. La sincérité n'est pas entachée, c'est plutôt le type de relation qui nous y oblige. On ne dit pas tout à tout le monde. Quand vous demandez à un inconnu «Ça va bien?», vous ne vous attendez pas à ce qu'il vous raconte ses malheurs. Il vous protège de la vérité!

L'enjeu est beaucoup plus grave avec les pays, amis ou ennemis. Les grands journaux du globe qui se sont aventurés dans la publication de ces documents «volés», et transmis par un jeune soldat de 22 ans, n'ont peut-être pas saisi la portée de leur geste.

Résultat: ils ont mis en déséquilibre la confiance entre chefs d'État.

Jusqu'à maintenant, on s'amuse avec des commentaires sur le caractère de Sarkozy, de Poutine, de Berlusconi ou des Canadiens en général. Des opinions sans conséquences, si ce n'est un certain agacement. Il paraît qu'aucun document n'était classé «Top Secret». Mais quand on dévoile des «intentions» concernant le Moyen-Orient et que l'on dénigre l'un ou l'autre de ses dirigeants, on risque de mettre le feu aux poudres. Si on rend publics des échanges privés qui doivent précéder des processus et des négociations pour la paix entre les peuples, WikiLeaks devient une arme dangereuse qu'il n'est pas permis d'utiliser à une époque comme la nôtre.

Mais voilà, «une époque comme la nôtre» réclame toutes les libertés, d'expression comme d'action. Au nom de la transparence, on doit tout savoir. Au nom du droit individuel, on peut tout dire. Sans penser au respect d'autrui, où chacun a droit à ses secrets et à ses valeurs. Le respect des valeurs des autres en a pris un coup depuis l'avènement des récentes techniques de communication sociale.

Au plan des pays, la paix dans le monde doit dépasser les passions des petits bavards et des petits médias qui les servent. Il faut donc faire une priorité dans les droits de chacun. Même du Capitole.

POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents.

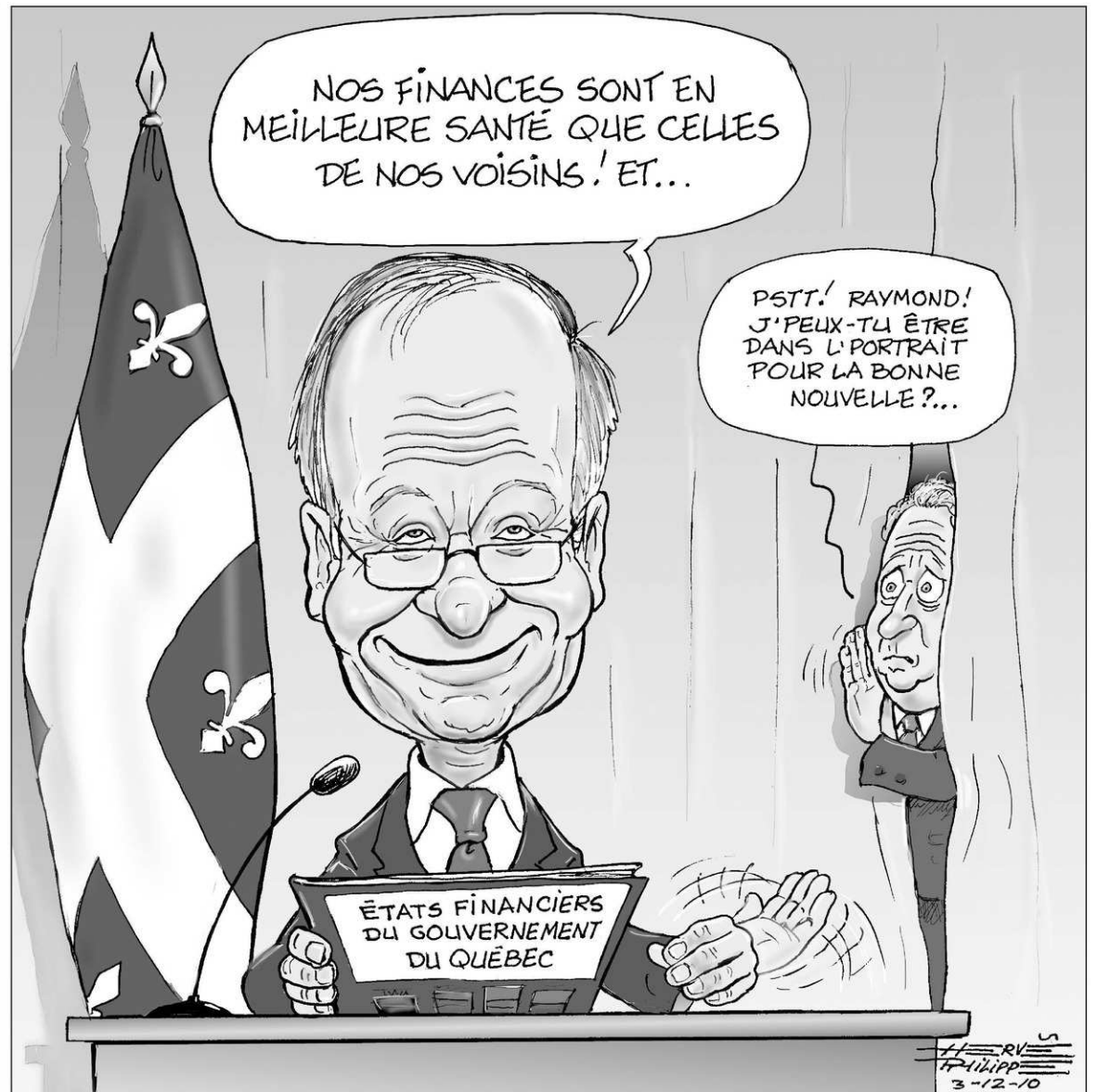
Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Envoyez vos documents:

Courriel: redaction@latribune.qc.ca

Télécopieur: 819 564-8098

Poste: Opinions des lecteurs, 1950, rue Roy, Sherbrooke, Québec, J1K 2X8.



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Un triste défilé de Noël

Mais pour qui était ce défilé du père Noël à Sherbrooke? Les enfants? Nous le croyions...

Visiblement, c'est d'abord aux intérêts des entreprises et des petits commerces locaux qu'aura servi ce défilé morne et triste. Exit la magie de Noël et l'émerveillement des enfants... et des parents! Ce défilé aura été un trop long moment passé sur le bord de la chaussée, entassés les uns sur les autres, enfants aux bouts des bras, attendant l'ultime moment : l'apparition du père Noël.

Quelle déception nous avons vécus ensemble, et heureusement que nous étions ensemble: parents, amis, conjoint et enfants... pour tenir cette longue attente devenue presque insupportable, au vu de toutes ses voitures et camions, le plus souvent dépouillés de décorations, arborant leurs logos commerciaux, pour aboutir sur un presque rien, un père Noël engourdi par le froid et par l'insipidité d'un moment où on lui avait volé sa place.

Nous nous sommes regardés, entre adultes, et nous

avons presque pleuré tellement le dessin animé était triste, qu'il nous arrachait de l'âge de l'innocence pour nous projeter dans un monde de consommation, ou d'utilités, dépourvu de sens et d'esprit de Noël. Si c'est vrai que la fête de la Nativité n'a plus la place qu'elle occupait il y a 40 ans au Québec, nous faut-il pour autant verser dans un exercice de klaxons, de ronflements de moteurs, de musique d'ados et de salves de trompettes pour rappeler les festivités de la coupe Grey?

Musique de Noël

Quel gâchis. Nous étions sept à attendre, à nous regarder. Car vraiment, pendant plus d'une heure, on a vu défiler tout et n'importe quoi, mais presque rien qui cultive cette douce magie de Noël...

Pourtant, le pari nous apparaissait simple : de la musique de Noël, et il faut préciser de Noël, quatre ou cinq voitures bien décorées, des danseuses, oui, mais à condition qu'elles dansent pendant que des musiciens, eux aussi invités, jouent

de la musique. Et surtout, des couleurs de Noël!

Il faut que ça donne le goût de danser, de chanter, que les yeux des enfants s'illuminent de bonheur! Enfin, il faut un père Noël plus grand que nature (désolé pour le père Noël de cette année, mais il ne faisait pas le poids!). Parce qu'un père Noël, c'est grand, c'est gros, et ça dit Ho! Ho! Ho! Ça arrive dans un gros char, puis c'est assis dans une grosse chaise!

Des feux d'artifice? C'est original. Encore faut-il qu'ils éclatent là où les gens peuvent les voir...

Cette année, on a complètement raté la cible. C'était un triste spectacle, c'était à faire pleurer. L'an prochain, il faudra moins de commanditaires, moins de flaf-la, et plus de magie, pour petits et grands.

Sinon, nous créerons l'autre défilé (comme dans l'autre St-Jean).

Julie Myre-Bisaillon

Maman de Fabienne et de Charlotte
David Bergeron
Papa de Adèle
Sherbrooke

Il y a urgence d'agir pour les universités

Le système universitaire québécois est l'une de nos grandes réalisations collectives. Toutefois, il est aujourd'hui gravement fragilisé. Tant en formation qu'en recherche, notre position relative à l'intérieur du Canada se dégrade et il est urgent de corriger le tir.

La Rencontre des partenaires en éducation le 6 décembre prochain offre une rare occasion de convenir des objectifs que nous devrions nous donner pour faire du Québec l'une des sociétés les plus instruites et les plus innovantes en Amérique du Nord et dans le monde, ainsi que des moyens que nous devons mettre en oeuvre pour y parvenir.

Depuis de très nombreuses années, le réseau universitaire québécois souffre d'un

manque à gagner de plusieurs centaines de millions de dollars par rapport aux établissements du reste du Canada. Une étude réalisée à partir de travaux effectués conjointement par la CREPUQ et le ministère de l'Éducation évaluait l'ampleur du manque à gagner à 375 M \$ pour l'année 2002-2003. Une mise à jour récente de cette étude montre que l'écart se situait à 620 M \$, net des montants destinés à l'aide financière, pour l'année 2007-2008.

Le gouvernement du Québec contribue davantage en moyenne que celui des autres provinces, mais cela est insuffisant pour compenser les revenus moindres provenant des droits de scolarité et autres frais payés par les étudiants, et des autres sources de financement,

notamment la philanthropie.

Maintenir l'accessibilité

Le Québec est à la croisée des chemins quant à l'avenir de son réseau universitaire. Ce dernier a clairement besoin d'un réinvestissement significatif si l'on veut qu'il demeure attractif pour les étudiants, enseignants et chercheurs de grands talents et qu'il puisse continuer à contribuer au développement social et culturel de notre collectivité, à sa prospérité et à son rayonnement sur la scène internationale.

L'ensemble de la société bénéficie de la présence d'un réseau universitaire dynamique et performant. Il est donc naturel que la société (par l'entremise de subventions gouvernementales), les étudiants (par les

droits de scolarité) ainsi que le secteur privé (par la voie de la philanthropie ou autrement) soient appelés à conjuguer leurs efforts pour soutenir le réseau universitaire. Il appartient au gouvernement d'établir les modalités et l'ampleur de la contribution de chacun des acteurs en tenant compte à la fois des bénéfices directs qu'ils en retirent et des contributions qu'ils font déjà.

Aucune solution au sous-financement des universités ne peut toutefois se faire sans une hausse des droits de scolarité, tel que le gouvernement l'a d'ailleurs reconnu. Le rétablissement des droits de scolarité à l'équivalent de leur valeur réelle de 1968-69 devrait faire partie des hypothèses envisagées de façon prioritaire.

La CREPUQ insiste par ailleurs fortement pour que toute hausse des droits de scolarité soit accompagnée de mesures d'aide financière appropriées afin qu'aucun étudiant qui en a le désir et la capacité ne soit empêché d'accéder à l'université pour des raisons financières. À cette fin, une partie de la hausse des droits de scolarité devrait être utilisée pour bonifier les mesures d'aide financière aux étudiants, en portant une attention particulière aux étudiants provenant de milieux socio-économiques moins avantagés.

Daniel Zizian

président-directeur général
Conférence des recteurs
et des principaux des
universités du Québec



PHOTO FOURNIE PAR LA FAMILLE TOURIGNY-LAFOREST

La maison Tourigny, vers 1925.

La maison Tourigny mérite d'être sauvegardée

(...) La Ville de Magog veut se départir de la maison Tourigny qu'elle avait acquise en 2003. Un appel d'offres serait bientôt lancé.

Cette acquisition avait été faite dans le but de s'assurer d'avoir l'espace nécessaire à la construction de la nouvelle bibliothèque, lorsque sa construction était projetée à l'arrière du Centre communautaire de la rue Merry Nord.

Si la bibliothèque avait été construite sur ce site, une partie de la maison Tourigny aurait peut-être été intégrée à la devanture du nouveau édifice, et peut-être pas. (...) Au mieux elle aurait été démantelée - donc déracinée de son lieu patrimonial - et le lieu patrimonial lui-même aurait été anéanti pour faire place à la bibliothèque.

Ce manque d'intérêt des conseils municipaux successifs pour la maison Tourigny se vérifie de nouveau dans les propos de l'actuelle mairesse, Vicki May Hamm. «Puisque la nouvelle bibliothèque va maintenant être à l'intérieur de l'église Sainte-Marguerite, on se retrouvait avec un bâtiment de trop. Et nous

n'avons pas besoin de la maison Tourigny à des fins municipales. Comme les entreprises, nous ne devons pas avoir un trop grand inventaire», a-t-elle dit.

Pour la mairesse, et pour l'ensemble du conseil municipal à ce que je sache, la maison Tourigny se résume donc à un bâtiment de trop dans l'inventaire de la Ville.

Si l'administration Hamm veut montrer aux citoyens qu'elle gère la ville comme une entreprise, elle fait preuve d'une terrible incompréhension de ce qu'est une ville par rapport à une entreprise! Une entreprise, à moins d'y être contrainte par la loi ou un règlement, n'a pas à se préoccuper du patrimoine bâti et de l'histoire de la collectivité où elle est implantée. Mais une ville, elle, a ce devoir.

Mais donnons le bénéfice du doute au conseiller Michel Bombardier qui prétend qu'en procédant par appel d'offres, la Ville veut s'assurer que le projet retenu conservera le patrimoine et gardera le cachet de la maison.

Comment alors peut-on dire qu'on veut conserver le patrimoine et obliger son acquéreur

à déménager la maison Tourigny? Une maison n'est pas l'unique caractéristique d'un «site» patrimonial. C'est écrit mot pour mot dans les politiques de la Ville de Magog: «L'évaluation patrimoniale tient compte de la date de construction (valeur d'âge) de l'édifice, de son état d'authenticité, de sa valeur d'usage, de sa rareté et de son milieu environnant».

Alors que la Ville a la possibilité de conserver le milieu environnant de la maison Tourigny, il serait désastreux d'accepter un éventuel déménagement de la maison car, alors, un des critères importants de sa valeur patrimoniale serait éliminé.

S'il ne s'agit que de se départir d'un édifice «en trop dans l'inventaire» de la Ville, pourquoi alors ne pas vendre un autre édifice acquis en 2004, celui où se trouvent les bureaux de la Chambre de commerce? Sa valeur au rôle d'évaluation est de 400 500 \$ alors que celle de la maison Tourigny est de 426 600 \$. On parle donc de propriétés d'à peu près égale valeur.

Se pourrait-il qu'on veuille, sous des dehors vertueux, faire

disparaître de son assise la maison Tourigny pour y aménager des espaces de stationnement pour le Centre communautaire et le nouveau Centre d'arts visuels qui prendra la place de l'ancienne bibliothèque lorsqu'elle aura été déménagée à Sainte-Marguerite-Marie?

Quant à la maison Tourigny, pourquoi ne pas offrir à la Chambre de commerce de s'y installer? Les Découvertes de la chanson de Magog voudraient aussi se rapprocher du centre-ville. Pourquoi cet organisme ne pourrait-il pas avoir ses bureaux dans la maison Tourigny, lui aussi?

La Ville devrait par ailleurs s'empresse de faire citer la maison Tourigny comme monument historique, de la même façon qu'elle l'a fait pour la maison Merry. (...)

Il n'est pas trop tard pour enfin redonner à cet îlot le lustre que le journal *La Presse* en faisait ressortir dans un élogieux reportage en couleurs, dès... 1923!

Daniel Faucher
Ex-Magogois

L'enseignement de l'écriture: scripte ou cursive?

Quelle joie de constater qu'on se questionne, en 2010, sur la sorte de calligraphie à enseigner à nos enfants.

Je suis une enseignante retraitée qui a vécu l'apprentissage des deux techniques d'écriture. Que de temps perdu!

Pour réussir à bien enseigner l'écriture cursive, il faut y mettre beaucoup de temps et de suivi car cet apprentissage est une technique: superviser chaque enfant, le voir écrire, vérifier la formation de la lettre (commencer du bon côté), l'encourager dans sa motricité plus ou moins fine.

En faire peu à la fois mais souvent, pour ne pas décourager les garçons, spécialement.

L'écriture scripte demande moins d'agilité même s'il faut savoir comment tenir son crayon et bien débiter la lettre.

À partir du «c» l'enfant peut tracer plusieurs lettres: le «a», le «o», le «q» et le «d»...

Très tôt, l'enfant regarde des livres et visualise les symboles.

Quand débute l'apprentissage de l'écriture scripte, pour lui, c'est une continuité, un tout.

Bien avant le secondaire, les élèves font leur travaux en script ou à l'ordinateur.

Donc, je crois que l'on devrait laisser de côté l'écriture cursive au profit de l'écriture scripte qui rejoint l'imprimerie et le clavier de l'ordinateur.

Mettre du temps à l'apprentissage du doigté à l'ordinateur aurait plus de sens dans notre monde de haute technologie.

Noëlla Doyon
Sherbrooke

S&P/TSX
13163,53
15,18

TSX CROISSANCE
2095,74
8,58

\$ CAN
99,61 ¢ US
1,28 ¢ US

DOW JONES
11362,41
106,63

S&P 500
1221,53
15,46

NASDAQ
2579,35
29,92

ORUS
1389,30 \$
1,00 \$

PÉTROLE
88,00 \$ US
1,25 \$ US

Des jours difficiles à l'horizon

DENIS LESSARD

QUÉBEC — L'économie a été un peu plus forte que prévu l'an dernier, mais des jours difficiles se dessinent à l'horizon.

Faisant le point sur les finances publiques du Québec, le ministre Raymond Bachand a prévenu que le déficit de l'année en cours serait de 100 millions de dollars supérieurs à la prévision du budget du printemps dernier, à 4,6 milliards.

Les déficits des deux années subséquentes sont haussés de 300 et 200 millions, à 3,2 milliards et 1,4 milliard, des «provisions» nécessaires en prévision d'une économie moins vigoureuse que prévu.

Mais, pour l'année précédente, terminée en avril 2010, le déficit a cependant été surestimé de 1,1 milliard, à 3,2 milliards, plutôt que 4,3 milliards, révélant les états financiers du gouverne-

ment, déposés hier à l'Assemblée nationale. Toutefois, comme on prévoit que le croissance sera moins forte que prévu l'an prochain, soit 2,2% au lieu des 2,6% anticipés, Québec maintient intact son plan de match pour le retour au déficit zéro qui doit encore arriver au dépôt du budget du printemps 2013.

La réduction du déficit de 2009-2010, «c'est la bonne nouvelle aujourd'hui, le marché du travail a été plus actif que prévu», a résumé hier, en conférence de presse, le ministre Bachand.

La baisse de 25% du déficit par rapport aux prévisions de ses fonctionnaires il y a huit mois seulement, s'explique selon lui par «la reprise économique de la fin de l'année 2009-2010 qui a été plus vigoureuse que prévu, ce qui a joué en notre faveur et a permis d'améliorer nos résultats».

Québec augmente une série

de coussins, de «provisions» qu'il avait intégrées aux équilibres pour les prochaines années, 100 millions de plus dès maintenant, puis 300 et 200 millions respectivement pour les deux années suivantes. Il s'agit de «se prémunir» contre une croissance moins soutenue, explique M. Bachand, montrant du doigt les problèmes de l'économie américaine.

Dette: «une situation sérieuse»

D'autres aspects sont, pour leur part, moins reluisants: la dette brute passera de 163 milliards en 2010 à près de 200 milliards en 2014-2015. «C'est une situation sérieuse», convient M. Bachand, qui annonçait du même souffle le début de la consultation sur son budget du printemps 2011. Le problème de la démographie, et ses conséquences dévastatrices sur les finances publiques, sera au coeur de ces rencontres, prévoit-il.

Le Québec est actuellement favorisé par des bas niveaux d'intérêt, mais pourrait se retrouver en situation difficile pour peu que le loyer de l'argent augmente. Toutefois, insiste-t-il, les agences d'évaluation de crédit ont unanimement loué les efforts structurés de réduction de dépenses de Québec.

L'ouverture des tarifs d'électricité sur le «bloc patrimonial» permettra aussi de contrer la hausse du service de la dette. En outre, le poids de la dette par rapport au produit intérieur brut (PIB) sera ramené à son niveau actuel 53% dans cinq ans il aura dépassé les 55% d'ici là.

M. Bachand a aussi reconnu

que cette dette ne tenait pas compte des 20 milliards de dettes accumulées par les administrations municipales.

Le déficit du Québec compte pour 1% de son PIB, ce qui est mieux que l'Ontario, qui a un déficit (de 19,3 milliards) représentant 3,3% de son PIB.

Le Québec a aussi su mieux contrôler la croissance de ses dépenses, selon le ministre Bachand. De 2003-2004 à 2009-2010, le Québec a affiché une croissance annuelle moyenne de ses dépenses de 2,1 points de pourcentage inférieure à celle des autres provinces canadiennes, soit 5%, comparativement à 7,1% ailleurs au Canada.

La croissance des dépenses de programmes en 2009-2010 s'est révélée être plus importante que celle annoncée au dernier budget. Cette augmentation est de l'ordre de 810 millions. Elle se répartit presque également entre la nécessité d'augmenter les provisions pour pertes de Revenu Québec, et une hausse de 406 millions aux dépenses des établissements du réseau de la santé.

Rare moment d'unanimité hier; péquiste et adéquistes s'entendaient pour ridiculiser l'opération du ministre Bachand hier. On nous prend pour des cons» de laisser tomber l'adéquiste François Bonnardel, tandis que le péquiste Nicolas Marceau accusait le ministre de «prendre les gens pour des valises».

Car pour les deux députés, M. Bachand est carrément irréaliste quand il soutient que la croissance des dépenses du gouvernement sera ramenée à 2,8% pour 2010-2011. (La Presse)

Lock-out chez TLD

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'entreprise TLD, de Sherbrooke, est en lock-out depuis mardi.

Spécialisée dans la fabrication d'équipements de levage pour les opérations aéroportuaires, TLD a choisi de décréter un lock-out, en réponse aux grèves sporadiques qui, quelques heures à la fois, perturbaient ses activités à l'occasion, depuis l'été.

C'est à la suite d'une nouvelle grève sporadique, en début de semaine, que TLD a pris sa décision.

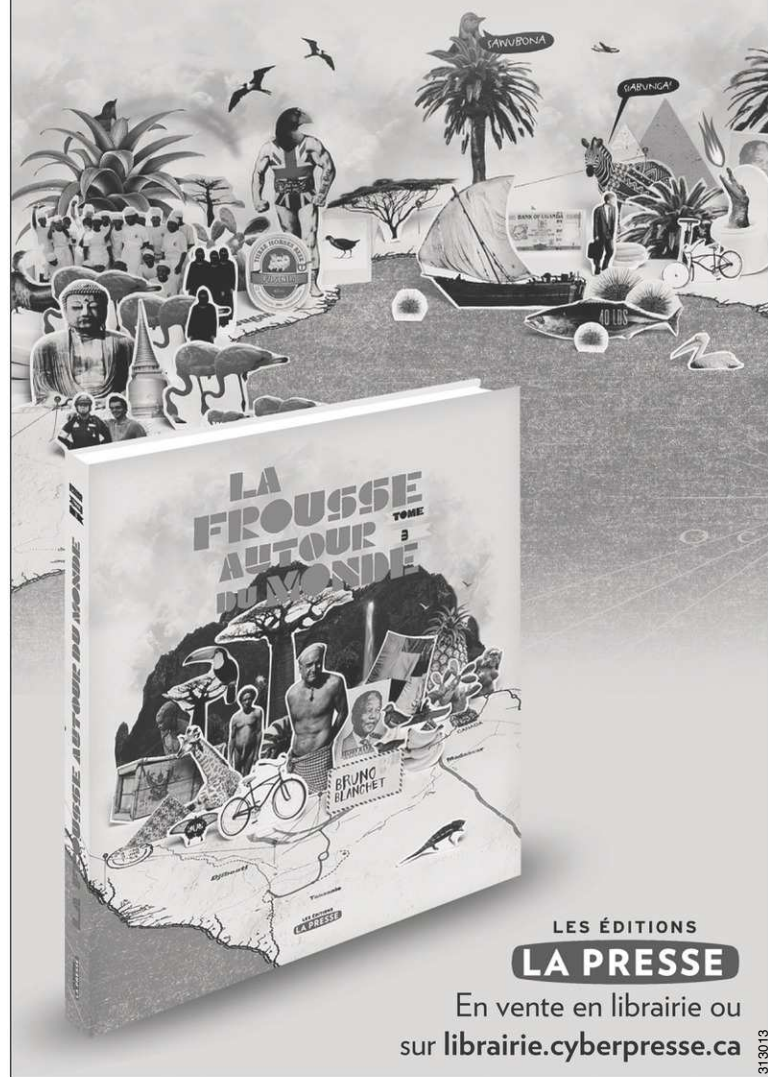
Négociations

Toutefois, les ponts ne sont pas rompus pour autant entre les parties puisqu'une rencontre de négociation se déroulera plus tard cette semaine. Un compte-rendu sera fait aux syndiqués en assemblée générale, en fin de semaine, a signalé Anne Gilbert, conseillère syndicale à la CSN et responsable du dossier TLD.

La soixantaine de travailleurs de TLD sont sans nouvelle convention collective depuis le 31 mars. Les négociations achoppent sur les salaires mais aussi sur une clause de sous-traitance que désire l'employeur.

C'est à 97 pour cent que les syndiqués avaient confié à leur exécutif le mandat de déclencher des grèves de très courte durée, pour un maximum de 40 heures au total.

Le Bruno Blanchet nouveau est arrivé!



LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 2 DÉCEMBRE

TAUX DIRECTEUR : 1,00%	TAUX PRÉF.	HYPOTHÈQUES			ÉPARGNE QUOT.	DÉPÔT À TERME		CPG
		1 AN	3 ANS	5 ANS		30 JOURS	90 JOURS	
BMO BANQUE DE MTL	-	3,35	4,15	5,19	0,25	-	-	1,70
BANQUE ROYALE	-	3,35	4,15	5,19	1,25	0,15	0,50	1,70
CIBC	-	3,35	4,15	5,19	0,10	0,15	0,25	0,75
BANQUE SCOTIA	-	4,30	4,15	5,19	0,15	0,05	0,05	0,75
TD CANADA TRUST	-	3,35	4,15	5,19	0,05	0,15	0,25	1,15
BANQUE NATIONALE	3,00	3,35	4,15	5,19	0,01	0,30	0,50	0,95
BANQUE LAURENTIENNE	3,00	3,35	4,15	5,19	0,05	0,15	0,25	0,75
BANQUE HSBC CANADA	-	3,20	4,00	5,19	1,00	0,30	0,50	0,80
CAISSES DES JARDINS ESTRIE	3,00	3,49	4,25	5,19	0,00	0,50	0,60	0,75
FIDUCIE DES JARDINS	-	-	-	-	-	0,50	0,60	0,75
LA CAPITALE	-	-	-	-	-	-	-	-
GROUPE INVESTORS	-	3,35	4,25	5,19	-	-	-	-

SOURCE: CANNEX

La Grande Place des Bois-Francis agrandie

YANICK POISSON
ypoison@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Montez Corporation, l'entreprise torontoise propriétaire de la Grande Place des Bois-Francis, a annoncé l'agrandissement du centre commercial situé à l'angle de la route 116 et du boulevard Jutras à Victoriaville, un investissement évalué à 1,5 M \$.

Les travaux visant à ajouter quelque 15 000 pieds carrés au bâtiment sont déjà amorcés dans le stationnement situé en façade, à proximité de l'aire de restauration. L'objectif de cette transformation sera d'accueillir un magasin à grande surface de bannière Le Grenier, ainsi que de doubler la superficie de la librairie Renaud-Bray.

Le directeur du centre, Pierre Guillemette, s'est dit particulièrement fier d'accueillir Le Grenier, un magasin de vêtements pour femmes associé à la bannière Marie-Claire. «Nous sommes bien heureux de leur venue chez nous. Ça n'apportera pas nécessairement un nouveau créneau à notre centre commercial, mais ça ajoutera à la diversité de l'offre», a-t-il affirmé.

On profitera également de l'agrandissement pour ajouter entre 124 et 130 places assises à l'aire de restauration. Au cours des dernières années, certains

ont eu de la difficulté à trouver un siège pour grignoter lors des journées les plus achalandées. La «cafétéria» comptera désormais 560 places.

Par ailleurs, si plusieurs commerces redoutaient la construction d'un magasin du géant Wal-Mart à Victoriaville, à l'automne 2002, il semble que la

venue du géant américain n'ait finalement pas eu les effets négatifs escomptés sur la Grande Place des Bois-Francis.

Le centre commercial affi-

che complet depuis sa construction en 1990 et c'est encore le cas aujourd'hui. On a même dû procéder à trois agrandissements avant celui annoncé récemment.

DRUMMONDVILLE

Les cols blancs signent pour quatre ans

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Réunis en assemblée générale le 29 novembre dernier, les membres du Syndicat des employés municipaux cols blancs de Drummondville se sont prononcés à 78,7 % en faveur de l'entente de principe pour le renouvellement de leur convention collective.

D'une durée de quatre ans, le contrat de travail de ces 100 travailleurs, membres d'un syndicat affilié à la CSN, prévoit des augmentations salariales totalisant 9,5 %. La nouvelle convention collective prévoit une participation plus rapide au régime de retraite, des améliorations clarifiant et facilitant la procédure de grief ainsi que la mise à jour de diverses clauses normatives.

«Dans l'ensemble, la négociation s'est bien déroulée. La solidarité des membres nous a permis d'avoir un résultat de négociation satisfaisant», a commenté la présidente du syndicat, Claire Morissette.

La Fédération des employés des services publics-CSN représente 389 syndicats pour un total de 55 700 salariés. Le Conseil central du Coeur-du-Québec, quant à lui, regroupe 131 syndicats représentant 17 000 membres.

fido 

Avec les FidoDollars, les économies se multiplient

Économisez maintenant

Téléphones à partir de

0\$



0\$ avec Entente Fido de 2 ans



0\$ avec Entente Fido de 2 ans



30\$ avec Entente Fido de 3 ans sur certains forfaits
Maintenant 20\$

Économisez plus tard



Économisez sur votre prochain téléphone grâce aux **FidoDollars^{MC}**. Seul Fido vous offre autant de façons d'économiser maintenant et plus tard.



Apprenez-en plus sur fido.ca/fidodollars ou visitez un magasin

Offres sujettes à changement sans préavis. Des frais uniques de mise en service de 35 \$ pourraient s'appliquer. Acer Liquid E à 20 \$ avec nouvelle activation et Entente Fido de 3 ans, sur forfait mensuel de 25 \$ et plus et option Données; tous les autres appareils ci-haut avec Entente Fido de 2 ans, sur tout forfait mensuel. Taxes en sus. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. © 2010

MAGASINS FIDO
Carrefour de l'Estrie
Galeries Quatre Saisons

► **FUTURE SHOP**

la cabine
sans fil

SANS-FIL etc...

COSTCO

► **CENTRE HI-FI**

Bourse en bref



Une initiative du Département
de finance de l'Université de
Sherbrooke et de l'IREC.

Sociétés Estrie	02-12-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6.10	-0.03	-0.49%	203 562
Domtar Cp	80.80	0.65	0.81%	34 309

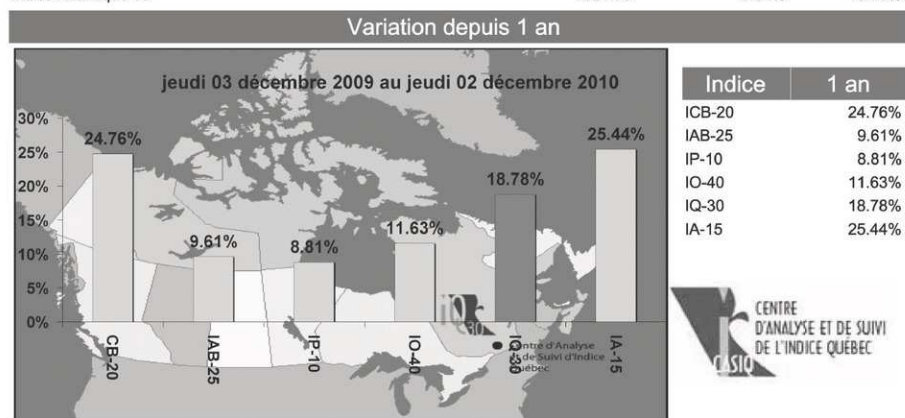
Indices Québec	02-12-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1333.44	-0.68	-0.05%	14.08%
Indice Québec 120	1397.77	0.61	0.04%	14.04%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	02-12-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Groupe SNC-Lavalin Inc.	57.30	2.21	4.01%	440 194
Domtar Cp	80.80	0.65	0.81%	34 309
Cogeco Inc.	35.00	0.50	1.45%	6 019
Stella-Jones Inc.	28.50	0.43	1.53%	2 215
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	67.03	0.41	0.62%	607 034
Dollorama	29.21	0.40	1.39%	108 417
Quincaillerie Richelieu Ltée	30.45	0.38	1.26%	3 320
Gestion ACE Aviation Inc.	13.25	0.35	2.71%	42 667
Semafo Inc.	13.33	0.33	2.54%	1 438 202
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc.	35.80	0.29	0.82%	295 702
Gammon Lake Resources Inc	7.18	0.26	3.76%	854 510
Technologies Interactives Mediagrip Inc.	8.43	0.23	2.80%	5 268
Transcontinental Inc.	15.62	0.23	1.49%	172 479
Power Corporation du Canada	27.88	0.22	0.80%	726 219
Quest Rare Minerals LTD	5.10	0.21	4.29%	332 558

IQ-120 : Les plus fortes baisses	02-12-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	29.19	-2.25	-7.16%	1 381 896
Banque Laurentienne du Canada	45.70	-0.53	-1.15%	39 538
Banque Royale du Canada	55.72	-0.52	-0.92%	3 165 800
Banque Nationale du Canada	69.35	-0.47	-0.67%	517 546
Transat A.T. Inc.	17.40	-0.46	-2.58%	0
Banque de Montréal	60.84	-0.38	-0.62%	2 116 087
Les Industries Dorel	33.55	-0.32	-0.94%	97 465
Groupe Aeroplan	13.00	-0.18	-1.37%	808 272
Alimentation Couche-Tard Inc.	25.86	-0.15	-0.58%	218 450
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	9.30	-0.11	-1.17%	245 458
Corporation Minière Osisko	15.87	-0.10	-0.63%	2 335 659
Rona inc.	13.19	-0.09	-0.68%	159 732
Quebecor Inc.	36.96	-0.09	-0.24%	43 220
Uni-Sélect Inc.	27.15	-0.07	-0.26%	2 459
Groupe CV Tech Inc.	1.20	-0.07	-5.51%	31 120

IQ-120 : Les plus actifs	02-12-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	4.70	-1.47%	21 299 460
Banque Royale du Canada	55.72	-0.92%	3 165 800
Corporation Minière Osisko	15.87	-0.63%	2 335 659
Explorations Sulliden Inc.	1.99	6.42%	2 327 252
BCE Inc.	35.37	0.48%	2 125 203
Banque de Montréal	60.84	-0.62%	2 116 087
CAE Inc	11.50	0.00%	1 838 059
Mega Bloks Inc.	0.65	-4.41%	1 782 030
Semafo Inc.	13.33	2.54%	1 438 202
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	29.19	-7.16%	1 381 896
Bellus Health Incorporated	0.06	-8.33%	1 039 098
Prometic Sciences de la Vie Inc.	0.11	0.00%	876 400
Gammon Lake Resources Inc	7.18	3.76%	854 510
Groupe Aeroplan	13.00	-1.37%	808 272
Power Corporation du Canada	27.88	0.80%	726 219

D'un Océan à l'autre ...	02-12-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1362.24	1.16%	23.67%
Indice Alberta 25	1094.66	0.36%	7.61%
Indice Prairie 10	1648.72	-0.80%	29.55%
Indice Ontario 40	1137.91	-0.15%	7.24%
Indice Québec 30	1333.44	-0.05%	11.78%
Indice Atlantique 15	1821.75	0.34%	16.73%



Centre d'Analyse et de Suivi de l'Indice Québec

www.indicequebec.org

Bombardier souffre des faibles ventes d'avions d'affaires

HUGO FONTAINE

MONTREAL — Le secteur de l'avia-

tion d'affaires n'est toujours pas sorti de sa torpeur et Bombardier en pâtit. L'entreprise montréalai-

se a dévoilé des revenus et des bénéfices respectivement en baisse de 13 et 15% au troisième trimes-

tre, des résultats inférieurs aux attentes des analystes.

Bombardier affiche des revenus de 4 milliards US et un bénéfice net de 143 millions pour le trimestre terminé le 31 octobre dernier, le troisième de l'année financière 2011. Le bénéfice par action est de 0,08 \$, alors que les analystes tablaient sur 0,09 \$.

Au troisième trimestre, Bombardier Aéronautique (BA) a livré 53 avions, huit de moins que l'année précédente. L'avionneur n'a livré que 33 avions d'affaires, ce qui poursuit une tendance à la baisse observée depuis le dernier trimestre de l'année financière 2008, quand BA avait livré 75 appareils.

Contexte difficile

«Le contexte est demeuré difficile pour Bombardier Aéronautique alors que les indicateurs clés envoient des signaux différents quant au moment d'une reprise complète, a expliqué dans un communiqué le président et chef de la direction de Bombardier, Pierre Beaudoin. Néanmoins, nous avons continué à développer nos programmes et annoncé, en septembre, le lancement des biréacteurs Global 7000 et Global 8000.»

Bombardier Aéronautique a reçu 13 nouvelles commandes d'avions d'affaires. Les clients devront s'engager davantage si BA veut regarnir son carnet de commandes, note pour sa part Benoît Poirier, de Valeurs mobilières Desjardins. L'analyste est sceptique et considère déjà

de nouvelles réductions de production pour les avions Learjet et Challenger.

Le président de BA, Guy Hachey, a précisé que la pression sur les prix était très forte dans les avions d'affaires d'entrée de gamme, un créneau où des concurrents fragilisés se battent féroce-

Pour atteindre ses objectifs annuels, Bombardier Aéronautique devra livrer environ 53 avions d'affaires et 43 avions commerciaux au quatrième trimestre.

Objectifs accessibles

«Le troisième trimestre a été moins bon que prévu, mais nous croyons toujours que nous pouvons atteindre nos objectifs de production», a répondu Guy Hachey pendant une téléconférence avec les analystes. Mais BA prévoit notamment commencer à livrer des jets régionaux CRJ1000 NextGen au quatrième trimestre et écouler davantage de Learjet, ce qui devrait bonifier son nombre de livraisons.

Les revenus de Bombardier Aéronautique ont reculé de 10,7% (1,8 milliard), amputant le bénéfice avant impôts et intérêts (BAII) de 15,5% (87 millions)

Chez Bombardier Transport, la situation est plus encourageante malgré une baisse des revenus (-14%, à 2,2 milliards) et du BAII (-11%, à 141 millions). La marge bénéficiaire avant impôts et intérêts est passée de 6,3 à 6,5%. Surtout, le carnet de commandes atteint un niveau record, à 32,7 milliards. (La Presse)

Appui aux gens d'affaires immigrants en Estrie

Accueil et soutien aux initiatives entrepreneuriales de personnes immigrantes résidant au Canada depuis 5 ans et moins et qui désirent s'établir dans la région de l'Estrie.



Ce projet permet d'adapter l'accompagnement en mettant l'accent sur la préparation des personnes immigrantes au contexte d'affaires québécois.

« C'est avec un professionnalisme et un dynamisme exceptionnels que le personnel de Pro-Gestion Estrie m'a permis de concrétiser mon projet. Les différents ateliers et les orientations ainsi que les conseils m'ont été bénéfiques tout le long du processus de démarrage de mon commerce. Je recommande à toute personne se lançant en affaires de s'approcher de cet organisme pour une meilleure prise en charge de son projet. »

Djahid Bellal
Propriétaire
Boulangerie et
Pâtisserie
Saveurs & Traditions
Maghrébines

PGE (Pro-Gestion Estrie)
93, rue Wellington Nord
Sherbrooke (Québec)
J1H 5B6
819 822-6162
information@progestion.qc.ca
www.progestion.qc.ca

Le Village d'antan se dote de jeux d'eau

De nombreux projets se bousculent à Drummondville

JEAN-PIERRE BOISVERT
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Les projets continuent de se bousculer à Drummondville. Jeudi dernier, c'était au tour du Village québécois d'antan d'effectuer une première pelletée de terre de ce qui deviendra, le printemps prochain, le parc de jeux d'eau construit au coût de 1,6 million de dollars.

La fin du chantier est prévue pour le 31 mars 2011. Le parc sera composé de multiples jets d'eau déclinés sous diverses formes. On y retrouvera aussi des jeux inspirés des contextes ou scènes de vie de l'époque dont une chute d'eau et une grosse chaudière versante. Le tout sera situé à proximité d'aires de repos et de restauration.

La concrétisation de cette nouvelle surface de jeux, d'une superficie totale de 12 000 mètres carrés, permettra au VQA de rejoindre une clientèle familiale encore plus large. De ce fait, on anticipe une augmentation notable du nombre de visiteurs au Village en 2011, ce qui devrait engendrer une hausse des revenus et, par ricochet, un accroissement des profits.

C'est la firme de génie-conseil Teknika-HBA qui agira à titre de maître d'œuvre du pro-

jet, alors que les travaux seront confiés à Drumco Entrepreneur général.

...et autres projets

Pendant ce temps, les travaux vont à vitesse grand V pour la rénovation du Centre culturel et pour l'agrandissement du Centre Multisport, deux projets qui nécessitent des investissements de 18 millions \$ et de 17 millions \$ respectivement.

Les travailleurs sont également à pied d'œuvre pour compléter l'aménagement de la piste d'athlétisme à surface synthétique, située près du cégep. La Commission scolaire des Chênes, maître d'œuvre de ce projet de 2,2 millions \$, prévoit que la piste sera utilisable en mai prochain. «C'est qu'il faut attendre 10 journées chaudes consécutives pour compléter l'application de polyuréthane sur la surface synthétique, ce qui ne pourra être fait avant le mois de mai prochain», explique Yvan Aubé, le directeur général de la CSDC. Le projet est financé à 50 % par le fédéral et le provincial. L'autre moitié du financement est divisé à parts égales entre la Ville de Drummondville, le Cégep et la CSDC.

Quant au très attendu Centre de foires, le début des travaux sera officiellement annoncé le lundi 6 décembre en présence



LA TRIBUNE, JEAN-PIERRE BOISVERT

Derrière Daniel Rioux, directeur de l'Office du tourisme, et Sonia Thibault, présidente du CA du Village québécois d'antan, Mario Bessette, de Teknika-HBA, Michel Lapierre, directeur général du VQA, le conseiller municipal Roberto Léveillé et Pierre Genest, de Drumco, ont procédé à la pelletée de terre symbolique du futur parc de jeux d'eau.

de Laurent Lessard, ministre des Affaires municipales et res-

ponsable de la région du Centre-du-Québec, et de Steven Blaney,

député de Lévis-Bellechasse à la Chambre des Communes.

GAZ DE SCHISTE

Le Cégep de Thetford Mines présente son mémoire au BAPE

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Le Cégep de Thetford a présenté son mémoire aux audiences du Bureau des audiences publiques (BAPE) portant sur l'exploration et l'exploitation des gaz de schiste au Québec.

Le message livré par le directeur général de l'institution thetfordoise, François Dornier, avait l'avantage d'être clair et précis. «Le développement durable de l'industrie des gaz de schiste au Québec passe inévitablement, mais non exclusivement, par l'acquisition d'une formation adéquate des différents intervenants en particulier celle des travailleurs», a affirmé M. Dornier, qui a explicité ses préoccupations liées à l'environnement et à l'économie.

Selon M. Dornier, la formation permettra de comprendre les enjeux environnementaux de l'exploitation des gaz de schiste pour ainsi adapter les interventions techniques selon les principes environnementaux. Elle assurera l'atteinte de hauts stan-

dards de sécurité. «En formant une main-d'œuvre spécialisée québécoise, nous contribuerons à maximiser les retombées économiques locales.»

«La Commission a la responsabilité de faire sienne les deux orientations du Cégep», estime François Dorion.

Formation prioritaire

Le mémoire recommande que le gouvernement provincial, par l'intermédiaire du ministère de l'éducation, du Loisir et du Sport, fasse de la formation des travailleurs de l'industrie du gaz la priorité de son plan de développement des ressources gazières.

Le Cégep y va aussi du souhait que les entreprises de l'industrie, y compris les sous-traitants, fassent une priorité de l'embauche d'une main-d'œuvre québécoise qualifiée dans le cadre de leur développement organisationnel en sol québécois.

Il va sans dire que la direction du Cégep de Thetford accorde beaucoup d'importance à ces deux orientations. «Le Cégep a confiance que le rapport déposé par la Commission sta-

tuera de manière non équivoque sur la nécessité de la formation spécialisée des travailleurs de l'industrie.

Selon le mémoire, le Québec ne peut pas se permettre d'employer des travailleurs dont la formation n'est pas adéquate ou d'avoir sans cesse recours à des travailleurs de l'extérieur du Québec.

«Pour le Cégep de Thetford, il ne fait aucun doute que, pour que le Québec puisse bénéficier directement des retombées économiques de l'exploitation des gaz de schiste, il faudra que des travailleurs québécois occupent ces emplois.»

Le rapport fort étoffé qui compte 20 pages fait état des principales préoccupations entourant les gaz de schiste et mentionne qu'aucun compromis ne devra être fait sur les dispositions incluses dans la Politique nationale de l'Eau. La sécurité des communautés locales est également abordée brièvement alors qu'il y est affirmé que réglementation et inspection devront être des incontournables.

50 000 \$ à la Fondation la Ruche



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

L'épicière Annick Gazaille (complètement à droite) avait promis de remettre deux pour cent des ventes de son magasin en novembre à la Fondation la Ruche, qui cherche présentement à amasser un million \$ pour financer le projet d'agrandissement du Centre sportif régional Memphrémagog. Or, la femme d'affaires a offert un chèque de 50 000 \$, une somme 30 pour cent plus élevée que le montant correspondant au pourcentage annoncé, à la fondation. Le président de l'organisme responsable de la campagne de financement, Guy Rompré, et deux employés du IGA Gazaille, James Prince-Bailey et Carla Vieira, accompagnent Mme Gazaille sur la photo.

ISRAËL CRIE À L'AIDE

Un incendie de forêt fait 36 morts

DAN BALILTY
THE ASSOCIATED PRESS

MEGADIM — Au moins 36 personnes ont perdu la vie dans le plus grave incendie de forêt à survenir en Israël, la plupart des victimes étant des gardiens de prison qui tentaient de traverser les flammes pour évacuer des détenus d'un établissement à proximité de la zone du sinistre. Israël a demandé une aide internationale, un geste rare qui témoigne de la gravité du désastre. Mettant de côté les récentes tensions avec Israël, la Turquie a promis son aide.

Forêt du mont Carmel

L'incendie a commencé dans la forêt du mont Carmel, au sud d'Haïfa, dans le nord d'Israël, progressant rapidement dans la forêt rendue sèche par l'absence de précipitations et des températures exceptionnellement chaudes.

Autour de minuit heure locale, l'incendie était toujours hors de contrôle. Le premier ministre Benyamin Nétanyahou a déclaré qu'il s'agissait d'une catastrophe sans précédent.

La plupart des victimes sont des gardes de prison qui ont tenté de traverser la zone de l'incendie pour évacuer des détenus, en majorité palestiniens, d'une prison à proximité. Un arbre est tombé sur la route, bloquant leur autocar. Certains gardes sont morts brûlés dans le véhicule, alors que d'autres ont péri en tentant



AGENCE FRANCE-PRESSE

Un secouriste israélien s'éloigne des ruines d'un autocar incendié par un feu de forêt, près de la ville d'Haïfa.

de fuir. Quatorze corps ont été découverts près des restes calcinés de l'autocar dix heures après le début de l'incendie.

Les responsables du service des incendies ont indiqué que l'incendie avait jusqu'à présent détruit 650 hectares de territoire. Une université, trois prisons et un hôpital ont été évacués et au moins un village a été détruit.

Quelque 12 000 personnes ont

été évacuées de leurs résidences, selon la police.

M. Nétanyahou a affirmé que le gouvernement utilisait tous les moyens à sa disposition pour contenir l'incendie et a annoncé qu'il avait demandé de l'aide à l'étranger.

Son bureau a indiqué que la Grèce, l'Espagne et Chypre avaient accepté d'envoyer des hélicoptères pour combattre les

flammes. Une aide additionnelle était attendue de la Grande-Bretagne, de la Russie, de l'Égypte, de l'Azerbaïdjan, de la Roumanie, de la Jordanie et de la Bulgarie.

Le bureau de M. Nétanyahou a indiqué d'un rare appel à l'aide internationale d'Israël, mieux connu pour envoyer ses propres équipes de secouristes dans les autres pays lors de catastrophes.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Felisa Wolfe-Simon

La NASA dévoile une bactérie qui se nourrit d'arsenic

MATHIEU PERREAULT

La blogosphère s'attendait à une annonce spectaculaire, par exemple la découverte d'une bactérie sur Titan, une lune de Saturne. Mais la NASA n'a finalement fait progresser l'astrobiologie que d'un petit pas en dévoilant l'existence d'une bactérie qui se nourrit d'arsenic dans un lac toxique en Californie.

«Il s'agit d'un microbe qui a résolu différemment le problème de la vie», a expliqué en conférence de presse Felisa Wolfe-Simon, de la Commission géologique des États-Unis, auteure principale de l'étude publiée dans la revue Science. «Certains des éléments que nous croyions essentiels à la vie ne le sont visiblement pas. On peut imaginer la vie dans des environnements radicalement différents de celui de la Terre.»

La géologue californienne avait émis en 2006, dans une conférence, l'hypothèse selon laquelle l'arsenic pourrait être l'un des éléments essentiels à la vie de certains organismes, selon le New York Times. Elle proposait alors que l'arsenic pouvait remplacer le phosphore, l'un des six éléments essentiels à la vie (les autres sont l'oxygène, l'azote, le soufre, l'hydrogène et le carbone), car l'arsenic et le phosphore sont voisins sur le tableau périodique.

Mme Wolfe-Simon et son équipe ont extrait des bactéries du lac Mono, un lac salé dans le désert de la Sierra Nevada. Dans ce milieu très peu propice à la vie, il y a 20 fois plus d'arsenic que dans les cours d'eau. Les chercheurs ont nourri les bactéries d'arsenic. Seule la bactérie GFAJ-1 a survécu. Elle-même a connu une croissance plus forte que dans l'eau du lac, mais avec des structures plus fragiles. L'arsenic a remplacé le phosphore dans sa structure interne. (*La Presse*)

Tour de globe

Bloqués par la neige



THE ASSOCIATED PRESS

Des automobilistes ont été bloqués pendant plusieurs heures dans le nord-est des États-Unis en raison d'importantes chutes de neige qui ont paralysé la circulation sur une autoroute près de Buffalo, dans l'État de New York. Certains automobilistes ont été contraints de passer la nuit dans leurs véhicules, jusqu'à 61 centimètres de neige étant tombés par endroits en à peine 24 heures. Sur la photo, on aperçoit des camions immobilisés sur l'autoroute. Le mauvais temps devait continuer de perturber la région hier soir, avant de se déplacer vers le sud, où des alertes ont été émises pour certaines zones proches des lacs Érié et Ontario.

Alassane Ouattara déclaré vainqueur en Côte d'Ivoire

La commission électorale ivoirienne a déclaré hier l'opposant Alassane Ouattara vainqueur de l'élection présidentielle, mais le chef du Conseil constitutionnel, loyal au président sortant Laurent Gbagbo, a immédiatement estimé que ces résultats n'étaient pas valides.

Deux décrets lus en soirée à la télévision nationale ont par ailleurs annoncé la fermeture des frontières aériennes, terrestres et maritimes du pays, de même que la suspension indéfinie des émissions des chaînes étrangères de radio et de télévision.

Selon les résultats annoncés par le chef de la commission électorale, le chef de l'opposition Alassane Ouattara a remporté le second tour avec 54,1 pour cent des voix, contre 45,9 pour cent pour Laurent Gbagbo.

Prêtres pédophiles: Benoît XVI serait intervenu dès 1988

CITÉ DU VATICAN — Le Vatican a dévoilé hier une lettre qui démontrerait que l'actuel pape, Benoît XVI, a cherché dès 1988 une méthode plus rapide pour remplacer les prêtres accusés d'agressions sexuelles contre des enfants, mais que ses efforts se sont butés à un mur.

Une lettre écrite en 1988 par celui qui était alors le cardinal Joseph Ratzinger a été publiée hier par le quotidien du Vatican. Dans cette missive, le cardinal Ratzinger demande une méthode plus rapide et plus simple que les lourds procès canoniques pour punir les prêtres qui se sont rendus coupables de comportements graves et scandaleux.

Sa demande a été rejetée, sous prétexte que cela porterait atteinte au droit des prêtres à se défendre.

— The Associated Press

Incendies projeté au Festival du film de Sundance

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le film *Incendies*, de Denis Villeneuve, a été sélectionné dans le volet *Spotlight* du prochain Festival du film de Sundance.

C'est dans ce volet que les programmeurs de Sundance présentent au public leurs coups de cœur de l'année, sélectionnés à travers des festivals majeurs du monde entier. Le Festival de Sundance se tiendra du 20 au 30 janvier prochain, dans l'Utah. La sortie d'*Incendies* aux États-Unis est prévue pour le 1^{er} avril.

Plus de 30 territoires ont déjà mis la main sur le film inspiré de la pièce de Wajdi Mouawad, dont les États-Unis, l'Italie, l'Australie, l'Allemagne, l'Espagne, le Royaume-Uni, le Brésil, Israël, l'Argentine, le Paraguay, l'Uruguay, la Colombie, le Mexique et le Japon.

Incendies met en vedette Maxim Gaudette, Mélissa Désormeaux-Poulin, Rémy Girard et Lubna Azabal. Il raconte l'histoire de jumeaux qui apprennent, lors de la lecture du testament de leur mère Nawal, qu'ils ont un frère et que leur père est toujours vivant.

Le long métrage a été choisi pour représenter le Canada dans la catégorie du meilleur film en langue étrangère aux Oscar.

Le film québécois *Le vendeur* sera présenté quant à lui en compétition officielle dans la section World Cinema Dramatic Competition, toujours à Sundance.

Premier long métrage de Sébastien Pilote, il est le seul film québécois à avoir été sélectionné en compétition. Le film raconte l'histoire de Marcel Lévesque, un habile et facétieux vendeur d'automobiles en fin de carrière, qui ne vit que pour trois choses: son travail, sa fille unique Maryse et son petit-fils Antoine.

Le Festival du film de Sundance continuera par ailleurs d'attirer les vedettes hollywoodiennes.

Al Pacino, Katie Holmes, Channing Tatum, Pierce Brosnan, Jennifer Connelly, Kevin Spacey, Tobey Maguire, Paul Giamatti et Amy Ryan font partie des visages connus qui assisteront à des premières au cours du festival de films indépendants.

Pacino, Holmes et Tatum seront en vedette dans *The Son of No One*, un drame dont l'action se situe à New York après le 11 septembre 2001. Parmi les autres premières prévues à Sundance, on note la fable évangélique *Salvation Boulevard* avec Brosnan et Connelly; le drame sur fond de crise économique *Margin Call* avec Spacey; *The Details* qui met en vedette Maguire et Elizabeth Banks; et la comédie *Win Win*, avec Giamatti et Ryan. (Avec Associated Press)

L'effet Marie-Mai



MÉLANIE NOËL
melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Plusieurs sièges de la salle Maurice-O'Bready étaient vides, hier, lors du spectacle *Version 3.0* de Marie-Mai. Pourtant, ils étaient près de 1400 à s'être déplacés pour l'entendre chanter *C'est moi-a-a-a-a*. Mais peu ont réussi à rester assis. Des centaines étaient attroupés devant la scène tout au long de la deuxième partie espérant toucher la main de leur idole. Les autres étaient presque tous debout pour danser sur les airs accrocheurs de la rockeuse de 26 ans.

Alors que la tendance chez les artistes est d'offrir des spectacles dépouillés, voire acoustiques, Marie-Mai met le paquet. Du montage de lumières à l'arrière-scène aux passerelles à l'avant, le décor ne trahi pas l'esprit de la bête de scène.

« Je l'aime, je l'adore »

À plusieurs reprises, l'artiste s'est adressée à son public. « C'est malade! C'est complètement fou! » Ses fans partageaient son avis. Daphnée Lamothe, 12 ans, avait les larmes aux yeux lorsque la chanteuse est descendue dans la salle en fin de première partie. « Je suis allée la voir en spectacle au moins cinq fois et c'est la première fois que j'arrive à lui donner un câlin. C'est mon modèle, je l'aime, je l'adore », raconte-t-elle encore sur le coup de l'émotion. Elle n'était pas la seule à trembler d'énervement.

Patricia Paré et Sheila Camirand, 16 ans, enfilèrent leur nouveau chandail de Marie-Mai pendant l'entracte. « C'est la deuxième fois qu'on vient la voir et on ne le regrette pas. On l'aime parce qu'elle reste elle-même. Elle aime s'exprimer et elle nous fait sentir importantes », expliquent les deux jeunes filles d'Asbestos qui ont découvert Marie-Mai lors de son passage à *Star Académie* en 2003.

Après avoir chanté *Garde tes larmes*, *Tu l'emportes sur moi*, *Do you*, *Rebâtir notre histoire*, *Rien*, et une dizaine d'autres titres, Marie-Mai a demandé à la foule de s'identifier. Elle a fait crier les jeunes. Concert de cris aigus. Puis les adultes, alias les vieux. Cris beaucoup plus graves mais assez sonores pour donner raison à la chanteuse qui tente de prouver que son public s'élargit. Et pour faire plaisir à cette deuxième catégorie, elle a ensuite entamé son Medley rock poussant du Guns and Roses, AC/DC, Aerosmith, Beastie Boys, George Michael. Un moment fort, selon les dires de la « vieille » qui écrit ces lignes.

Marie-Mai était accompagnée de cinq musiciens dont son mari



IMACOM, MAXIME PICARD

Alors que la tendance chez les artistes est d'offrir des spectacles dépouillés, voire acoustiques, Marie-Mai met le paquet. L'éclairage et le décor sont à l'image de la bête de scène.

Fred St-Gelais. « On a de la grande visite ce soir. Mon mari sans qui je n'aurais pas toutes ces chansons à vous chanter et sans qui je ne serais pas aussi heureuse. » Et pas besoin de choristes. Ils étaient des centaines comme Daphné, Patricia et Sheila à connaître par cœur tout son répertoire et à chanter avec elle.

« Les autres chanteurs auront beau dire ce qu'ils veulent, c'est moi qui aie le meilleur public au

monde », leur a-t-elle lancé pour les remercier.

L'effet Marie-Mai est contagieux. Il a fallu quatre chansons avant que mon accompagnatrice, qui n'avait jamais entendu parlé de la chanteuse 24 h avant, me confie que c'était maintenant son idole. « C'est vraiment mon idole », a insisté Liliane, 7 ans. Une membre de plus dans le fan club de l'artiste dont la popularité ne peut d'ailleurs plus être mise en

doute depuis qu'elle a remporté le prix de l'interprète féminine au dernier gala de l'ADISQ.

Et même si une partie des spectateurs ou plutôt des spectatrices avaient dépassé leur couvre-feu lorsque le spectacle s'est terminé vers 9 h 45, plus de deux heures après la première note, aucun fan ne s'est endormi sur place et plusieurs avaient encore de l'énergie pour faire la file afin d'obtenir un autographe.

L'addiction erre

Séance d'orthographe

STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca



J'ai une question à propos d'un mot que j'entends de plus en plus dans les téléromans et autour de moi. Il me semble que c'est un anglicisme, mais est-il devenu français? Il s'agit du mot «addiction», qui est utilisé pour faire référence à une dépendance quelconque ou à une habitude. Ce mot ne sonne pas bien dans mes oreilles et je n'arrive pas à l'inclure à mon vocabulaire. Qu'en dites-vous?

Diane Roy
Stoke

Le mot *addiction* est un anglicisme dont nous aurions bien pu nous passer, car les mots *accoutumance* et *dépendance* remplissent très bien ce rôle en français. Mais nos cousins européens ont cédé avant nous. Non seulement ont-ils fait entrer *addiction* dans le *Petit Robert* et le *Petit Larousse*, mais aussi son adjectif dérivé *addictif*, et même l'adjectif et nom *addict*, synonyme d'*accro*.

Au Québec, l'utilisation de ces mots est toujours proscrite par l'Office québécois de

la langue française et par le *Multidictionnaire de la langue française*.

Notre résistance de village gaulois fera-t-elle le poids? Le groupe TVA ayant rebaptisé *Addik* sa chaîne *Mystère*, le loup est assurément dans la bergerie.

Le Grand Dictionnaire terminologique mentionne toutefois que «le terme *dépendance* a été adopté internationalement depuis 1957», sur la proposition d'un comité de l'Organisation mondiale de la santé, «pour remplacer les termes *toxico-manie* et *accoutumance*». Ces deux derniers mots sont encore en usage, mais si vous tapez *dépendance* dans le GDT, vous obtiendrez une imposante liste qui va des pharmacodépendances aux dépendances psychologiques, telles celles aux jeux vidéo, à l'Internet, et même la *blogodépendance*.

J'imagine donc que c'est une question de semaines avant de voir apparaître la *microblogodépendance*.

dépendance (dépendance à Twitter).

Comme vous voyez, les possibilités avec *dépendance* sont quand même multiples. Maintenant, aux spécialistes de toutes les formes d'*addiction* d'employer le bon mot et d'éviter l'anglicisme inutile.

Bref, soyez francodépendants!

Langue dans le vinaigre

À la station-service Shell de l'angle de Portland et des Érables, Claude-Gilles Gagné, de Weedon, a remarqué une directive destinée à la clientèle, mais seulement pour les *pomper* no 6 et 8. Est-ce une erreur de traduction, le mot *pump* ayant été confondu avec le verbe *pomper*? C'est fort possible, étant donné le grand nombre de perles du même acabit qui se retrouvent dans le *Protégez-vous* (pourtant, le reste du texte est impeccable).

Ici, la faute est un peu plus

coûteuse, parce qu'il faudrait changer toute l'enseigne pour la corriger. Rendez-vous aux prochaines rénovations! *Distributeur d'essence* est le terme recommandé par l'OQLF, mais *pompe à essence* est toléré.

Perles de la semaine

Pourcentages pas sans taches...

La révolution commence à la prise de la Bastille et se termine le 14 juillet.

Le seul droit des esclaves est le droit de travailler.

Le zophage débouche dans l'estomac et l'intestin débouche dans les toilettes.

Giordano Bruno, Copernic et Galilée furent tous les trois confrontés à la Réquisition.

Charles Perrault a écrit «Peau d'âne» en hommage à sa femme.

Questions ou commentaires?
Steve.bergeron@latribune.qc.ca.

«DRÔLE, CHARMANT, TOUCHANT ET SEXY.»
BETSY SHARKEY, *Los Angeles Times*

Jake GYLLENHAAL Anne HATHAWAY
L'AMOUR ET LES AUTRES DROGUES
(VERSION FRANÇAISE DE LOVE & OTHER DRUGS)
À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, enprimeur.ca

1 000 000 \$ AU BOX OFFICE!
«LE FILM À VOIR. LE TALENT EST DÉFINITIVEMENT AU RENDEZ-VOUS DANS CE FILM.»
- MICHELLE COUDÉ-LORD, *LE JOURNAL DE MONTRÉAL*
«MARC MESSIER, TOUJOURS EXCELLENT! LE SUCCÈS DU FILM EST ASSURÉ.»
- MARC-ANDRÉ LÜSSIER, *LA PRESSE*

MARC MESSIER CARL MAROTTE MARINA ORSINI JASON ROY-LÉVEILLÉE
LANCE ET COMPTE
CHAQUE DYNASTIE A SA TRAGÉDIE
UN FILM DE FRÉDÉRIC D'AMOURS PRODUIT PAR CAROLINE HÉROUX AUTEUR RÉJEAN TREMBLAY
WWW.LANCEETCOMPTE-LEFILM.COM

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

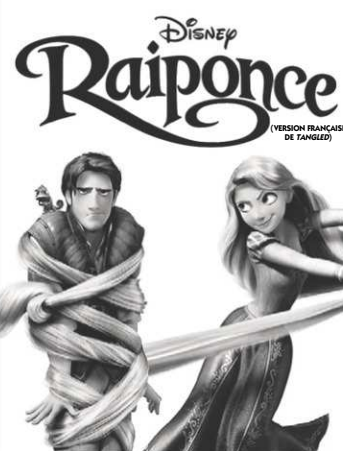
DES DOSSIERS

RÉGIONAUX ET NATIONAUX
à ne pas manquer
chaque jour dans

La Tribune

LE FILM FAMILIAL N°1 AU CANADA!

★★★★★
JENNIE PUNTER, *GLOBE AND MAIL*



Suivez-nous sur: www.facebook.com/DisneyFilmsQuebec
À L'AFFICHE Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

BBM

Tout le monde gagne, sauf NRJ

SHERBROOKE — Au cours de l'automne, les stations radio-phoniques sherbrookoises ont toutes grignoté des parts de marché dans le panier bien rempli de NRJ. Même si elle conserve jalousement sa deuxième place, selon les résultats divulgués par la compagnie BBM hier, la station d'Astral a vu ses parts fondre de 24 % à 18 % en un an dans le marché central.

La sage RockDétente avance ainsi sa soeur rebelle chez les auditeurs sherbrookoises, avec 22,2 % du volume d'écoute, confirmant la tendance amorcée le printemps dernier. Rythme FM (11,3 %), CKOY (6,8 %) et Souvenirs garantis (4,9 %) suivent exactement dans l'ordre d'apparition auquel elles nous ont habitués.

— La Tribune

Bet.e et Mika à North Hatley

SHERBROOKE — La chanteuse Bet.e, de l'ancien duo Bet.e & Stef, et le chanteur et guitariste Mika, du groupe de bossa nova et jazz Viva Nova, s'unissent pour la première fois le temps d'un spectacle le vendredi 3 décembre à 20 h 30, à l'auberge La Caravane de North Hatley. Ils présenteront des pièces classiques du répertoire jazz et bossa nova, ainsi que des extraits de l'album de Bet.e, *B.Coming*. Entrée: 15 \$. Information: 819 842-2364.

— Steve Bergeron



Bet.e



POUR NOËL, OFFREZ UN ABONNEMENT FAMILIAL AU MUSÉE*

* Accès illimité à Terra Mutantès, aux expositions du Musée et même au Centre des sciences de Montréal pour une année!

819 564-3200

Promotion de Noël à 50\$ (valeur de 70\$)

CONFÉRENCE

VENDREDI 3 DÉCEMBRE 2010 19h30

Leçons d'histoire pour le futur : biodiversité, changements climatiques et le peuple Maya

Sophie Calmé, biologiste, Université de Sherbrooke

PRÉSENTATION

JEUDI 9 DÉCEMBRE 2010 13h à 20h

Robots jouets (activité gratuite)
Étudiants en génie électrique et informatique
Université de Sherbrooke

MUSÉE
nature sciences
SHERBROOKE

WWW.NATURESCIENCES.QC.CA



GALA DES GRAMMY

Arcade Fire en lice pour l'album de l'année

THE ASSOCIATED PRESS

LOS ANGELES — Justin Bieber a mérité sa première mise en candidature aux trophées Grammy.

La sensation de 16 ans de la pop est en lice pour le titre de Nouvel artiste de l'année en vue de la grande fête de la musique aux États-Unis, qui se tiendra le dimanche 13 février à Los Angeles.

Bieber ne sera toutefois pas le seul Canadien en lice dans cette catégorie, puisque le rappeur Drake lui fera la lutte, tout comme Florence and the Machine, Mumford and Sons et Esperanza Spalding.

De plus, le groupe montréalais Arcade Fire aura la chance de mériter le trophée que plusieurs observateurs considèrent être le plus prestigieux de la soirée, celui de l'album de l'année. Arcade Fire tentera de damer le pion à Eminem, en nomination pour neuf autres prix, Lady Gaga, Lady Antebellum et à Katy Perry.

Le vétéran chanteur canadien Neil Young a récolté trois nominations, dont une pour le meilleur album rock. Ses compatriotes Melanie Fiona, Alex Cuba et Michael Bublé sont aussi en lice pour divers honneurs.

La liste des nommés a été dé-



ARCHIVES LA TRIBUNE, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Le groupe montréalais Arcade Fire aura la chance de mériter le trophée que plusieurs observateurs considèrent être le plus prestigieux de la soirée des Grammy, soit celui de l'album de l'année avec *The Suburbs*.

voilée lors d'une émission spéciale d'une heure, tenue à Los Angeles et diffusée mercredi soir sur les ondes du réseau CBS.

Dans les minutes qui ont suivi sa nomination, Bieber s'est dit très heureux lors d'une entre-

vue avec l'animateur LL Cool J et diffusée via satellite.

«Wow, c'est merveilleux. Je ne peux croire que je me retrouve dans une telle position», a déclaré Bieber, qui se trouvait à Londres.

«Je veux remercier tous mes

amis, tout le monde. C'est un bon feeling. Je ne me vois pas comme une super-étoile, seulement comme une personne normale qui vit son rêve», a ajouté Bieber, avant d'interpréter *Favorite Girl*, quelques instants plus tard.

Quant à Drake, il avait été mis en nomination pour deux honneurs lors du gala présenté plus tôt cette année, quelques mois avant la sortie de son premier album, *Thank Me Later*, qui s'est retrouvé en tête des palmarès des ventes.

Mais le chanteur de 24 ans sera de nouveau en lice dans la catégorie Nouvel artiste de l'année en vertu de changements dans les critères qui permettent à d'anciens nominés d'être de nouveau mis en candidature pour ce trophée tant qu'ils ne l'ont pas gagné.

Drake ne se trouvait pas à Los Angeles, mercredi. En fait, il avait été aperçu, quelques heures plus tôt, dans les gradins du Centre Air Canada, à Toronto, où il assistait à un match des Raptors, l'équipe professionnelle de basket-ball.

Par ailleurs, une chanson jugée trop vulgaire pour être jouée à la radio sera en lice pour l'un des prix les plus prestigieux de la soirée 2011 des Grammy.

(*Juron*) You, de Cee Lo, a été mis en nomination pour la Chan-

son de l'année, tout comme *Love the Way You Lie* de Eminem, *Need You Now* de Lady Antebellum, *The House That Built Me* de Miranda Lambert et *Beg Steal Or Borrow* de Ray LaMontagne.

La pièce de Cee Lo s'est avérée un succès instantané, mais le titre a dû être modifié pour *Forget You* pour satisfaire aux exigences des stations radio-phoniques.

La soirée de remise des Grammy sera présentée en direct à CBS.

Crooner et généreux



ARCHIVES LA TRIBUNE

L'interprète sherbrookoise Francis Demers commence à en prendre l'habitude. Quand le temps des Fêtes approche, le jeune crooner présente son spectacle solo dans une belle grosse salle. Ce soir, c'est sur la scène du Vieux Clocher de Magog que ce fan du Rat Pack prendra son pied, entouré de ses six musiciens. L'ex-académicienne Stéphanie Bédard et l'animateur et humoriste Marc Bertrand feront des apparitions. Celui qui a chanté tout l'été à bord du train touristique Orford Express remettra 5 \$ par billet vendu à la Maison Aube Lumière.

★★★★★ «ATTACHANT ET ÉMOUVANT.»
- Alain Grasset, LE PARISIEN

VALÉRIE BENGUIGUI KAD MERAD ROLAND GIRAUD

L'ITALIEN

PHILIPPE LEFEBVRE GUILLAUME GALLIENNE

UN FILM DE OLIVIER BAROUX

DÈS AUJOURD'HUI! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

metropolefilms.com

ALLIANCE

GAGNEZ L'UN DES 100 LAISSEZ-PASSER DOUBLES
pour la première en compagnie des artistes et artisans du film

Présentée par **LaTribune**

L'APPÂT

GUY A. LEPAGE
RACHID BADOURI

UN FILM DE YVES SIMONEAU

SCÉNARIO WILLIAM REYMOND YVES SIMONEAU

PRODUIT PAR JOSEÉ VALLÉE YVES SIMONEAU

Le mercredi 15 décembre à 19 h au cinéma Galaxy Sherbrooke

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion «L'appât» Cinéma Galaxy, 4204, boul. Bertrand-Fabi, Sherbrooke, QC, J1N 3Y1

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 8 décembre. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste.
L'annonce promotionnelle sera publiée les 3 et 4 décembre.

À L'AFFICHE DÈS LE 17 DÉCEMBRE!

www.vivafilm.com

LE VIEUX CLOCHER
Magog

64, Merry N. Magog
819.847.0470

ALAIN-FRANÇOIS
Samedi 11 décembre

Replay The Beatles
Vendredi 18 décembre

Alexandre POULIN
Samedi 18 décembre

Le Vent DU NORD
Mardi et mercredi 28-29 décembre

www.vieuxclocher.com

Québec 1388
EstriePlus.com CONWAY JACQUES
BELLE GUEULE La Tribune

Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



DUO PLUS
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



FINANCES
Rubriques 330 à 340



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

MAISON 2 ÉTAGES, sous sol fini, dans nouveau développement boisé à Deauville. const. 2009 sur terrain 160x300. Libre imm. 359 000\$. Tél.: 450 296-4949 / 819 347-5657

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

*** NOUVELLE annonce ***
6 LOGEMENTS NEUF AVEC GARAGES, SECTEUR FLEURIMONT. Grandeurs, 3½ et 5½. Entrées indépendantes, finition supérieure. Revenu annuel 48 000\$, rendement 17%. Prix demandé 650 000\$.
819 840-6123 ou 819-448-6123

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO RÉCENT 4½, près rivière St-François, centre-ville. 4e ét., très éclairé, ascenseur, tranquille. Info et visite: 819 565-2270

10 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON DE CAMPAGNE 2010, 3 ét., 3 c.c., pl. chauffants, rivière, montagnes, vue, sentiers. 189,000\$. petit ham.com 819 828-2341.

20 TERRES, TERRAINS

5000 mètres ca. et +, BOISÉS prêts à bâtir. Sentiers, rivières, canots, montagnes, 15 000\$. nég. petit ham.com 819 828-2341.

TERRAIN 77 ACRES À BISHOPTON
819 573-0198, 819 822-9371.

TERRAIN RÉSIDENTIEL 70 x 100, près école Boisjoli, Rock Forest, 59,500\$, travaux permanents inclus. 819 570-5426.

TERRAINS SECTEUR FLEURIMONT, pour 6 log. et plus, prêts à bâtir. À 2 pas de l'université et du CHUS. À partir de 119 000\$. 819 840-6123.

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

5 1/2 NEUF AVEC GARAGE
***** 2 MOIS GRATUITS *****

Secteur Fleurimont, à 2 pas du CHUS et de l'Université. Magnifique 5 1/2 de 1 300 pi ca avec beaucoup de rangement, finition supérieure, lumière abondante, moulures au plafond, plancher de stratifié et céramique.

Demandez une visite.

819 446-6120

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER

1½, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. Tél. 819 563-6204

1130, 13e AVENUE NORD

3½, 4½, 5½ livres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près des Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442

38 CLIN D'OEIL

BONNE FÊTE
CAROLINE COUTURE
ENFIN 18 ANS !



De toute ta famille et
l'équipe de la brasserie !
x x x 302035

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**** 1310 REPENTIGNY ****

5½ - 2e étage, vue sur la ville, plein sud, endroit tranquille, ch., eau ch. 819 571-5667

1er PLANCHER, 4½, MOIS GRATUIT. Chauffé, eau ch., près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. 819 829-1781, 819 562-2945.

1 x 4½,

Aux limites de la ville, 2 balcons, 2 stat., asp. central, «locker» au sous-sol. Prix spécial. Libre imm. 819 572-9986 / 819 346-9100.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
2ème étage, près de l'hôpital, très tranquille, pas d'animaux, 435\$/mois. Enquête de crédit. Serge au 514 239-0808.

3½, entrée lav-séch., 5½ MOIS GRATUIT. Chauffés, eau chaude, près services, cul-de-sac. 819 829-0004, 819 562-2945.

3½, MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS, à 2 pas du CEGEP. 819 565-5751, www.gipb.ca

3½ TRIPLEX, ENT. RÉNOVÉ au 251A, St-Michel, près Cégep (nouvelle s.b. et cuisine) ent. lav-séch., 350\$, 1er déc. 819 791-0972

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4½ - 3½ MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 432-6914, www.gipb.ca

4½, 7½ livres immédiatement
Non chauffés, modernes, pas d'animaux. 819 563-9732

4½ DÉC. GRATUIT LIBRE MMÉD. tranquille, balcon, vue boisé, stat., près 24 Juin et CEGEP, 526\$/mois. 819 349-2221

4½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308. www.gipb.ca

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4½ MOIS GRATUIT, chauffés, eau ch., près Galeries 4-Saisons, CHUS, École 24-Juin, 819 562-2945, 819 829-1781. www.gipb.ca

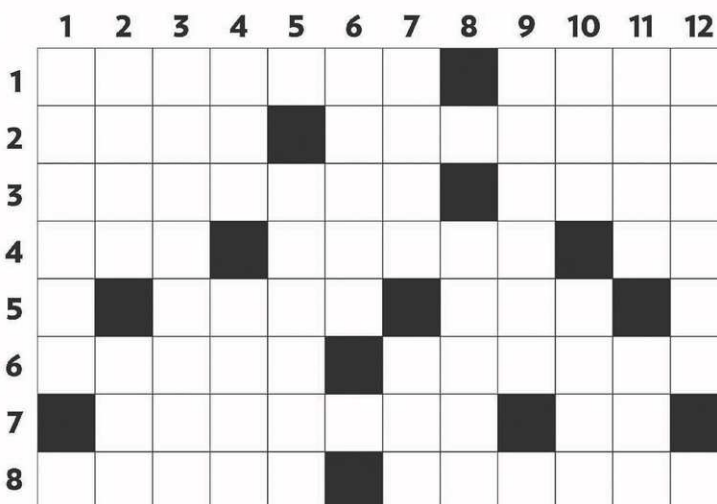
4½ spécial, MOIS GRATUIT, tout inclus, cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin, autobus. 819 822-3818, 819 563-2832. www.gipb.ca

4½ STYLE CONDO PROMOTION

Près du CHUS. Tranquillité.
819 346-7148, 819 566-1745

MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

- Qui n'a pas gagné – Groupe qui s'oppose à un autre, se bat contre lui.
- Chef militaire, dans les pays musulmans – Personne salariée qui exécute un travail manuel.
- Rapetissée – Instrument qui sert à se battre ou à chasser.
- Mot qui sert à accepter – Ils conduisent les messages du système nerveux – Conjonction qui marque la liaison entre deux mots.
- Elle peut être noire dans un mots croisés – Montre du sang-froid.

- Mousse blanchâtre qui se forme à la surface des liquides agités – Tout petit morceau de pain.
- Avertir quelqu'un d'un danger – Participe passé du verbe rire.
- Garçon né du même père et de la même mère qu'un autre enfant – Marque qui sert à retrouver un emplacement, un endroit.

VERTICALEMENT

- Os parallèle au tibia.
- Un oiseau qui vit en Australie – Conjonction qui introduit une explication.
- Qui donne envie de rire, de se moquer.

- Qui a des touffes serrées et abondantes – Qui a une saveur aigre.
- Introduit une chose dans une autre.
- Mise par écrit.
- Zigouiller – Étendue d'eau salée.
- Grand marché ou exposition commerciale qui a lieu à date fixe et au même endroit.
- Couche de saleté qui se forme sur la peau, le linge, les objets.
- C'est principalement de l'azote et de l'oxygène – Avoir un réalité, une existence.
- Mot qui marque la similitude, l'identité totale – Action de lancer une rondelle vers le but.
- Ministre d'un culte religieux.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	A	N	C	H	E		C	L	I	C
2	R	E	L	U	E		G	R	A	I	N	E
3	A	C	T	E		S	A	I	N	T	E	S
4	Q	U	I		P	A	R	T	I		D	
5	U	T	E	L	L	E		C	L	I	P	
6	E	T	U	D	I	E		C	U	I	T	E
7	R	I	D	E		E	T	A	L	E	E	S
8		R	E	N	E	S		P	E	N	S	E

Votre horoscope



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous avez encore le choix, même si vous estimez le contraire. L'influence du Soleil en Sagittaire de votre époque anniversaire vous encourage à passer à l'action et à changer les choses qui ne vous procurent pas entière satisfaction. L'initiative d'autrui peut vous inciter à faire une petite mise au point qui vous procurera un profond soulagement.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Tandis que vous bénéficiez d'une conjonction Mercure-Pluton, il vous est plus facile de projeter l'image souhaitée aux yeux de votre entourage. Et, il s'en faut de peu pour que vous puissiez obtenir des autres exactement ce que vous espérez d'eux. Il suffit de permettre aux autres de venir vous gâter et d'accepter ce qu'ils désirent vous offrir.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

S'apprêtant à passer au carré de Neptune, cette Lune en Scorpion risque de vous distraire. Si bref soit-il, un moment d'inattention pourrait vous mettre dans l'embarras. Efforcez-vous de ne pas être dans la lune si quelqu'un vous fait part de quelque chose d'important. Si c'est le cas, il vaudra mieux l'admettre et lui demander de répéter que de faire semblant d'avoir compris ce qui vous a échappé.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Ne sous estimez jamais le flair de votre intuition, surtout sous une Lune alliée en Scorpion. S'il y a le moindre doute dans votre tête, vous n'avez rien à perdre à rechercher davantage d'information, quitte à remonter à la source. Quelque soit le type de démarche que vous envisagez, rappelez-vous que votre sourire est une clé qui vous ouvrira toujours bien des portes.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

La conjonction Mercure-Pluton qui s'effectue au carré de votre Signe risque de vous freiner dans vos élans. Bien que votre détermination puisse connaître un second souffle, certaines oppositions peuvent retarder la mise sur pieds de vos projets. Une question d'éthique pourrait également vous amener à vous demander si les fins justifient vraiment les moyens.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Il n'y a pas de situations désespérées; il y a seulement des gens qui désespèrent face aux situations. Tout imprévu n'est pas obligatoirement négatif, et vous pouvez compter sur la Lune en Scorpion, face au Taureau, pour qu'une circonstance imprévue vienne modifier un contexte de façon favorable. Il y a moyen de terminer la semaine sur une note encourageante à condition de ne pas perdre espoir.

DU 21 MAI AU 21 JUIN

La paresse et le relâchement sont à proscrire. Par contre, si vous consentez à fournir certains efforts et que vous vous investissez à fond dans vos entreprises, les résultats risquent d'impressionner les individus les plus difficiles à contenter. Il n'en tient qu'à vous pour que ce début décembre soit garant de succès. L'avenir vous appartient, et il commence dès maintenant! Le trois fait le mois, dit-on...

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Avec une conjonction Mercure-Pluton en face de votre Signe - Capricorne -, l'heure est au changement, mais c'est à vous de poser certains gestes afin de le provoquer. Les modifications apportées à votre façon habituelle de procéder peuvent transformer votre univers rapidement, et pour le mieux. Grâce à l'influence de la Lune en Scorpion, une nouvelle rencontre peut vous mettre le sourire aux lèvres.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Tout le monde aime la flatterie, mais chacun se méfie de la franchise. La Lune en Scorpion est sur le point de former un carré avec Neptune en Verseau, et cela peut vous faire ressentir certaines remarques avec davantage d'intensité. Dans un sens comme dans l'autre, vous devriez faire la part des choses et ne pas accorder trop d'importance aux commentaires que vous entendrez.

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vu que l'on peut difficilement se prononcer sur ce que nous connaissons peu ou mal, vous avez intérêt à vous renseigner, notamment au sujet des points auxquels vous vous opposez. Vos arguments se doivent d'être indestructibles, et avec l'appui d'une conjonction Mercure-Pluton en Capricorne, la recherche d'information vous garantira la longueur d'avance nécessaire pour gagner un débat d'idées.

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Rien n'est perdu tant que tout n'est pas perdu. La conjonction Mercure-Pluton en Capricorne peut vous amener à poser un regard pessimiste sur votre situation ainsi que sur les options qui demeurent disponibles. La pire chose serait de baisser les bras et de vous résigner à perdre. La partie est loin d'être terminée, et même si vous traversez quelques moments d'appréhension, le climat s'éclaircira d'ici peu.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Annonçant des échanges dynamiques, ce cycle de la Lune en Scorpion vous amènera à terminer la semaine sur un coup d'éclat! Compte tenu de l'imminence d'un carré avec Neptune en Verseau, les seuls soucis possibles seraient plutôt attribuables à votre imagination trop fertile qu'à l'état réel des choses. Il serait dommage de voir un problème là où il n'y en a pas.



VIERGE



BALANCE



SCORPION

Le sudoku

8	6	9	3		2		1	
7				8				
			6			4		
	2	6				9		
	8		4	3				2
				1		3		
	5	7				8		
2						1		5
1				6	8			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	4	8	3	6	5	1	2	9
5	2	6	1	7	9	3	8	4
1	9	3	4	8	2	7	6	5
8	5	1	9	2	3	4	7	6
6	7	2	8	1	4	5	9	3
4	3	9	7	5	6	2	1	8
9	6	5	2	3	7	8	4	1
2	1	4	5	9	8	6	3	7
3	8	7	6	4	1	9	5	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

1664

Le mot perdu

POLICE ET JUSTICE - Un mot de 7 lettres

N	I	R	E	S	S	O	R	E	P	I	R	T	E	T
O	A	M	E	N	D	E	U	O	R	E	N	P	I	E
M	P	M	F	G	L	A	G	E	L	U	X	E	P	R
O	P	A	S	B	I	R	E	E	J	R	S	C	X	C
T	E	F	L	D	D	T	T	I	R	E	R	U	E	E
H	L	F	F	E	U	R	S	E	A	G	N	L	N	S
E	D	I	F	F	A	B	U	U	L	I	X	E	I	T
T	A	A	I	C	F	Q	M	M	F	L	N	C	D	E
E	T	N	E	G	A	I	A	O	I	B	C	D	A	R
M	E	I	N	R	H	E	R	E	L	O	V	E	I	S
O	R	E	T	I	C	M	R	L	E	N	O	A	M	C
I	I	V	U	R	E	O	O	E	R	N	L	L	P	I
N	E	A	B	E	E	R	N	U	F	E	E	E	U	G
L	O	D	E	S	C	E	N	D	R	E	U	R	N	U
T	U	E	R	A	F	A	L	E	E	M	R	A	I	E

AFFIDE
AGENT
AMENDE
APPEL
ARME
BONNE
CAS
CIA
CIGUE
CONDE
DATERIE
DEALER
DESCENDRE
DOL
DUEL

ECARTELER
ECHAFAUD
ENTUBER
ESTER
ETRIPER
EVADE
EXCES
EXIL
FEU
FILER
FUSTIGER
IMPUNI
INDIC
INEXPIE
JEU

LEGAL
MAFFIA
MARRON
NID
NIER
NOMOTHETE
OBLIGER
OCCIS
OMBUDSMAN
PAL
PECULE
RAFALE
REFERE
ROSSER
ROUE

SBIRE
SECRET
TEMOIN
TIRER
TITRE
TRAQUER
TUER
UNIFORME
USURE
VOLER
VOLEUR

Solution du dernier problème : ATOLL

3 décembre 2010

No 2580

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

3 décembre 2010

No 2617

HORIZONTALEMENT

- Faire saillie au-dessus de quelque chose.
- Cracher le morceau - Clairesemés.
- Flûte de roseau du Proche-Orient - Marques du passé.
- Dépourvu de poils - Collégien.
- Fut chef des armées sudistes - Hardi - Indium.
- Escrimeur - Effleuré.
- Docteur - L'un des quatre évangélistes - Helminthe.
- Remplace - Qui a conservé son éclat.
- Petite pomme sucrée - Événement imprévu.
- Negro-spiritual - Elle tombe sans bruit.
- Foncer tête baissée - Préférer la compote.
- Ver marin carnassier - Tangibles.

VERTICALEMENT

- Résine rouge extraite du fruit du rotang.
- Relatif au raisin - Commis.
- Petite touffe de barbe sous la lèvre inférieure - Parier.

- Plutonium - Brun très pâle - Domaine réservé.
- Bords saillants d'une plaie - On le fait infuser.
- Bord d'une forêt - Thallium - Ville du Gard.
- Zygotes.
- Stupides - Faire le brave.
- Arracher des poils - Espace sablé.
- Maladie mortelle - Cupidité.
- Corrigés - Phénomène hivernal.
- Frapper avec force - Le lieutenant y mange.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	O	L	I	M	E	N	T	B	L	E	
2	A	M	E	S	T	O	U	A	R	E	G	
3	V	I	S	O	N	M	I	M	O	S	A	
4	E	S	L	O	C	A	L	I	S	E	R	
5	L	E	S	E	R	N	E	S	S	E		
6	O	U	E	R	D	O	S	H	E	M		
7	T	A	R	E	I	L	S	R	U	T		
8	N	E	P	A	L	A	I	S	S	I		
9	D	O	L	I	C	N	E	C	T	A	R	
10	O	D	E	C	E	D	R	I	E	R	E	
11	D	I	V	E	R	S	R	E	N	D	U	
12	U	N	E	A	T	T	A	R	D	E	R	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

5½, 4½, **MOIS GRATUIT**, chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. **819 820-8308.**

5½ **A LOUER, JANVIER GRATUIT**, près du Cégep, pl. flottant et céram., 3 stat., libre mi-décembre. 528\$ rien d'inclus. 819 562-9389.

5½, **MOIS GRATUIT. ACCÈS FAUTEUIL ROULANT.** Chauffé, eau chaude. 819 562-2945, **819 829-0004. www.gipb.ca**

5½ **MOIS GRATUIT**, chauffé, eau chaude, frais peint, plancher neuf. Près des services, autobus. **819 346-6350, 819 347-9845, www.gipb.ca**

5½ **STYLE CONDO**, 715\$ par mois., rien d'inclus, refait à neuf, libre imm. **2 MOIS GRATUITS.** 819 820-7421, 819 571-9139.

936 WALSH, 4½, 2e étage, pl. flottant, entrée et stat. privés. Près des services, Hôtel-Dieu, parc Bureau. Libre imméd. 819 822-8029.

APPARTEMENTS CHÂTELAINÉ
3½, 4½, 5½, chauffés, eau chaude.
819 569-8236, 819 432-4347

CEGEP (près)
4½ chauffé, eau ch., idéal étudiant. Immeuble tranquille, stat., entrée lav.-séch. Libre. 540\$.
819 564-1866, www.gestionestrie.com

NOUVELLE annonce :
FLEURIMONT, près CHUS et Université. 5½ de 1300 pi car, style condo, planchers en stratifié. Avec ou sans garage. À partir de 825\$/m., poss. mois gratuit. 819 446-6120.

LIBRE IMMÉD., DANS 8 LOG.
4½ près CHUS, immeuble récent.
Jour: 819 993-8950, soir: 819 575-1211.

LUXUEUX, IMMENSES 3½, 4½, 5½ NEUFS
Style condo, armoires bois, a/c, asp. central. Rue Brûlotte près CHUS, rue des Coquillots, coin Chalifoux et 11e, près Hôtel-Dieu. **1 MOIS GRATUIT. 819 437-5579, 819 993-9003. www.loyersherbrooke.com**

MAISON DE CAMPAGNE À PARTAGER, près Bishop, entièrement meublée. Disp. imm. 819 823-1300. ravspect211@yahoo.com

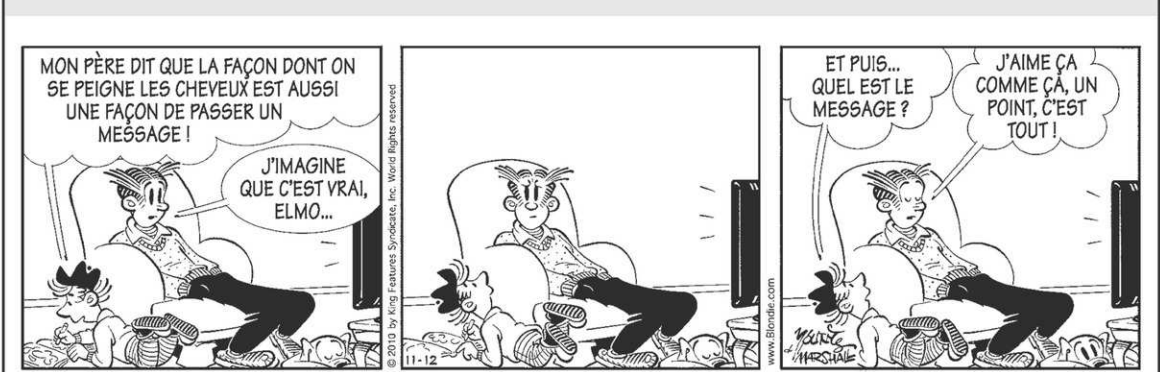
MOIS GRATUIT, 4½ tout inclus près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. **819 562-7564, 819 563-2832.**

PRÈS DU CÉGEP
Logements 1½ et 3½, rénovés à neuf. Libres imméd. **Daniel: 819 572-7700**

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$
À 2 minutes du CHUS. 4½ = 520\$. Imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$
Près des Galeries Quatre-Saisons
4½ = 540\$, 1er janvier et 1er février 2011
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 500\$ \$\$\$
Rue Aberdeen, 1½ = 385\$ tout inclus, 5½ = 545\$. Libres immédiatement.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 500\$ \$\$\$
Terrill & De la Bruère 3½ = 465\$ chauffé, eau ch., poêle, frigo. Libre immédiatement.
FAITES VITE!!!
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

NOUVELLE annonce :
SECTEUR FLEURIMONT. Nouvelle const., 3½ de 650 pi car, près CHUS et Université. Style condo, moulures au plafond, douche hydromassage, sauna vapeur, ent. lave-vaiss. & lav. séch., avec ou sans garage. A partir de 555\$/mois. Poss. mois gratuit! 819 446-6120

STYLE CONDO
IDÉAL POUR PROFESSIONNEL
Const. neuve, 5½, stat. int. et ext., remise 12 x 12. Secteur Est, (Hôtel-Dieu). Libre 1er janvier 2011.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½
Ne soyez pas un numéro au sein d'une cie de gestion d'immeubles; faites affaire directement avec le proprio! Service personnalisé, réparations rapides, propreté exemplaire, clientèle de choix, rue uniforme et contrôlée. **www.lesimmeublesrioux.com 819 823-5453**

1½, 2½, 3½, 4½, 5½
PROMOTION
2705 Galt ouest, app. 202
819 679-5049, 819 566-1745

1½, 4½, chauffés, eau ch., à partir de 386\$, béton, toit-terrasse, piscine intérieure, ascenseur. **819 569-6900, www.gipb.ca**

1½ (grand), 2½, PRIX À DISCUTER. coin Université, tout inclus.
Philippe au 819 580-1222

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

1 MOIS GRATUIT - 4½, 5½, 3½
À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Libres imméd. 819 566-8328

3½, 420 McManamy
Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$/mois. Faites vite! Infos: 819 563-4596.

3½ À LOUER, près de l'UdeS, 475\$ chauffé, eau chaude, non meublé, entrée lav.-séch. Disponible 22 décembre. **819 542-1805.**

3½ semi-meublé, 420\$/mois, chauffé, eau chaude inclus, libre imméd., près centre-ville et autobus. 819 432-0811

4½, LIBRE immédiat. (6 logs) 540\$ chauffé, eau chaude, pour personne tranquille seulement, 1560, Dunant. Tél.: 819 822-0972.

5½ DANS TRIPLEX, OUEST, dernier étage, solarium, pl. bois franc, balcon, 500\$ rien d'inclus. Libre 1er janvier. Tél.: 418 951-4108

À 7 MIN. DE L'UNIVERSITÉ, PLACE DU PHARE, 3½ - 4½ RUE PRINCE. Libres imméd., rénovés. Daniel: 819 572-7700.

BEAU GRAND 4½ MODERNE
Près des services. Libre imméd.
819 821-3993, 819 432-1498
819 846-4826, 819 572-0407

CHAMBRES, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 8½. Disponibles selon le log. Rénovés, frais peints. Certains log. chauffés, eau chaude. Quelques poss. semi-meublés. Différents secteurs disponibles. Pour rendez-vous: **819 820-2286 poste #1** visitez notre site web **www.distributionsmatinales.com**

DISP. IMMÉD.
Entièrement rénovés. **Studio 375\$ / mois, 3½ 425\$ / mois, 4½ 515\$ / mois.** 61 Wellington sud, **1 mois gratuit bail 1 an, 2 mois gratuits bail 2 ans**, rien d'inclus.
819 437-6386, 819 437-8769

GRAND 4½ - 1400 RUE KINGSTON rénové, 550\$/mois chauffé, eau chaude. Pas de chien. Libre imméd. 819 829-2485

GRAND 4½ BIEN ÉCLAIRÉ, 2 grandes chambres à coucher, chauffage et eau chaude inclus. Règlements de fonctionnement appropriés afin d'obtenir un endroit tranquille et propre. Aucun animal permis. 819 823-5453.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$
1½ = 400\$ tout inclus, poêle et frigo. Immédiatement.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$
3½ = 480\$, chauffé, eau ch., poêle, frigo. Disponible 1er février 2011.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

SUPERBE 6½ = 995\$ / mois
Rue Denault. 4 chambres, disp. imméd. Salle de bains complète et salle d'eau, 2 stat. **POSSIBILITÉ DE FORMER COLOCATION**
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

TRÈS BEAU 5½ = 804\$
Rue McManamy, disp. imméd., avec stat. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

0 souci - 1ère qualité
1 MOIS GRATUIT
Place Bourgogne (rue Pavillon)
Avec le mois gratuit =
3 1/2 à 454 \$ - 4 1/2 à 541\$ - 5 1/2 à 568\$
Logements entièrement rénovés
Chauffés, eau chaude fournie,
piscine, autobus
Conciergerie sur place : **Diane 819 822-1220**
Nathalie : 819 570-0438
Audrey : 791-4448

4½ GRAND, bord Lac Magog, garage, vue, duplex, foyer, a/c, ent. lav.-séch., grand balcon, Deauville, déc. 795\$. **819 612-0840**

4½ RABAIS 100\$ / mois (500\$ jusqu'en juin)
Libre imm. 4828 Gaspé, 6 log., 2e étage, entrée sécurisée, 2 stat., remise. **819 620-7633**

5½ et 8½ NEUFS
Climatisés, avec garage. 895\$ à 1195\$ /mois.
819 574-6666

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$
Magellan
3½ = 475\$, 4½ = 535\$, 5½ = 585\$
Chauffés, eau chaude. Libres imméd.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

TRANQUILITÉ - RÉSIDENCE MELROSE
4½, ch., éclairé, idéal 55 ans +, bien situé, Diane: 819 564-2257 / Gesner 819 212-6824.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

0 souci - 1ère qualité
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Promotion - 1 mois gratuit
3 1/2 = 454 \$, 4 1/2 = 541 \$, 5 1/2 = 605 \$
Très beaux appartements, près du Carrefour, tranquilles, paysager, concierge sur place.
Nathalie : 819 570-0438 ou Tommy : 819 791-1190

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½
LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD
3005 RUE RICHARD, SUITE 103
W.E. 819 574-7785, 819 566-6778
www.laureatrichard.com

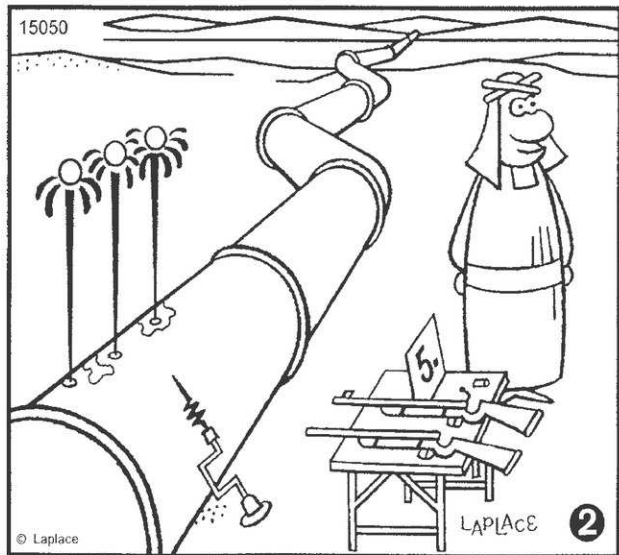
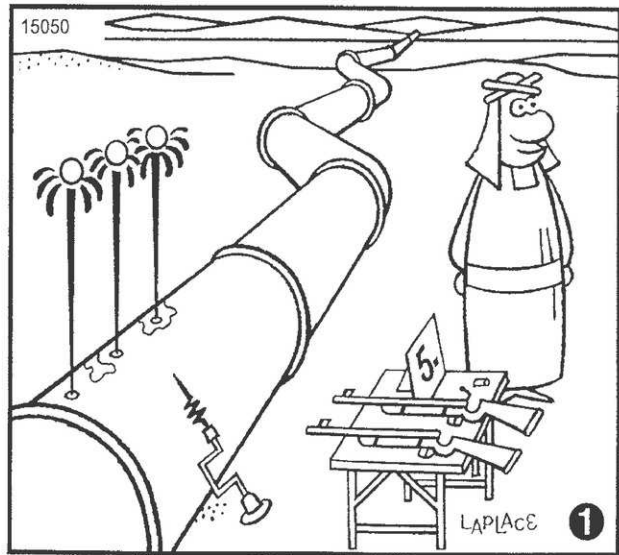
1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½
BANQUE DE LOGEMENTS
Bureau: 745 McGregor, app. 101
Jour 819 566-1745, autres 819 679-5058

1½ - LIBRE IMMÉD., eau chaude incluse, stat., 365\$ par mois. Enquête de crédit. Tél.: 819 821-0668, 819 821-2106.

1 MOIS GRATUIT, LIBRES IMMÉD.
2½ ET 4½ CHAUFFÉS, EAU CHAUDE, 445\$ et 625\$ tout rénovés, pl. bois franc et céramique, rue Vimy, sect. tranquille. 819 570-0382

Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Voile plus large sous le nez de l'homme. 2 Les plus sur le ventre de l'homme. 3 Pied d'extrême droite de la table incomplet. 4 Support de l'étagère non indiqué. 5 Bout du canon de la carabine de gauche. 6 Jet de gauche plus court à la base. 7 Une éclaboussure en moins sur la balle de gauche. 8 Le terrain derrière le dernier coude de l'oléoduc.

NOIUTION

50

APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

3½, 4½ et 6 PCES, près CARREFOUR au Faubourg du Nord

819 820-9993

3½ **GRAND**, ensoleillé, niveau sol, chauffé, eau chaude, dans maison unif. Idéal pour pers. seule, end. tranquille, sécuritaire Près des services. Repeint, non fum., très propre. 490\$. Au 308 rue Chartier. 819 820-2493.

3½, **RUE DES ÉRABLES, 500\$/MOIS + 60\$ D'HYDRO**, très grand, bien éclairé, entrée lav.-séch., 2 balcons, stat. Libre imm. 819 437-3861, 819 565-3861.

4½ **AVEC ASCENSEUR** 850\$/mois, libres imm., près Carrefour et tous services. Poss. garage int. **514 583-5003**

4½ **GRAND**, rénové, ensoleillé, tranquille, 525\$/mois, libre 3 janvier. 819 812-3374

4½, **IMMEUBLE EN BÉTON**. Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info : 819 575-7834

4½ **RUE SYLVIO-LACHARITÉ**, b. franc. et céramique, remise, 2 stationnements. Libre imm. **Jour 819 563-9732, soir 819 565-8000**

4½, **VIEUX NORD**, Chauffés, eau chaude, pl. flottants, 490\$ / mois. Pas d'animaux. Occupation imméd. 819 822-1356, 819 573-0883

5½, **CESSION DE BAIL**, 691\$ chauffé, eau chaude, rue McGregor, 3e étage, piscine, stat., poss. de 2e stat. payant. 819 565-1818.

6½ (**CONDO**) 2600 PORTLAND, rénové, chauffé, eau chaude, piscine, garage. Libre immédiatement. 514 519-3860.

7½ **GRAND IMPECCABLE!** Vieux-Nord, rue Victoria, non fumeur, pas d'animaux, chauffé, eau chaude, 2 stat. 945\$/mois. 819 822-3745.

\$\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$
Rue Cousineau, 3½ = 490\$ et 1½ = 435\$. Chauffés, eau chaude. Vieux nord, dans un cul-de-sac. Livres immédiatement.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

TRÈS GRAND CONDO 5½ NEUF
Foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$ / mois. 819 574-6666.

52

APPARTEMENTS MAGOG

4½ LIBRE IMM., RUE DU MOULIN

grand, style condo, dans 6 log., vue sur Mont Orford. Poss. garage int. 850\$. 514 583-5003

À MAGOG BEAU GRAND 4½
rénové, 595\$. Aussi condos 4½ neufs, foyer, air climatisé. 775\$ / mois. Tél. 819 347-5673, 819 347-5669

56

APPARTEMENTS AUTRES

EAST ANGUS, 3½ à 380\$ - 4½ à 420\$ - 5½ à 500\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. 819 832-4926, 819 832-2218.

60

APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

1296282

64

CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO DOMAINE LE MONARQUE, (12e Avenue), près 24-Juin et CHUS, entrée privée,abri auto, pl. c., asp.-cent., éch. d'air, foyer au gaz, remise, patio, accès Club House, sauna, spa, table billard, piscine ext. chauffée, 850\$/mois, libre. **450 532-6090**.

CONDO RÉCENT 4½, centre-ville, près rivière St-François, 4e ét., très éclairé, ascenseur, tranquille. Info et visite: 819 823-9727

65

VACANCES, CONDOS

SUNNY ISLE, FLORIDE, TV française, à 2 pas de la mer et tous services. 1 ou 2 ch. A partir de 800\$/sem. Quelques disp. pour déc. 418 204-2071 www.condosenfloride.ca

66

CHAMBRES À LOUER

CENTRE - TRANQUILLE
Tout inclus + Internet. Libre imméd. **250\$ à 350\$ par mois**. 819 345-3637, 819 674-7379.

74

CHALETs À LOUER

AYERS CLIFF, chalet tout équipé, 3 c.c., 2 s. bains, mois/saison/année. Non-fumeur. Pas d'animaux. 819 838-5258.

78

LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

AVIS DE RECHERCHE
vous avez toujours rêvé d'avoir votre propre boutique ou commerce? Profitez d'une belle visibilité et d'un grand achalandage dans notre Marché aux Puces en développement. Belle opportunité d'affaire, déjà plusieurs marchands établis au 6853 Boul. Bourque, Deauville. 819 612-1124

ESPACE À LOUER rue King Est. 1000 pi car, stat. 950\$ / mois. Disp. 1er février. **Vincent 819 580-6566, www.gestionestrie.com**

LOCAL COMMERCIAL - INDUSTRIEL OU ENTREPOSAGE. Secteur St-Élie d'Orford, Chemin Dion: 2 000 à 17 000'.ca, à partir de 4.00\$ pi.ca, Boul. Industriel, Sherb.: 3 000 & 5 600'ca., 12e Ave N., Fleurimont (salon quilles Fleurimont) commercial: 1 000 à 4 000' ca. **1 819 478-0904 / 1 819 474-5261**.

LOCAUX À LOUER (3)
1500 pi car, 2000 pi car, 3500 pi car.
Info. : 819 564-2171

101

CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

FORD RANGER 1996, tout équipé, bed liner, couvert de boîte, 4 pneus hiver + 4 roues été. 2800\$ nég. 819 348-9968 / 450 521-0794.

HONDA ODYSSEY 2000, exc. cond., a/c, dém. à dist., lect.CD, 4 pneus été + 4 d'hiver sur rims, attache-rem., rég. vit., 191 000 km (autoroute et VRAI KM) 5200\$. 819 843-7701.

102

PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

BOITE DE CAMION 8 PI. DODGE RAM 2005, état neuf, 800\$ nég. Tél: 819 572-9505.

103

PNEUS

1000 PNEUS USAGÉS toutes grandeurs pose et balancement 6\$ et plus par roue. 4 pneus 13 po posés, balancés : 100\$. Encore un bon choix. Info. ou pour rendez-vous : **819 571-0201, 819 846-4753**.

CHEZ PNEUS ET SILENCIEUX
Plus de 1000 pneus 13 à 16 po, à prix abordable. Installation possible. 418 458-1156.

104

AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

AUBAINE LOCATION ET VENTE D'AUTOS À BAS PRIX
Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819 845-4530

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 **www.automobilesbrisson.com**

GMC SIERRA 2004 à 2010
81 en inventaire, à partir de **12,900\$ jusqu'à 44,995\$**, 2622 km. à 136,055 km. **gmoptimum.com/Sierra**

PONTIAC G5 2006 A 2009, 56 en inventaire, à **partir de 5995\$ jusqu'à 13,495\$**, 3674 km. à 89,766 km. **gmoptimum.com/G5**

106

VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

CHEVROLET MALIBU 2000, tout équipé, 4 pneus d'hiver + 4 d'été, autom., 135 000 km, 1950\$. Tél.: 819 570-4094, 819 847-2406.

CHRYSLER SEBRING LX 2002
V6, seul. 133,000 km., super propre, bien équipé, faut voir! 2950\$. 819 432-2166.

★ ★ SUZUKI SIDEKICK 4X4 1997 ★ ★
292 000 km, mécanique A1, belle apparence, 2000\$. **819 822-1676, 819 571-1972**

128

TOUT-TERRAINS

ACCESSOIRES DE VTT
Poignées chauffantes, manchons, etc, à moitié prix. 2672 King Est, Sherb. Liquidation PL

141

ACTIVITÉS, LOISIRS

Spectacle de Noël 2010 de la Famille Marie-Jeunesse

Samedi 4 décembre 19 h 30 et dimanche 5 décembre 14 h 30

Redécouvrez la saveur de Noël dans un esprit de famille!

319, rue Queen, Sherbrooke

Entrée gratuite

Pour information :

819 820-1500

1302743

151

PERSONNEL DEMANDÉ

19,75\$ / L'HEURE
Travail immédiat à temps plein. Plusieurs postes. Nous formons. **819 829-3858**

BRASSERIE LE DAUPHIN
Serveuses demandées, avec expérience, temps plein, temps partiel . Se présenter au 925 King Est, demander Serge ou Philippe.

CHERCHONS COIFFEUR(EUSE) avec clientèle, pour location de chaise. **Coiffure Elen-na, 1328 Conseil 819 565-4640**

COMMUNAUTÉ religieuse catholique cherche analyste pour construire et maintenir un site web. Doit être sobre, propre, non fumeur, poli et marié, accepter de vivre dans la communauté et participer à la vie de prières. Doit parler anglais et italien. **819 828-0130**.

ESTHÉTICIENNE DEMANDÉE avec expérience, leader ship et belle présentation. Tél.: 819 345-5015

JOBQUEBEC.NET

MASSOTHÉRAPEUTE
un an d'expérience requis, doit faire partie d'une association. Tél.: 819 345-5015

NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT A LA RECHERCHE D'HOMMES ET FEMMES DE BELLE APPARENCE
Âgés de 18 à 40 ans et d'enfants âgés: 3 à 12 ans, pour séances de photos, pour le *Magazine Futurs Mariés Canada (Edition Québec)* Aucune expérience nécessaire. **Pour rendez-vous appelez: (438) 380-4222**

NOUVEAU - NOUVEAU Ouverture 110% aux travailleurs
Pantalons, mateaux, chaussures, gants et accessoires de sécurité, manteaux de ski, etc. Au 2875 rue King est, Sh. 819 679-531

PEINTRE DE VÉHICULES, AUTOMOBILES DEMANDÉ
ayant DEP complété avec expérience et références, poste permanent temps plein de jour. Faites parvenir votre c.v. à: **Carrosserie Perfecto, 2990, rue King Est, Sherbrooke, J1G 5J2**

QUARTIER OUEST, près du triolet, besoin de main d'oeuvre pour déneiger: escaliers, trottoirs, patio autour du CPE. **819 565-8392**

RECHERCHONS pour les fins de semaine une **GARDIENNE** fiable, propre, sachant cuisiner pour s'occuper de 5 personnes handicapées. Luc: 819 878-3077

REMORQUEUR AVEC EXPÉRIENCE (minimum 1 an), à temps partiel pour les fins de semaine. Tél.: 819 845-7100.

SERVEUR / SERVEUSE BARMAN / BARMAID
Se présenter avec C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest, Sherbrooke.

TECHNICIENNE EN POSE D'ONGLES avec expérience d'un an minimum, connaissance de plusieurs techniques. 819 345-5015

VENDEUSES DE FLEURS DEMANDÉES pour vente dans les restos et bars. Bon salaire. Info: 819 571-9014

162

ANIMAUX

1 TOUTOU POUR NOEL CHIOT MASTIFF, 4 mois
819 878-3077.

2 JUMENTS: 1 percheronne environ 10 ans, domptée à l'attelage, 1600 lb, très tranquille. 1 paint horse, 12 ans, domptée à la selle, environ 1000 lb. 819 570-4094, 819 847-2406.

TRÈS BEAUX CHIOTS CANICHE ROYAL nés le 16 juin, doux et affectueux, vaccinés et vermifugés. 300\$ ferme. Tél. : 819 822-2108.

TROUVÉ CHAT PERSAN, en septembre, secteur rue Alexandre. Tél: 819 346-9065.

164

MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

CONGÉLATEUR Viking, bonne cond. 225\$ nég., table ronde, horloge 500\$, bureau de chambre antique avec garde-robe intérieur en cèdre, bureau 5 tiroirs. 819 566-2953

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE 30 po. Réfrigérateur 25 pi cu, les deux 4 ans d'usure, le tout 350\$. **450 532-4418**

RÉFRIGÉRATEIR ET LAV.-SECHEUSE blancs, mod. récents. 819 791-0842.

RÉFRIGÉRATEUR VERT AVOCADO, 100\$; **SOUFFLEUSE A NEIGE** marque Homelite 8/26, 275\$. Le tout nég. 819 346-0862.

168

ORDINATEURS

18 ANS d'expérience, service à domicile
Réparations, réseau, virus, vente, formatage. **neuf et usagé** Cdinformatique.ca
André : 819 571-4071

*** CONNEC-T ***
Service à domicile. Équipe certifiée Microsoft Professionnelle. Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. **819 346-5755**

170

ÉLECTRONIQUE

*** AVANT NOËL ***
recherchons 19 pers. désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jrs, (formulé par 45 médecins). **1 418 405-0617 www.regimesplus.net**

192

OEUVRES D'ARTS, ANTIQUITÉS

SÉPARATEUR À LAIT. Poêle au charbon. 2 box stove. Laveuses à linge: 1 à rouleaux et 1 manuelle. Baratte à beurre. Plusieurs bureaux. 2 roues de bois. Pompe à eau manuelle. 819 570-4094, 819 847-2406.

194

COLLECTIONNEURS

Salon des Collectionneurs de l'Estrie DIMANCHE 5 décembre de 10h à 17h, Galeries Quatre-Saisons, 930, 13e ave Nord, Sherbrooke. Cartes sportives, monnaie, etc. **Info : Yves 819 674-1963**.

198

BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC, 80\$ la corde, **BOIS MOU**, 50\$ la corde, **mélangé**: 70\$/corde. Coupé en 2009. Livraison: 15\$ la corde, Ascot Corner et environs. 819 574-4021, 819 823-8720 rép.

POELE ANTIQUE DE COLLECTION avec céramique originale, boîte à feu refaite à neuf par expert de Montmagny, cuve en cuivre neuve, miroirs originaux, marque Premier, début 19ème, provenance Gaspésie. Bijou! 6000\$ nég. Semaine: 514 363-8767, fin de semaine: 450 297-0756.

217

ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRES

NEUFS et usagés. Distributeur des produits H2O Innovation. Tél. : 450 532-4521 ou visitez-nous au 5003, route 222, Valcourt. QC . Courriel : andreferland2002@hotmail.com - Site Web : erabliere.h2oinnovation.com

220

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

PLANCHER PIN ROUGE, 6 ou 8 pouces, huilé, 2,49\$ pi car. Lambris “ A ” ¾ po x 7¼ po à 69¢ le pied linéaire. **Le spécialiste du pin**
1837 Galt Est, 819 346-2525

240

MARCHÉS AUX PUCES

GRAND BAZAR École Montcalm
2955 boulevard Portland
samedi 4 décembre 2010, 8h à 13h
Plusieurs familles vous attendent...

MARCHÉ AUX PUCES DEAUVILLE 6853 boul. Bourque, secteur Deauville
Intérieur. De tout pour toute la famille. Ouvert samedi et dimanche 9 h à 17 h. **Aussi kiosque à louer à prix abordable**. Places disponibles sam., dim. 819 612-1124

242

PERDU, TROUVÉ

PERDU PORTE-FEUILLE MÉTALLIQUE, couleur doré, vendredi 26 nov. à Sherbrooke. Tél. : 819 565-4786.

244

DIVERS À VENDRE

BELLE MADAME Consignerie Friperie
Boutique de vêtements pour dames reconnus et griffés uniquement. Unique en Estrie: consignation. **1305 ch. St-Roch S., Sherb. 819 612-0780**

CHENILLE DE SENTIER de haute performance, “Camoplast” neuve, modèle 9092H. Système traitement de l'eau osmose inverse Bernier, neuf. Sem. seul.: 819 569-6449.

LIQUIDATION DEAUVILLE SPÉCIAL DES FÊTES de tout pour tous
OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE 6853, boul. Bourque, Deauville

NOUVEAU LIQUIDATION PL

Bijoux à partir de 99¢, vêtements, sacs à main Guess, Gucci, livres ésotériques, décoration int. et ext., au 2672 King Est, Sherb.

NOUVEAU - NOUVEAU Ouverture 110% aux travailleurs
Pantalons, mateaux, chaussures, gants et accessoires de sécurité, manteaux de ski, etc. Au 2875 rue King est, Sh. 819 679-5341

RIPE EN VRAC

DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR Coaticook: 819 849-2114,1 888-724-2114

TAPIS ROULANT, valeur 1000\$, état neuf, prix à discuter. Tél: 819 879-7045.

VENTE DE NETTOYAGE, à l'intérieur, un peu de tout: vêtements, vaisselle, app. élect. etc. 3, 4 et 5 déc., entrée arrière, 6892 Emery Fontaine, secteur Rock Forest. 819 864-9777.

245

NOEL

PÉPINIÈRE DOWNEY. AUTOCUEILLETTE SAPIN DE NOËL 35\$ + taxes. Tours de tracteur, chocolat chaud, 6196 ch. North à Hatley. Ouvert, de 10 h à 16 h, toutes les fins de semaine de décembre. Atelier de centre de table de Noël le 19 décembre à 13 h, inscription 15\$. **Inf: 819 566-0319**

261

RENCONTRES, AMITIÉ

DÉJEUNER-RENCONTRE à coeur ouvert tous les samedis, 9 h au Restaurant L'Omni Bouffe, coin Bowen et Galt Est. Vos hôtes: Laurence, Gilles, Jean-Paul.

SOUPER-RENCONTRE CÉLIBATAIRES 35 ans et plus, samedi 4 décembre à 18 h, au Restaurant Eggsfruits, 4200 King Ouest, 30\$/personne, taxes et services inclus. Danses et animation. Apportez vos consommations (bière et vin) Pour informations et réservations: Jean-Luc au 819 346-0974, 514 268-8949. Bienvenue à tous.

262

ASTROLOGIE

37 ANS DÉJÀ, l'heure des révélations
TAROT spécifique et TRAITÉ astrologie **Rabais des fêtes. 819 563-3603**

VOYANCE

20 ANS D'EXPÉRIENCE. Je fais aussi les photos, 50\$ pour 30 min. **819 575-2403**

264

ESCORTES

1 204 206-0035

DOUCE EXTASE

Jolies jeunes filles

819 575 - 1340

819 562 - 1690

ANNIE VOUS REÇOIT
Blonde aux yeux bleus.Place discrète. **819 570-3354**.

SEXY KATY
Blonde et jolie 819 620-8198

266

MASSAGES

819 347-2155
Jeune, belle et sensuelle. De 10 h à 20h. Endroit discret.

819 575-8153
Belle et sensuelle. Massage +, de 10 h à 22 h. 7 jours sur 7. Sauna. Endroit discret.

À BIEN Y PENSER...
Femme mature avec expérience vous reçoit pour un bon massage. **819 829-2741**

ACCORDE-TOI 1 HEURE
de relaxation et de détente. Massage californien. 819 345-1900

À LA RECHERCHE D'UN VRAI MASSAGE REIKI?
Votre amie, Janie B. : 819 820-2835

**** AUBAINE ****
Massothérapie, réflexologie, soins professionnels. Tél.: 819 868-2492

BON MASSAGE SENSUEL
Belle blonde bronzée, lingerie fine, propre et respectueux. **819 571-9554**

JOSÉE
MASSAGE SENSUEL, ENDROIT DISCRET propre. Lundi au vendredi. 819 569-3529

***** MARILOU *****
Massage sensuel en toute discrétion. **819 562-3757**

MASSAGE DE DÉTENTE ET RELAXATION
Par femme mature 819 791-1382. Du lundi au vendredi, 9 h à 18 h.

MASSAGE de DÉTENTE
Jour ou soir
Sylvie au **819 346-2007**

MASSAGE ET RÉFLEXOLOGIE
7 jours sur 7 de 11 h à 21 h. 819 569-2472 Gilles

MASSAGE MUSCULAIRE
Détente, points neuro-technique (tête), 7 jours. Tél.: 819 847-2209.

MASSAGE THAILANDAIS ÉROTIQUE pour hommes..Yves 40 ans, propre, discret, air climatisé. Tél. : 819 812-0673.

VANESSA
Massages érotiques. Tél.: 819 345-7659

312

DÉNEIGEMENT

À CONTRAT, Deauville & R. Forest
Commercial et résidentiel. Déneigement, soumission gratuite en personne. Location d'abri d'auto.

316 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

FERAIT DÉMÉNAGEMENT
Courte et longue distance.
Prix très compétitif! Tél. : 819 571-9020.

320 SERVICES DIVERS

EMONDAGE PERSONNALISÉ
Arbres dangereux, trop grands ou nuisibles. Élagage, taille ou abattage. Ramasse tout. Aussi taille haies de cèdres. Camion nacelle 50 pi ou on grimpe. Assurances complètes.
819 572-9761, 819 348-9943

MENUISIER D'EXPÉRIENCE, ferait réno-
vations de tous genres, bois franc, cérami-
que, salles de bains, sous-sol, galeries,
toits, etc. A bon prix. RBQ. : 819 565-1495.

PROBLÈME D'EAU
Nettoyage de drains à pression et inspection
par caméra. Drainage de fondations, réparations
de fissures, service de mini excavation.
Excavation B. Croteau **819 346-9490**.

RÉNOVATION: joints gyproc, peinture, plan-
chers flottants, céramique, finition de sous-
sol, etc., bas prix! Tél.: 819 345-6209.

RÉPARATIONS DE TOUS GENRES, finition
de s.-sol, agrandissement, joints, patio, céra-
mique, etc. 20 ans d'exp. Jean:819 620-7487

A1 - TIREUR DE JOINTS
819 570-7857, 819 346-8839
Pose de **gyproc**, 25 ans d'expérience. Luc

TOITURE EN PENTE OU PLATE EN
ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT
BARDEAUX 25 ans d'exp. Garantie meil-
leur prix. R.B.Q. 819 821-1718 Denis.

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.
1 866 776 2291
www.ArgentRapide.com

PRÊT DE 500\$
Sans enquête de crédit.
Crédit Courtagé : 1 866 482-0454

336 OCCASION D'AFFAIRES

OPPORTUNITÉ DE
DISTRIBUTION D'ÉQUIPE-
MENTS INDUSTRIELS ET
COMMERCIALS
Revenu intéressant.
Tél. 1 800 463-6511

340 SERVICES FINANCIERS

3-A CONSEILLER EN GESTION DE DET-
TES S. L. Problèmes financiers? 1 seul paie-
ment par mois selon votre budget. Carte de
crédit, Hydro, marge de crédit, TPS/TVQ, fac-
ture, loyer, arrêt de saisie. **Refaites votre**
crédit. 7/7 jours, 8h à 20h. **1 877 797 8046.**

A BOUT DE SOUFFLE!
- Noyés par vos dettes?
- Harcelés par vos créanciers?
- Vos dettes vous empêchent de dormir?
NOUS AVONS LA SOLUTION.
Consultation gratuite.
APPEL ET CIE INC.
Syndic de faillite.
819 348-9379
(sur rendez-vous)

ATTENTION
CONSOLIDATION DE DETTES
Pour cartes de crédit, hydro, impôt,
recouvrements, saisies.
Un seul paiement par mois, 0% d'intérêt.
7 / 7 jours, 8 h à 19 h.
GROUPE GPC
Sans frais: 1 877 441-2330

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

SPA DÉTOXIFIANT À SHERBROOKE
Massothérapie énergétique - Reiki. 20 ans
d'expérience. Reçus d'ass., **819 575-4894**

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Proteau & Associés,
huissiers de justice, s.e.n.c.
www.proteau.ca
819 564-0424

COUR DU QUÉBEC
District de Saint-François
No : 450-02-013870-103
LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC
C.
IMPRIMERIE CREA-TECH INC.
Également vendu dans le dossier
GST-4349-10 DANS L'AFFAIRE DE LA LOI SUR LA
TAXE D'ACCISE ET AL
C.
IMPRIMERIE CREA-TECH INC.
Le 13e jour de décembre 2010 à 10 h, au 76 rue
Saint-Jean, Asbestos, district de Saint-François,
seront vendus par autorité de Justice les biens et
effets de IMPRIMERIE CREA-TECH INC., saisi en
cette cause consistant en : équipement d'imprimerie
complet.
Condition : argent comptant et/ou chèque visé.
Information : André G. Mathieu, huissier de justice

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Appel d'offres

ASSURANCE
BRIS DES MACHINES

La Ville de Sherbrooke demande des
soumissions en vue de l'acquisition d'un
portefeuille d'assurances bris des machines.
Sont admis à soumissionner les courtiers
d'assurance, agents d'assurance et assureurs
titulaires d'un permis émanant des autorités
réglementaires en matière d'assurance de la
province de Québec.
Les conditions du présent appel d'offres sont
contenues dans le cahier des charges qui est
disponible. Les documents de soumission
sont disponibles au bureau de la greffière au
191, rue du Palais à Sherbrooke, à compter de
14 h 00, le vendredi 3 décembre 2010.
Les soumissions seront reçues au bureau du
greffier de la Ville de Sherbrooke, 191, rue du
Palais, Sherbrooke (Québec) J1H 4R1 jusqu'à
11 h 00, le 13 décembre 2010, et elles seront
ouvertes publiquement le même jour à com-
pter de 11 h 01 à la même adresse.
La Ville de Sherbrooke ne s'engage à accepter
ni la plus basse ni aucune des soumissions
présentées et n'encourt aucune obligation
envers les soumissionnaires.

Me Isabelle Sauvé
Greffière
1302841

www.ville.sherbrooke.qc.ca

Appel d'offres

La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions
pour :

SERVICE D'ÉLECTRICITÉ
SECONDAIRE POUR LES
EXPOSANTS ET LES CLIENTS
DU CENTRE DE FOIRES DE
SHERBROOKE
APPEL D'OFFRES No 11888

Les documents de soumission sont disponibles
au bureau de la Division de l'approvisionnement
au 555, rue des Grandes-Fourches Sud,
bloc A, Sherbrooke (Québec) J1H 5G7, ou en
contactant le 819 821-5660. Les soumissions
doivent être reçues physiquement dans une
enveloppe scellée au même endroit avant le **13**
décembre 2010 à 14 h.
Une visite fortement recommandée aura lieu le
8 décembre 2010 à 14 h au Centre de foires de
Sherbrooke situé au 1600 boul. du Plateau-St-
Joseph à Sherbrooke.
La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la
plus basse ni aucune des soumissions.
Pierre Plourde
Chef Division de l'approvisionnement


1302838
www.ville.sherbrooke.qc.ca

AVIS

Prenez avis que Mathieu Frappier, dont
l'adresse du domicile est le 1210, rue des
Aigles, Sherbrooke (Québec), a déclaré
au Directeur de l'état civil être le père
de Jérémie Couture, né le 22 octobre
2007 à Sherbrooke, et fils de Valérie
Couture Berthold. En conséquence,
le soussigné requiert du Directeur de
l'état civil qu'il inscrive son nom comme
père de Jérémie Couture dans l'acte de
naissance de ce dernier.
Prenez en outre avis que toute objection
d'un tiers à la présente déclaration doit
être notifiée au déclarant et au Directeur
de l'état civil au plus tard dans les vingt
jours de la dernière publication d'un avis
de cette déclaration.
Avis rempli et signée à Sherbrooke, le
1^{er} décembre 2010. 1313748

AVIS PUBLIC

VILLE DE SHERBROOKE

Arrondissement de Fleurimont

À TOUS LES INTÉRESSÉS
Prenez avis que le 25 octobre 2010, le conseil
d'arrondissement a adopté par résolution, le
calendrier des séances 2011 suivant :
JANVIER le lundi 24 18 H 30
FÉVRIER le lundi 28 18 H 30
MARS le lundi 28 18 H 30
AVRIL le mardi 26 18 H 30
MAI le mardi 24 18 H 30
JUIN le lundi 27 18 H 30
JUILLET le lundi 25 18 H 30
AOÛT le lundi 22 18 H 30
SEPTEMBRE le lundi 26 18 H 30
OCTOBRE le lundi 24 18 H 30
NOVEMBRE le lundi 28 18 H 30
DÉCEMBRE le mardi 13 18 H 30
DONNÉ À SHERBROOKE, ce 03 décembre
2010.


www.ville.sherbrooke.qc.ca 313736

Marc Mongeau
Secrétaire

Les maladies du rein s'attaquent
aux familles, pas seulement
aux individus.
Donnez généreusement.


www.rein.ca

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE
LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de :
ST-MARTIN DESIGN INC.
AVIS est par les présentes donné que la
débitrice a fait cession de ses biens en
date du 30^e jour de novembre 2010 et que
la première assemblée des créanciers
sera tenue le 16^e jour de décembre 2010
à 11 h, AU BUREAU DU SYNDIC au 317,
rue Racine à Granby, QC.
DATÉ DE GRANBY, ce 1^{er} jour de
décembre 2010.
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.
Normand J. Turcotte, c.g.a.
Syndic 1313730

Éphémérides

LA PRESSE CANADIENNE
C'est le 3 décembre 2010.

1999 — A Lagos, le bilan d'émeu-
tes inter-ethniques dépasse les
100 morts.
1996 — Des savants de la NASA
annoncent l'existence probable
de glace, dans un cratère situé au
pôle Sud de la Lune.
1993 — Après 18 ans de guerre
civile, en Angola, les factions adop-
tent un cessez-le-feu.
1985 — Le Vieux Québec est ins-
crit sur la liste du patrimoine mon-
dial de l'UNESCO, une première
en Amérique du Nord.
1984 — À Bhopal, en Inde, une
fuite dans une usine d'insecticide
de la société Union Carbide tue,
rend aveugle et intoxique dans
les alentours; le bilan depuis est de
quelque 6000 morts.
1979 — À Cincinnati, lors d'un
spectacle des Who, 11 personnes
meurent piétinées dans une
cohue.
1975 — Au Laos, le parti Pathet
Lao (communiste) abolit la monar-
chie.
1970 — James Richard Cross,
enlevé le 5 octobre par le FLQ,
quitte avec ses ravisseurs un
repère de la rue des Récollets, à
Montréal-Nord; escortés par la
police, ils conduisent l'otage sur le
site d'Expo 67 où, en un endroit
considéré extra-territorial, celui-ci
est libéré; les sept ravisseurs par-
tent en exil à Cuba.
1967 — À l'hôpital Groote Schur,
du Cap, l'équipe de Christian Bar-
nard réussit la première greffe car-
diaque, sur Louis Washkansky qui
survivra 18 jours.
1962 — À Londres, début d'un
smog à l'anhydride sulfureux qui,
en quatre jours, fera 106 morts.
1944 — Début de guerre civile en
Grèce, entre le gouvernement en
place, appuyé par Londres, et un
mouvement nationaliste.
1943 — Le navire Kiangsa saute
près de Shanghai, quelque 3800
réfugiés périssent.
1936 — A Petit-Rocher, au Nou-
veau-Brunswick, ouverture de la
première caisse populaire en Aca-
die.
1931 — À Londres, adoption du
statut de Westminster qui donne
aux dominions comme le Canada
la pleine autonomie législative.

Ils sont nés un 3 décembre:
L'écrivain Joseph Conrad, né Kor-
zeniowski, à Berditchev, en
Ukraine (1857-1924)
Le compositeur autrichien Anton
Webern (1883-1945)
Le cinéaste français Jean-Luc
Godard (1930)

Ils nous ont quittés un
3 décembre:

1969: le militaire soviétique Kli-
ment Vorochilov (1881)
1919: le peintre français Auguste
Renoir (1841)

Un procès digne de Kafka, estime l'avocat de PKP

CHRISTIANE DESJARDINS

MONTREAL — M^e James Woods,
l'avocat qui représente Pierre
Karl Péladeau dans le procès en
diffamation qu'il a intenté contre
Sylvain Lafrance, a l'impression
d'avoir vécu un procès à la Kafka
avec le juge Claude Larouche.

«On est dans un procès en dif-
famation... Il accuse mon client
d'intimidation et m'accuse de
harcèlement... C'est du jamais vu
dans l'administration de la justice.
C'est digne de Kafka, ce n'est pas
digne de la Cour supérieure», a fait
valoir M^e Woods, hier, alors qu'il
plaidait en Cour d'appel pour ob-
tenir la permission d'interjeter
appel du refus du juge Larouche
de se récuser. Lundi dernier, ce
dernier n'a pas voulu se récuser
comme le demandait M^e Woods,
après des incidents survenus au
cours de ce procès qui durait de-
puis une douzaine de jours.

L'avocat principal de M. Péla-
deau reproche au juge Larouche
d'avoir un parti pris contre son
client et d'être hostile à ses avo-
cats, dont lui-même. Pour étoffer
sa demande, M^e Woods a mis en
relief une série de déclarations
du juge au cours du procès. Ses
principaux arguments tiennent
cependant au fait que le juge a lui-
même introduit de la preuve au
procès en exhibant deux magazi-
nes, *L'actualité* et *La Semaine*. Le
juge se demandait si M. Péladeau
avait mis au point une sorte de
stratégie pour redorer son blason
et intimider le juge.

Mais la goutte qui a fait dé-
border le vase, pour M^e Woods,
c'est quand le juge a refusé, le 25
novembre, de retarder le procès
d'une journée pour lui permettre
de se rendre aux funérailles de sa
soeur, en Ontario. Le juge a décré-

té que M^e Woods pouvait aller aux
funérailles mais que le procès se
poursuivrait avec son assistant,
M^e Richard Vachon.

Après cette décision, M^e Woods
et ses confrères, dont l'avocate de
Radio-Canada, sont allés voir le
juge dans le corridor pour tenter
de le faire changer d'idée. Il a re-
fusé. Le lendemain, après avoir
pris connaissance de la demande
de récusation, le juge a dit qu'il
s'était quasiment fait harceler
par les avocats, la veille.

De l'humour

De son côté, M^e Julie Chenette,
avocate de M. Lafrance et de Ra-
dio-Canada, est d'avis que le juge
Larouche est apte à poursuivre le
procès. Elle soutient que la majori-
té des reproches qui lui sont adres-
sés concernent des propos qui se
voulait humoristiques. Selon
elle, ils ont peut-être parfois été
maladroits, mais ils étaient ano-
dins et ne relevaient certainement
pas du parti pris. «Il a été dur pour
moi aussi; il m'a dit de m'asseoir et
de me taire», a-t-elle dit.

«Ça ne me rassure pas», a dit le
juge Robert sur un ton mi-badin.
Il a donné l'exemple de ce juge qui
se disait impartial parce qu'il «en-
gueulait tout le monde».

Le juge Robert a semblé pour
le moins préoccupé par l'attitude
du juge Larouche. «C'est le cumul
qui m'inquiète. L'humour est tou-
jours difficile pour un juge, c'est
un art plein de risques. On a tous
des états d'âme. Une des forma-
tions de juge qu'on reçoit, c'est
de les conserver pour soi. Il faut
s'entraîner à la discrétion. La sé-
rénité, généralement, amène à la
qualité de la justice.»

Le juge Robert a mis l'affaire en
délibéré et rendra sa décision cet
après-midi. (*La Presse*)

WIKILEAKS

La GRC enquête sur la source d'une fuite

LA PRESSE CANADIENNE

MISSISSAUGA — La GRC enquête
sur la fuite d'une note confidentiel-
le écrite par l'ambassadeur du Ca-
nada en Afghanistan, dans laquelle
il offre de remettre sa démission en
raison de ses critiques du gouver-
nement de Hamid Karzaï.

Le contenu du câble diploma-
tique, envoyé par l'ambassadeur
installé à Kaboul à Ottawa, a été
publié hier par deux quotidiens
canadiens.

Selon certaines informations,
William Crosbie craint que ses
critiques du président Karzaï af-
fectent les relations du Canada
avec le leader afghan. M. Crosbie
y mettrait en garde Ottawa qu'un
câble diplomatique américain
contenant ses commentaires sera
publié bientôt sur le site web Wi-
kiLeaks, et aurait offert de quitter
ses fonctions.

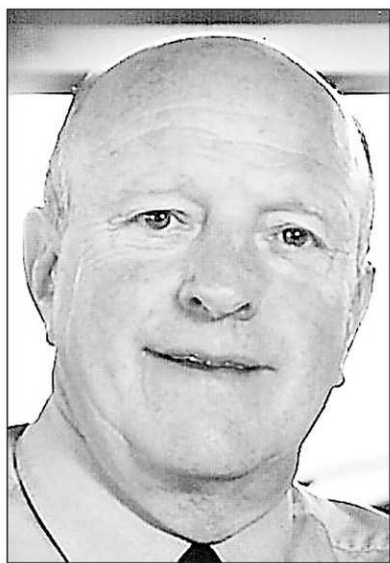
Un porte-parole du ministère

des Affaires étrangères à Ottawa a
confirmé hier que la GRC enquête
sur la source de la fuite. Un porte-
parole de la GRC n'a pas voulu
commenter dans l'immédiat.

Plus tôt hier, le premier minis-
tre Stephen Harper s'est porté à
la défense de l'ambassadeur ca-
nadien. Questionné à savoir si les
critiques de M. Crosbie à l'endroit
du président Karzaï allaient trop
loin, M. Harper a affirmé que
l'ambassadeur ne représente pas
le gouvernement de l'Afghanistan,
mais bien le gouvernement du Ca-
nada en Afghanistan.

Le premier ministre a voulu
rappeler que son gouvernement
n'avait jamais caché ses inquié-
tudes quant à certains aspects de la
gouvernance en Afghanistan.

M. Crosbie aurait critiqué dans
une note diplomatique destinée à
Ottawa ce qu'il percevait comme
un abus de pouvoir par M. Karzaï
et sa famille.



Georges CHAMPAGNE (1943 - 2010) (Emmanuel Dubois)

Après un courageux combat contre le cancer, entouré de ses amours, est décédé monsieur Georges Champagne, à l'âge de 67 ans, époux de Louise Therrien, fils adoptif de feu Jean Champagne et feu Marguerite Pion, le 30 novembre 2010 à la Maison Aube-Lumière de Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Windsor (310, rue St-Georges, Windsor), le VENDREDI 3 décembre de 18h à 22h et le SAMEDI 4 décembre de 9h30 à 11h00. Les funérailles auront lieu à 11h30 en l'église St-Philippe, rue St-Georges, Windsor.

Georges laisse dans le deuil son épouse Louise et ses enfants: Daniel (Sylvie Roy), Jocelyn (Lyne Gosselin) et Sylvie (Jean Therrien). Ses petits-enfants: Jade (Patrick Gosselin), Emmy (Jonathan Bombardier), Raphaëlle et Dick. Sa soeur et son frère: Louise (Pierre Reynald), Magella (Denise Roy) et feu Rainville (Clémence Léveillé). Ses belles-soeurs et beaux-frères: Pierre (Sylvie Fortin), Aurèle (Colette Desruisseaux), Huguette (Bernard Leroy) et Renaud (Diane Simoneau). Ses neveux et nièces de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour la qualité des soins prodigués et le soutien à Georges.

Au lieu des fleurs, la famille apprécierait que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE** (220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E7).

Résidence funéraire Windsor
310, rue St-Georges
Windsor, (Québec) J1S 2Z5



Tél.: 819 845-5229
Télé.: 819 845-1924
Madeleine St-Louis Therrien, dir.
www.salonscass.ca

In Mémoriam

ARGUIN (Cécile)
87 ans, Sherbrooke
BEAULÉ (Claude)
71 ans, Stratford
BETTS (Roy O.)
83 ans, Bishopton
BLAIS (Lauda)
84 ans, Waterloo
BOLDUC (Simonne (Fauteux))
90 ans, Magog
BÉGIN (Donald)
78 ans, Sherbrooke
CHAMPAGNE (Georges)
67 ans, Windsor
CORMIER (Réal)
60 ans, Sherbrooke
FORTIN (Joseph-Vital (Ti-nomme))
77 ans 11 mois, Sherbrooke
GAUTHIER (Ronald)
69 ans, Sherbrooke
GRONDIN (Simon)
79 ANS, Montréal

LAFOND (Renaud)
89 ans, Sherbrooke
LAMBERT (Germaine (Daigle))
92 ans, Asbestos
LAPOINTE (Antonin)
89 ans, Asbestos
LEBLANC (Estelle (Brousseau))
71 ans, St-Henri de Lévis
LEFEBVRE (Denise (Gervais))
72 ans, Sherbrooke
LORRAIN (Gabrielle (Dallaire))
86 ans et 3 mois, Gatineau
OUIMETTE (Gabrielle (Lavigne))
88 ans, Coaticook
PELLERIN (Isabelle)
36 ans, Cleveland
RAYMOND (Claude)
61 ans, Asbestos
ROY (Ghislain)
29 ans, Stanstead
TOUPIN (Gérard)
85 ans, Weedon



Donald BÉGIN

(1932 - 2010)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 30 novembre 2010, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Donald Bégin, fils de feu Gérard Bégin et de feu Mériana Grenier, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le samedi 4 décembre 2010 de 10h à 13h. Suivi d'une cérémonie d'adieu à 13h à la chapelle du Complexe, 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke. Et les cendres seront déposées en toute intimité au cimetière Ste-Élisabeth de North Hatley.

M. Bégin laisse dans le deuil ses enfants Julie et Daniel ainsi que leur mère Diane Lévesque. Ses petits-enfants : Antoine, Gabriel et Marie-Soleil Bégin, Rosaly Bégin-Schmitz ainsi que sa mère Marjolaine Schmitz et Jasmine Bégin-Lapointe ainsi que sa mère Marijo Lapointe. Ses frères Jacques (Cécile) et Nelson (Micheline). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents de même que tous ses amis et membres du réseau amateur dont il faisait lui-même partie en tant que VE2 BU.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com



Cécile ARGUIN, F.C.S.C.J.

(1923 - 2010)

Le 26 novembre 2010, à la Maison Centrale de Sherbrooke, est décédée à l'âge de 87 ans, Cécile Arguin (en religion soeur Sainte-Jeanne), fille de feu Anaclet Arguin et de feu Albertine Vallée.

Elle repose à la MAISON CENTRALE des Filles de la Charité du Sacré-Coeur de Jésus (605, rue Bowen Sud, Sherbrooke). La communauté vous accueillera le vendredi 3 décembre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 21h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au 605, rue Bowen Sud, à 19h30.

Le SAMEDI 4 décembre 2010 de 12h à 14h. La messe de sépulture aura lieu en la chapelle du 605, rue Bowen Sud à 14h. Inhumation au cimetière de la Communauté F.C.S.C.J.

Outre sa famille religieuse, Sr Cécile Arguin laisse dans le deuil ses soeurs et belles-soeurs: Anita Arguin, Simone Arguin, Clémence Arguin, Marie-Jeanne Bélanger (feu Gérard Arguin), Marielle Boulanger (feu Jean-Marie Arguin) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis (es).

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Roy O. BETTS

Au Foyer de Weedon, le mardi 30 novembre 2010, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Roy O. Betts, époux de Grayce Betts, demeurant à Bishopton.

La famille vous accueillera à l'église Unie de Bishopton, rue Principale, le lundi 6 décembre 2010 de 19 h à 21 h ainsi que le jour des funérailles le MARDI 7 décembre 2010 à partir de 13 h, suivi des funérailles à 14 h. Inhumation au cimetière Anglican de Bishopton.

Outre son épouse, M. Betts laisse dans le deuil ses enfants: Angela (Denis St-Onge) et Lyndon (Lyne Nadeau). Ses petits-enfants: Jonathan et Jessica St-Onge, Shawn et Erika Betts, Valerie Nadeau (Patrick Laflotte) et les bébés jumeaux Stanley et Peyton. Ses frères et soeurs: Laura (Leo Fleury), Lloyd (Madelyn Bergeron), feu Meryl, feu Victor et feu Lawrence. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons au **CIMETIÈRE ANGLICAN** de Bishopton, c/o Jane Bishop, 1 rue Pond, Marbleton, QC, J0B 2L0 seraient grandement appréciés de la famille.

Résidence funéraire Cass
3006, rue College
Sherbrooke (Québec) J1M 1T9



Tél.: 819 564-1750
Condolances à :
www.salonscass.ca



Claude BEAULÉ

(1938 - 2010)

Au C.S.S.S.R.T., le 23 novembre 2010, est décédé monsieur Claude Beaulé à l'âge de 71 ans, époux de madame Jacqueline Béliveau, demeurant à Stratford.

La famille recevra les condoléances des parents et amis à l'église, samedi jour des funérailles, à compter de 9 h 30. Les funérailles seront célébrées SAMEDI 4 décembre 2010 à 10 h 30 en l'église St-Gabriel de Stratford. Il sera inhumé au cimetière de la paroisse.

Outre son épouse madame Jacqueline Béliveau, monsieur Claude Beaulé laisse dans le deuil ses 5 enfants: Manon Beaulé (Robert) d'Otterburn Park, Martin Beaulé (Dorine) de Danbury Connecticut U.S.A., Stéphane Beaulé (Danna) de Danbury Connecticut U.S.A., Dany Beaulé (Jennifer) de Boston U.S.A. et Serge Beaulé (Jessica) de Terrebonne ainsi que ses 2 petits-fils: Tristan et Gabriel. Il laisse également dans le deuil son frère et ses soeurs: Jean-Guy Beaulé (Marie), Claudette Beaulé (Richard) et Françoise Beaulé (Saki). Il laisse aussi dans le deuil sa belle-mère

madame Thérèse Dostie (feu Antonio Béliveau) de même que ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Béliveau ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à **LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, Section Thetford Mines, CP 42, Thetford Mines (Québec) G6G 5R9** seraient grandement appréciés de la famille. www.cancer.ca
La famille aimerait remercier sincèrement l'équipe des soins médicaux de l'hôpital de Thetford pour l'attention et les bons soins prodigués à Monsieur Claude Beaulé.

La maison funéraire Audet Itée
457, avenue Jacques-Cartier
Disraeli (Québec)
Tél.: 418 449-2500



Télé.: 418 449-1773
Pierre Dupuis, président
Symon Audet, directeur
www.maisonfuneraireaudet.com



Lauda BLAIS

Au Centre de santé de Courville à Waterloo, le 26 novembre 2010, est décédée madame Lauda Blais, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Gérard Blais, demeurant à Waterloo mais autrefois d'Asbestos.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire le jour de la Liturgie, SAMEDI 4 décembre 2010 à compter de 13h. La cérémonie d'Adieu suivra à 15h au salon funéraire. Les cendres seront déposées au Columbarium Fréchette et Desrochers après la Liturgie.

Mme Blais laisse dans le deuil ses enfants : Pierrette de Valcourt, Francine de St-Hyacinthe, François (Claire Vigneux) Asbestos, Lucille de Waterloo. Elle était la mère de feu André Blais (Lyne Bolduc). Ses petits-enfants : Katia, Alexandre, Isabelle, Annie, Audrey, Charles, Francis, Mathieu, Mélissa.

Son arrière-petit-fils Jonathan. Son frère et sa soeur : Léo Blais (Jacqueline Dubé), Jacqueline Blais (feu Bertrand Beauvillage). Elle était la soeur de feu Jean-Paul et de feu David (Eglantine Courchesne). Elle était la belle-soeur de : Rita Blais (feu Renaud Raiche), feu Gilles Blais (feu Carmen Turgeon), feu Alain, Marie-Reine Lévesque (feu Omer). Elle laisse également plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr Robert St-Onge ainsi que le personnel de la Maison Courville de Waterloo pour les bons soins prodigués à Mme Blais.

Résidences funéraires
Fréchette et Desrochers
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)
Tél.: 819 879-2233

Télé.: 819 879-6844
Noël Fréchette, prés. thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice
Affiliée à la C.T.Q.



Simonne (Fauteux) BOLDUC

Au CSSS Memphrémagog, le 24 novembre 2010, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Simonne Fauteux Bolduc, fille de feu Henri Fauteux et de feu Blanche Roy et épouse de feu Roger Bolduc, demeurant à Magog.

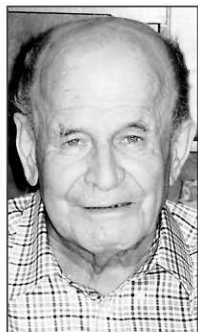
La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le samedi 4 décembre 2010 de 9h jusqu'au départ pour l'église. Funérailles le SAMEDI 4 décembre 2010 à 11h en l'église Saint-François-d'Assise, 1145, rue des Quatres-Saisons, Sherbrooke. La mise en terre des cendres se fera à une date ultérieure.

Mme Fauteux Bolduc laisse dans le deuil ses enfants Lise (Claude Bégin), Monique (André Côté). Elle était également la mère de feu Claudette (André Cool). Sa filleule Mireille Comp-tois. Ses petits-enfants Stéphane, Jean-François, Philippe, Martin, Marie-Christine, Véronique, Alexandre et Pierre-Olivier ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs : Henriette (Guy Choquette), Anita (Lucien Courtemanche), Lorraine (feu Worner Luncht). Elle était également la soeur de feu Gaétan (Rita Lamoureux). Sa belle-soeur Pauline (feu Lorenzo Boivin). Elle était également la belle-soeur de feu Jeannine (Gilles Lamoureux) et de feu Gertrude (Alfred Létoirneau). Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel du 3ième étage de la Résidence Memphré pour les bons soins prodigués à Mme Fauteux Bolduc. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630, rue King Ouest, bur. 100, Sherbrooke, J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com



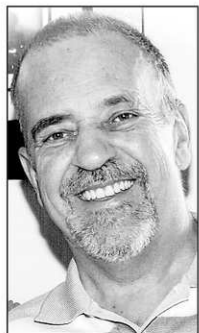
Simon GRONDIN

À l'Hôpital Maisonneuve de Montréal, est décédé à l'âge de 79 ans, monsieur Simon Grondin, époux de Alphéda Pelletier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Céline (Rolland Varin) et Serge (Louise Belval), ses petits-enfants : Marc-André, Jean-Philippe et Carl. Ses frères, soeur, beaux-frères, belles-soeurs : Henri-Paul Grondin (Jacqueline Viens), Fernand Grondin (Yolande Dumoulin), Mariette Grondin (Louis St-Laurent), Huguette Brown et Camille Belcourt, Aimé Labonté, Marcel Pelletier, Geneviève Blais, soeur Carmen Pelletier, Jacqueline Pelletier (Jean-Marc Lemieux), Gisèle Rousseau. Plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les familles Grondin et Pelletier vous recevront à l'église St-Philippe de Windsor à compter de 13h, SAMEDI le 4 décembre 2010. Un service religieux suivra à 14h. Inhumation au cimetière St-Philippe de Windsor.

Après avoir vécu de longues années de maladie supportée avec courage et sérénité, il est allé rejoindre ses parents Eugène et Imelda, son frère Maurice et sa soeur Lucille.



Réal CORMIER

(1950 - 2010)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 22 novembre 2010, s'est éteint, entouré de l'amour des siens et après avoir mené un dur combat contre la maladie, monsieur Réal Cormier, à l'âge de 60 ans, fils de feu Renaud Cormier et Irène Gosselin et époux de madame Louise Talbot, demeurant à Sherbrooke.

La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec), dimanche le 5 décembre 2010, de 9h à 11h, de 14h à 16h et de 19h à 22h et lundi le 6 décembre 2010 à compter de 9h, jusqu'au départ du salon à 10h30. Le service religieux sera célébré le LUNDI 6 décembre 2010 à 11h, en l'église Saint-Roch, 2700 chemin St-Roch Sud, Sherbrooke.

Outre son épouse, M. Cormier laisse dans le deuil ses enfants : Nancy (Pascal Blais), Martine et Jean-François; ses petits-enfants Élizabéth et Alexandre Blais; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le Dr. David Mathieu ainsi que tout le personnel du 6A du CHUS Hôpital Fleurimont pour les bons soins prodigués. En guise de sympathie, un don à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630 rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke, Qc J1J 2H1 ou à la **SOCIÉTÉ DE RECHERCHE SUR LA CANCER**, 625 ave Du Président-Kennedy, bureau 402, Montréal, Qc H3A 3S5 serait apprécié.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Renaud LAFOND

(1921 - 2010)

À Sherbrooke, le 24 novembre 2010, est décédé monsieur Renaud Lafond, à l'âge de 89 ans, fils de feu Wilfrid Lafond et de feu Louisella Charron, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc (601, rue du Conseil, Sherbrooke) le samedi 4 décembre 2010, à partir de 9 h, suivi d'un hommage au salon à 11 h. Les cendres seront ensuite déposées au cimetière Malvern de Sherbrooke (Lennoxville) à une date ultérieure.

Monsieur Lafond laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Jeannine Chrétien), Michelle (Bruce Hodge) et Robert (Liette Fauteux). Ses petites-filles: Nathalie, Dana, Heidi, Liane, Martine, Stéphanie, Audrey et Katia, ainsi que ses treize arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Ferrier (Thérèse Masson), feu Georgette (feu Denonville Lamoureux) et feu Gérard. Il laisse également la mère de ses enfants: Rachel Godbout, ainsi que la famille Godbout, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es).

La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du Pavillon St-Vincent - 3e étage A, pour les bons soins prodigués à monsieur Lafond. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 375, Argyl, Édifice Norton, local 0725, Sherbrooke, Québec, J1J 3H5, seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Joseph-Vital (Ti-nomme) FORTIN

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 26 novembre 2010, à l'âge de 77 ans et 11 mois, est décédé monsieur Joseph-Vital Fortin, époux en 1res noces de feu Laurette Ouellette et en 2es noces de Mariette Vallières. Il était le fils de feu Odilon Fortin et de feu Irène Nadeau, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Lambton.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le vendredi 3 décembre 2010 de 19 h à 22 h et le samedi 4 décembre 2010, de 9 h à 11 h. Suivra une cérémonie d'adieu à 11 h, en la chapelle du complexe du même endroit. Les cendres de M. Fortin seront déposées au columbarium du Cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son épouse Mariette, M. Fortin laisse dans le deuil, ses filles Lucie (Bruno Turcotte), Jacinthe (André Larocque) et Nathalie. Ses petits-enfants Corinne et Sarah-Ève Turcotte et Melissa Ann Larocque. Ses frères et soeurs : Monique (Patrick Lapierre), feu Pierrette (Maurice Allaire), Normand (feu Suzanne Charest), Charlotte, Daniel (Suzanne Lamontagne), Raymonde (Pierrette Roy), Clairmont (feu Rachel Laplante), Marius (Carmen Béliveau), Claire-Hélène (Alain Filteau), Suzanne (feu Michel St-Pierre). La fille de son épouse Nathalie Guillemette (Marc Rousseau), ainsi que ses petits-enfants : Rebecca, Marie-Ève et Alexandra. Son beau-frère Fernand Vallières (Noëlla Sévigny), ainsi que tous les membres de la famille Ouellette, beaux-frères et belles soeurs, de même que tous les neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis. La famille tient à transmettre un merci spécial au Dr André Lessard et à tout le personnel du 4e du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à M. Fortin. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, J1G 2E8 seraient grandement appréciés par la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com



Germaine (Daigle) LAMBERT

Au CSSS des Sources d'Asbestos, le 30 novembre 2010, est décédée madame Germaine Daigle, à l'âge de 92 ans, épouse de feu Maurice Lambert, demeurant à Asbestos.

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire Dupuis, vendredi le 3 décembre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 21h. Jour des funérailles de 10h à 12h45. Funérailles le SAMEDI 4 décembre 2010 à 13h en l'église St-Isaac Jogues. Inhumation au cimetière d'Asbestos.

Madame Lambert laisse dans le deuil ses enfants : Margo (feu Maurice Gauthier) St-Zotique, France-Monique (Guy Fréchette), Guy (Andrée Thivierge) Sherbrooke, Danielle (Michel Viger), ses 10 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi ses soeurs Lucienne et Laurence de Montréal ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du CSSS des Sources et le Dr Denis Blanchard pour l'attention et les bons soins prodigués à leur mère.

Centre funéraire Dupuis
550, 1ère avenue
Asbestos (Québec)
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 879-2424
Téléc.: 819 879-4406
Pierre Dupuis, président
Jean-Guy Dupuis, directeur



Ronald GAUTHIER

(1941 - 2010)

À Sherbrooke, le 29 novembre 2010, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Ronald Gauthier, fils de feu Willie Gauthier et de feu Aldéa Brodeur et époux de Micheline Rodrigue, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas, vendredi le 3 décembre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 22h et samedi le 4 décembre 2010 de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 4 décembre 2010 à 11h en l'église Notre-Dame de-Protection et de là au Crématorium Steve L. Elkas. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son épouse, M. Gauthier laisse dans le deuil ses enfants : Stéphane, Caroline (Bruno Cyr) et Martin, son petit-fils Jérémy. Il était le frère de feu Annette (feu Léo Pinette), Maurice Gauthier (Simone Fouquet) et Normand Gauthier. Il était le beau-frère de : Jean Guy Rodrigue (Noëlla Desrosiers), feu Claudette Rodrigue, Jacques Rodrigue prêtre, Marcel Rodrigue (Pauline Gagné), Richard Rodrigue et Pierre Rodrigue (Suzanne Dumais). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke, Qc. J1J 1C9 seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Antonin LAPOINTE

Au CSSS des Sources, Asbestos, le 30 novembre 2010, est décédé monsieur Antonin Lapointe, à l'âge de 89 ans, époux de Léona Ramsay, demeurant à Asbestos.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Fréchette, dimanche 5 décembre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 21h30. Jour des funérailles de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45. Funérailles le LUNDI 6 décembre 2010 à 11h en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière de Ham-Nord.

M. Lapointe laisse dans le deuil ses enfants : Hélène (Denis Talbot), Ham Nord, Micheline (Aurèle Beaugard) St-Hyacinthe, Jacques (Martin Gauthier) Verdun, Louise (Richard Plante) Québec, Guy (Manon Bélair) Drummondville. Ses petits-enfants : Isabelle, Geneviève, Martin, Jean-François, Simon, Alexe et plusieurs arrière-petits-enfants. Ses frères Clément (Marguerite Dion) et Grégoire. Il était le frère de feu Léo-Paul (Thérèse Giguère), feu Hervé (Georgette Grimard), feu Gisèle (Hermile Grenier), feu Jean-Guy (Jeanne-Rose Toupin). Ses beaux-frères et belles-soeurs Ramsay : Florian (Dolorès Charon), Albert (Doris Binette), Germain (Raymonde Rondeau), Hélène (Bernard Mercier), Cécile (feu Mario Talbot). Il était le beau-frère de : feu Marie-Paule (feu Edgar Morasse), feu Patrick (feu Yvette Nicol), feu Yvan (Antoinette Roberge), feu Marcel (Gisèle Laframboise), feu Réal (feu Thérèse Laroche), feu Jean-Paul (Carmen Leblanc). Il laisse également plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CSSS des Sources d'Asbestos (Médecine) pour les bons soins prodigués à M. Lapointe. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CSSS DES SOURCES d'Asbestos**, seraient grandement appréciés par la famille, cartes disponibles au salon.

Résidences funéraires
Fréchette et Desrochers
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)
Tél.: 819 879-2233

Téléc.: 819 879-6844
Noël Fréchette,prés. thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice
Affiliée à la C.T.Q.



Estelle (Brousseau) LEBLANC (1939 - 2010)

À l'Hôpital Laval, le 1 décembre 2010, à l'âge de 71 ans est décédée madame Estelle Brousseau, épouse de M. Jean-Guy Leblanc. Elle demeurait à St-Henri de Lévis.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants : feu Yvon, Lyne (Sylvain Bélanger), Pierre (Linda Simoneau), René (Annie Demers); ses petits-enfants : Marie-Pier, Roxane, Steve, Michael, Alicia, Kim, Rémi et Yann, sa mère Claire Lessard, son frère et ses soeurs : Rachelle (Clément Duclos), Gilles (Louise Lavoie), Claudette (Richard Gaucher); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Leblanc : feu Claude (Thérèse Racine), feu Robert (Carmelle Jodoin), Gaëtan (Huguette Robert), Jannine (feu Serge Lavoie), Gaston (Johanne Barlow), Ghislaine (Jacques Bourque), Normand (Carmelle Godbout), sa filleule Johanne Duclos, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines parents et ami(e)s.

Un remerciement au personnel de l'Hôpital Laval et au Dr Michel Côté pour les bons soins prodigués ainsi qu'à tous les gens qui ont pris soin d'elle. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**.

La famille recevra les condoléances au **Funérarium Gonzague Valois, 111, rue Belleau, St-Henri de Lévis**, vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **SAMEDI 4 décembre 2010 à 11h** en l'église de St-Henri de Lévis.

Pour renseignements:
Claude Marcoux Ltée
Téléphone : 418-839-8823
Télécopieur : 418-839-0016

Courriel : cmarcoux@videotron.ca
Visitez notre site internet :
www.claudemarcoux.com



Denise (Gervais) LEFEBVRE (1938 - 2010)

À Sherbrooke, le 25 novembre 2010, à l'âge de 72 ans, est décédée madame Denise Gervais, après un long combat contre le cancer, fille de feu Alcide Gervais et de feu Maria Bergeron et épouse de Bertrand Lefebvre, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas, vendredi de 19h à 22h et samedi de 10h jusqu'à 11h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée le **SAMEDI 4 décembre 2010 à 11h** à la Résidence funéraire Steve L. Elkas. Les cendres seront ensuite déposées au cimetière St-Michel.

Outre son époux, Mme Gervais Lefebvre laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Chantal), Pierrette (Yvan), Chantal (Michel) et Richard (Claudia). Ses petits-enfants Marie-Ève (Patrick Duquette), Audrey, Elizabeth, Jordan, Cédric et Léa. Elle était la soeur de : Aurélie (feu Roland Lyonnais), feu Yvette (feu Gérard St-Pierre), feu Gérard (Thérèse Boudreau), Rita (feu Henry Carboneau), feu Gisèle (feu Roland Laflamme), Marie-Ange (feu Rouville Frédette), Lucille (Gilles Côté) et Solange (Jacques Grimard). Elle était la belle-soeur de feu Léon et Maurice (Yolande). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr Paul Bessette, ainsi que son assistante Hélène Marceau, ainsi que le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les excellents soins prodigués à Mme Gervais Lefebvre. En guise de sympathie des dons à l'**HÔPITAL STE-JUSTINE** (Fond 5168 Neurologie) ou à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE** seraient grandement appréciés par la famille.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Gabrielle (Dallaire) LORRAIN

À La maison Mathieu Froment Savoie de Gatineau, le 14 novembre 2010, à l'âge de 86 ans et 3 mois, est décédée madame Gabrielle Dallaire Lorrain, fille de feu Ernest Dallaire et de feu Ismérie Rodrigue. Elle était l'épouse de feu Bernard Lorrain (décédé le 28 mars 2006). Elle demeurait à Gatineau depuis le 16 août 2010 au Domaine des Trembles, résidence pour personnes âgées. Préalablement à cette date, elle a demeuré pendant de nombreuses années au Faubourg Mena's en Sherbrooke.

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et des amis. Funérailles : le samedi 4 décembre 2010 à 10 h 30, en l'église Sainte-Famille, 610 rue Papineau, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au cimetière d'East-Angus à une date ultérieure.

Madame Dallaire Lorrain laisse dans le deuil sa fille unique Suzanne (Michel Cloutier), ses petits-enfants : Mathieu et Sarah (Guy Doré), ses arrière-petits-enfants : Antoine, Laurence et Olivier, sa soeur et son frère : Madeleine (feu Gérard Lemieux) et Laval (Rachel Leclerc), ses belles-soeurs : Madeleine Couture (feu Léonce Dallaire), Stella Dubé (feu Pierre Lorrain), Thérèse Lorrain (Jacques Laframboise). Elle était également la soeur de feu Jacqueline Dallaire (feu Elie Auclair) et la belle-soeur de feu Sr. Madeleine Lorrain et feu Paul Lorrain; elle laisse aussi dans le deuil ses précieuses amies de longue date, Carmen, Yvonne, Gemma, Emilienne, Claire, Monique, Pierrette, Thérèse et Lucille, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier l'ensemble des personnes qui oeuvrent au sein du centre de soins palliatifs La maison Mathieu Froment Savoie à Gatineau. Par leurs bons soins prodigués avec amour, respect et compassion à madame Dallaire Lorrain, toutes ces personnes ont été et resteront toujours des ANGES qui l'ont accompagnée paisiblement vers son dernier repos. Sincères remerciements aussi à Mme Fanny St-Amour, infirmière au CLSC de Hull, à tout le personnel du Domaine des Trembles à Gatineau et au personnel du CHUS Fleurimont à Sherbrooke. Au lieu de fleurs, vos témoignages de sympathie à la famille pourraient se traduire par un don à **La Maison Mathieu-Froment-Savoie**, 170, rue Sherbrooke, Gatineau J8Y 2L6, 819 770-3900, www.mmfs.org

Coopérative funéraire de l'Outaouais
1369, boul. La Vérendrye Ouest
Gatineau (Québec) J8T 8K2

Tél.: 819 568-2425
Téléc.: 819 568-2426



Gabrielle (Lavigne) OUIMETTE

Au Centre de santé de la MRC de Coaticook, le 29 novembre 2010, est décédée madame Gabrielle Lavigne, à l'âge de 88 ans, épouse de feu Roger Ouimette, demeurant à Coaticook.

La famille vous accueillera au Centre funéraire Coopératif région Coaticook, vendredi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Jour des funérailles de 9h jusqu'au départ du salon à 11h15. Funérailles le **SAMEDI 4 décembre 2010 à 11h30** en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Madame Lavigne laisse dans le deuil ses enfants : Gilles (Lise St-Ours), Gaëtan (Micheline Ashby), Rita (Jacques Bec), Pierre (Francine Lebel) (Marie-Josée Ferland). Ses petits-enfants Ouimette : Simon, Chantal, Christian, Véronique, Jean-Philippe, Alexandre, Benjamin, Antoine. Ses petits-enfants Bec : Thierry, Olivier, feu Sébastien. Ses arrière-petits-enfants : Marie-Eve, Jade, Malik, Christopher, Nora. Ses frères et soeurs : Gilberte (feu Raoul Duteau), Cécile (Bernard Tremblay), Fernand (Yolande Duclos), Annette (feu Guy De Bruyn). Elle était également la soeur de feu Irène, feu Roland (Jeanne Tremblay), feu Rosaire (Madeleine Boivin), feu Georges-Émile (Adrienne Lapointe), feu Paul (Armande D'Anjou), feu Aline. Elle était également la belle-soeur de la Famille Ouimette : feu Rosalphe (feu Antonia), feu Aimé (feu Mathilde), feu Edgar (feu Léontine), feu Rosalba (feu Émile), feu Edna (feu Léon), feu Blanche (feu Raymond) feu Origène (feu Bella). Elle laisse également dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, cousins cousines et autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement le docteur Richard Germain, ainsi que le personnel du Pavillon Ste-Catherine Labouré 2e étage pour les bons soins prodigués à madame Lavigne.

Centre Fun. Coopératif région Coaticook
284, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-6688
Téléc.: 819 849-3068



CENTRE FUNÉRAIRE
COOPÉRATIF RÉGION
DE COATICOOK

Michel Belzil, directeur général
Jacinthe Fecteau, directrice des services
aux familles
www.cfcoaticook.com



Isabelle PELLERIN (1973 - 2010)

Au CHUS, le 26 novembre 2010, est décédée Isabelle Pellerin, à l'âge de 36 ans, conjointe de André Cormier, fille de Damien Pellerin (Colette) et feu Cécile Chênevert, demeurant à Cleveland.

À la demande d'Isabelle, il y aura une cérémonie religieuse en famille, en présence de ses cendres, à une date ultérieure.

Outre ses parents, Mme Isabelle Pellerin laisse dans le deuil, son conjoint André Cormier; ses enfants Nicolas, Marinika, Danika. Ses frères : Denis, Richard (Sylvie Labrecque), Claude (Marie-Nathalie).

Ses beaux-parents Normand Cormier (Paulette); belle-soeur et beaux-frères : Denise (Dale Mastine) et Alain (Lise Lemelin), ainsi que ses neveux et nièces, oncles, tantes, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION CANADIENNE DU CANCER**, seraient appréciés.



Claude RAYMOND

Au CSSS des Sources, Asbestos, le 26 novembre 2010, est décédé monsieur Claude Raymond, à l'âge de 61 ans, fils de Irène René (feu Edgar Raymond), demeurant à Asbestos.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire le jour de la Liturgie, **SAMEDI 4 décembre 2010 à compter de 9h**. La cérémonie d'Adieu suivra à 11h au salon funéraire. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos après la Liturgie.

M. Raymond laisse dans le deuil son fils Éric, sa petite-fille Rozalie Clément. Ses frères Alain (Francine Giguère), Guy (Célyne Leroux) ainsi que ses neveux et nièces, plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD pour les bons soins prodigués à monsieur Raymond.

Résidences funéraires
Fréchette et Desrochers
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)
Tél.: 819 879-2233

Téléc.: 819 879-6844
Noël Fréchette, prés. thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice
Affiliée à la C.T.Q.



Ghislain ROY

Au CHUS de Fleurimont, le 29 novembre 2010 est décédé Ghislain Roy à l'âge de 29 ans, fils de Florent Roy et de Lise Boisvert.

Outre ses parents, Ghislain laisse dans le deuil ses soeurs : Cynthia (Philip Nadeau), Geneviève (Steve Charpentier), son frère Nicolas (Katherine Roy) et son neveu Tristan, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et amis.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Cass, (545, rue Dufferin, Stanstead) le vendredi 3 décembre de 14 h à 16h et de 19h à 21h et le jour des funérailles à compter de 10h jusqu'au départ du salon à 10h50. Le service religieux aura lieu le **SAMEDI 4 décembre 2010, à 11h** en l'église Sacré-Coeur de Stanstead.

Nous tenons à remercier le personnel du CHUS, en particulier Jocelyne Fortier et Dr Praud, tout le personnel du CLSC de Stanstead, Magog et Sherbrooke ainsi que le personnel de la Coopérative (CSSD) Memphrémagog pour l'excellent accompagnement à domicile. En guise de sympathie, des dons à l'**Association canadienne de la Dystrophie musculaire**, 1425 boulevard René Lévesque O. bureau 506, Montréal, Qc, H3G 1T7, ou à la **Fondation du CHUS**, 500 rue Murray, bureau 600, Sherbrooke, Qc, J1G 2K6 seraient appréciés.

Résidence funéraire Cass
545, rue Dufferin
Stanstead (Québec)



Tél.: 819 876-5213
Condoléances à:
www.salonscass.ca



Gérard TOUPIN

Au C.S.S.S. de Thetford, le 30 novembre 2010, est décédé monsieur Gérard Toupin à l'âge de 85 ans, époux de madame Marie-Laure Gouin demeurant à Weedon et autrefois de Disraeli.

Monsieur Gérard Toupin repose à la Maison funéraire Audet Ltée, (496, Avenue Jacques-Cartier, Disraeli) samedi, jour des funérailles, à compter de 11h30 jusqu'au départ du salon à 13h15. Les funérailles seront célébrées **SAMEDI** le 4 décembre 2010 à 13h30 en l'église Ste-Luce de Disraeli. Il sera inhumé au cimetière Édouard Marcoux de Disraeli.

Outre son épouse, Madame Marie-Laure Gouin, Monsieur Gérard Toupin laisse dans le deuil ses 3 enfants : Gaëtan Toupin (Marjolaine Caron) de Ste-Claire, Hélène Toupin (Réjean Dumas) de Weedon et Christian Toupin de Disraeli ainsi que ses 3 petits-enfants Marie-Eve, Valérie et Marc- Antoine. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs Jeanne-D'Arc Toupin (Jean-Marie Lemay), Aline Toupin (feu Armand Côté), Louise Toupin (feu Gaston Lafrance), Lionel Toupin (Hélène Boutin) et Robert Toupin (Murielle Bouffard). Il était le frère de feu Wilfrid Toupin, de feu Aimé Toupin (Thérèse Bureau), de feu Thérèse Toupin (feu Jean-Guy Coulombe), de feu Blanche Toupin (Roger Roy) et de feu Hilda Toupin. Il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gouin de même que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis (es). La famille aimerait remercier sincèrement tout le personnel de l'Hôpital de Thetford pour l'attention et les bons soins prodigués à M. Gérard Toupin. En guise de sympathie des dons à la **FONDATION DE L'HÔPITAL DE LA RÉGION DE THETFORD**, 1717 rue Notre Dame Est, Thetford Mines (Québec), G6G 2V4 seraient grandement appréciés de la famille, (téléphone (418) 338-7715, www.fondationhopitalregionthetford.ca).

La maison funéraire Audet Ltée
496, avenue Jacques-Cartier
Disraeli (Québec)
Tél.: 418 449-2500



Téléc.: 418 449-1773
Pierre Dupuis, président
Symon Audet, directeur
www.maisonfuneraireaudet.com

Coupable à quatre chefs d'agression sexuelle

Le Drummondvillois Claude Robichaud revient en cour le 18 janvier

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Dans un jugement détaillé de 23 pages, la juge Marie-Josée Ménard a déclaré coupable le Drummondvillois Claude Robichaud, 62 ans, de quatre des cinq chefs d'accusation d'agressions sexuelles qui pesaient contre lui.

Cet ex-employé du service des archives de l'Hôpital Sainte-Croix de Drummondville, âgé de 61 ans, a agressé sexuellement, dans l'exercice de ses fonctions, quatre de ses collègues de travail entre 1994 et 2004.

Dans son jugement rendu

vendredi dernier, la magistrate rapporte en détails les activités sexuelles qui sont survenues durant les quarts de nuit, souvent la fin de semaine, dans le local du service des archives. Elle s'emploie méticuleusement à définir le terme «consentement», relève des incohérences et une mémoire défaillante chez l'accusé et dit s'interroger sur sa décision de «démissionner de façon précipitée et quitter un emploi qu'il apprécie et pour lequel il est respecté depuis de nombreuses années».

Dans sa conclusion, la juge Ménard souligne que: «aucu-

ne des plaignantes ne laisse transparaître un sentiment de vengeance; chacune vit la situation en silence à l'exception de Madame L., qui porte plainte immédiatement auprès de l'hôpital; les plaignantes exposent qu'à chacune des occasions, l'accusé initie un contexte où naît une certaine proximité entre elles et lui; elles se trouvent dans des endroits isolés à l'abri des regards indiscrets; les plaignantes ne se connaissent pas ou très peu et ne se côtoient pas; et leurs témoignages, pris ensemble, se complètent sur plusieurs points en raison de la similitude

des contextes dans lesquels les événements reprochés surviennent».

La représentante du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS), Annie Denoncourt, a fait valoir que «après des années difficiles, c'est une belle reprise de pouvoir, une victoire pour ces femmes. La juge a rendu un très bon jugement».

On ignore pour l'instant si Claude Robichaud portera l'une des accusations en appel.

C'est une enquête menée par Annie Thériault, du poste de la SQ à Drummondville, qui avait

permis l'arrestation de Claude Robichaud en 2008. Il avait alors été remis en liberté sous conditions.

À l'Hôpital Sainte-Croix, la direction n'a voulu faire aucun commentaire, si ce n'est que de rappeler qu'une enquête a été menée dès que les faits ont été portés à sa connaissance et que le soutien nécessaire a été apporté aux victimes. Le contrevenant n'est plus à l'emploi du centre hospitalier depuis 2007.

Les représentations sur sentence auront lieu le 18 janvier prochain.

ÉOLIENNES DE L'ÉRABLE

Le RDDA demande la démission du maire Langlois

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

PLESSISVILLE — La tension a monté encore d'un cran à la MRC de l'Érable: près d'une trentaine d'opposants au projet de parc éolien ont profité de la dernière assemblée régulière du conseil des maires pour demander la démission du préfet de la MRC et maire de Saint-Ferdinand, Donald Langlois.

«C'est la troisième fois que nous lui demandons de quitter ses fonctions. Nous considérons qu'il est complètement déconnecté de la réalité. Il ne voit pas que son appui au projet de parc éolien a créé un climat de méfiance et de division dans sa communauté», a indiqué le porte-parole du Regroupement pour un développement durable des Appalaches, Claude Charron.

Selon ce dernier, la situation a atteint des sommets inégalés au cours des dernières semaines, alors que des gens situés dans la zone concernée par le projet d'Éoliennes de l'Érable ont dû s'absenter du travail pour des raisons de santé. Plusieurs résidences du secteur sont en vente depuis un moment et on craint qu'elles aient perdu un maximum de leur valeur initiale.

«Nous croyons que le préfet a encore le pouvoir d'appeler le ministre et de mettre fin à ce projet insensé. Pour l'instant, il ne gère pas pour la majorité, mais pour une poignée de personnes qui goûteront aux retombées économiques. En ce qui nous concerne, il n'y a pas de prix pour la santé physique et mentale de nos gens, nous ne sommes pas à vendre», a-t-il renchéri.

Le groupe de protestants a également fait part d'inquiétudes relativement à la décision de propriétaires terriens d'interdire le passage de quads et de



LA TRIBUNE YANICK POISSON

Le torchon brûle entre le RDDA de Claude Charron et le préfet de la MRC de l'Érable, Donald Langlois.

motoneiges sur leurs propriétés, ce qui aura pour effet de miner une industrie touristique déjà vacillante dans la MRC.

Langlois conserve la ligne dure

Pour le préfet Langlois, il n'est pas question de démissionner cette fois, pas plus que lors des demandes précédentes. Le politicien demeure convaincu des bienfaits qu'aura le projet éolien sur l'économie de la région de l'Érable, un territoire qui en a bien besoin.

Ce dernier a évalué à 12 300 \$ du mégawatt les redevances totales qui seront versées par Enerfin lorsque le projet sera sur les rails, ce qui représente un peu plus de 1000 \$ de plus que ce qui avait été négocié par les hôtes du parc des Moulins, situé juste à côté.

Se défendant d'être à la solde du promoteur, Donald Langlois a indiqué qu'il laissait au gouvernement et aux divers organismes publics la décision de permettre ou non la tenue du projet controversé.



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Jacques Cormier souhaite ériger une serre sur le toit de son usine de fabrication de chaises, mais se bute à quelques embûches.

Litige autour d'une serre sur un toit

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

SAINT-NORBERT-D'ARTHABASKA

— Il y a maintenant un peu plus de 18 mois que Jacques Cormier, propriétaire de l'entreprise de fabrication de chaises Mobilier unistyle, caresse le rêve d'aménager une serre sur le toit de son usine de Saint-Norbert-d'Arthabaska. Si le projet semblait animer les élus de l'ancien Norbertville, avant la fusion, il connaît sa part d'embûches depuis.

Selon M. Cormier, le maire de la municipalité regroupée, Ghislain Caouette, n'est pas trop chaud à l'idée qu'une serre soit érigée sur le toit d'un bâtiment situé au coeur de sa municipalité. L'inspectrice municipale, Diane Beauchesne, refuse d'ailleurs de lui accorder le permis souhaité, prétextant d'abord un champ d'épuration inadéquat, puis un usage inapproprié considérant le zonage en vigueur.

Comme si ce n'était pas suffisant, la municipalité a adopté un

règlement au cours du mois de juillet afin de rendre dérogatoire la forme de type dôme sur le toit d'un édifice, rendant illégale l'armature d'acier achetée et aménagée par l'entrepreneur.

Armé d'une nouvelle confirmation l'aménagement d'une serre Lufa sur une bâtisse commerciale montréalaise, M. Cormier s'est demandé comment il était possible qu'un tel projet soit possible dans une métropole et proscrit dans une municipalité rurale située en plein coeur de ce qu'on appelle le «berceau du développement durable».

«On m'a donné toutes sortes de raisons. On m'a dit que c'était inesthétique. Mon objectif, avec ce projet, ce n'est pas nécessairement de faire de l'argent, mais de laisser un héritage aux générations futures. Je veux m'amuser avec ça», a-t-il dit, expliquant qu'il comptait faire pousser des légumes dans sa serre.

Ouverte à la discussion

Jacques Cormier a rencontré

des représentants de Saint-Norbert et de la MRC d'Arthabaska, il y a une dizaine de jours, afin de faire le point sur la situation et de trouver des pistes de solution. La municipalité s'est somme toute dite ouverte à la discussion, mais elle veut obtenir certaines garanties avant d'autoriser un tel projet.

Afin de s'assurer de ne pas se retrouver avec un dôme vide au centre de la municipalité, on a demandé au promoteur de démontrer la viabilité du projet et de présenter l'agronome qui supervisera la serre. On veut également savoir quelle sera la quantité d'eau consommée, comment s'effectuera la ventilation de la serre et de quelle façon on disposera des déchets organiques.

«C'est nouveau pour nous, on veut s'assurer que ce soit fait comme il faut, dans le respect de l'environnement et de l'aménagement urbain», a statué le directeur général de Saint-Norbert, René Savoie.

Le temps des premières descentes



SARA-MAUDE BOUCHER
sboucher@latribune.qc.ca

Sur les carres

Bonjour, chers lectrices et lecteurs de *La Tribune*. Le mois de décembre est enfin arrivé et la première neige est tombée, il est donc l'heure de parler de ski. Encore une fois cet hiver, j'aurais le plaisir de partager avec vous mes aventures sur les pentes de ski de la région et même à l'occasion, dans les stations de ski de la province. Le chalet est d'ailleurs déjà réservé pour une semaine dans Charlevoix, et ce, grâce à mon gentil organisateur (GO pour les habitués du Club Med) qui aime prévoir en avance. Je suis plutôt du genre «dernière minute».

Cette année, j'ai bien l'intention de profiter au maximum de la saison froide pour pratiquer mes sports d'hiver préférés, puisqu'à mon humble avis, c'est l'unique moyen de passer à travers l'hiver québécois! J'espère que mes chroniques vous donneront envie de skier, mais aussi de découvrir les centres de ski sous un autre oeil.

Nombreux sont les skieurs qui dévalent depuis des années, toutes les fins de semaine de l'hiver, les mêmes pistes de la même station de ski. Je souhaite donc donner

envie à ces skieurs de partir à l'aventure et de sortir de leur zone de confort.

Enfin, je vous souhaite une saison de ski remplie de journées mémorables et évidemment, de la neige à profusion.

Coupe du monde

Ce week-end, les skieuses et skieurs du circuit de la Coupe du monde sont en action sur le sol nord-américain. Alors que les hommes affronteront le très demandant parcours Bird of Prey dans les Rocheuses du Colorado, les femmes se disputeront les honneurs de la descente et du super-géant de Lake Louise en Alberta. Dès lundi, tous ces athlètes plieront bagage et se dirigeront vers l'Europe pour une autre saison de compétition sur le vieux continent.

Si 2010-2011 est une saison post-olympique, elle n'en est pas moins excitante pour les amateurs et surtout pas moins importante pour les coureurs du grand cirque blanc. La raison étant qu'un championnat du monde fait partie du calendrier. Du 8 au 20 février, c'est à Garmisch-Partenkirchen en Allemagne que les meilleurs skieurs se disputeront le prestigieux titre de champion du monde dans chacune des disciplines.

Je reconnais que l'intérêt des Estriens et même des Canadiens pour un circuit de compétition qui se déroule principalement en Europe ne peut être aussi grand que pour une nation comme l'Autri-



THE ASSOCIATED PRESS

Ève Routhier a pris le 19^e rang à Aspen, au Colorado, dans une épreuve de la Coupe du monde.

che. Par contre, il faut savoir qu'une Sherbrookeoise du nom d'Ève Routhier vient de faire la course de sa vie en terminant 19^e en Coupe du monde, au slalom d'Aspen au Colorado. Que cette athlète qui a skié pour le Club de ski du mont Orford a démontré son sang froid, en ne se laissant pas impressionner

par l'ampleur de l'événement, pour obtenir le septième meilleur temps de la deuxième manche. Votre intérêt ne vient-il pas de monter d'un cran?

C'est parti à Ski Bromont

La saison s'amorce aujourd'hui

à Ski Bromont. À compter de midi, deux pistes vertes sillonnant la montagne de haut en bas seront ouvertes. Les activités se poursuivront en soirée jusqu'à 22 h. Trois modules seront aussi installés dans la piste Brome, en attendant l'ouverture officielle du parc de planches à neige.

P.-A. Rousseau vivra une 15^e et dernière saison

DANNY ALLARD
danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Comme il l'avait annoncé après les Jeux olympiques de Vancouver, le skieur acrobatique drummondvillois Pierre-Alexandre Rousseau fera une 15^e et dernière saison en Coupe du monde.

Le bosseur de 31 ans se sent redevable envers ses commanditaires, qui l'ont longtemps soutenu, mais il sent aussi qu'il appartient toujours à l'élite de son sport.

«Je reviens en partie pour faire profiter mes commanditaires de la grande visibilité que m'ont procurée les Jeux. Cependant, je ne reviendrais même pas si je sentais que je ne pouvais pas rivaliser avec la crème des skieurs. Je sais que je peux gagner encore, j'ai toujours fait partie des cinq meilleurs», raconte Rousseau, le rapide technicien.

«Je n'ai pas les sauts pour gagner, mais la technique, qui compte pour 50 % des points, et la vitesse constituent toujours mes forces. J'aimerais gagner pour une première fois à Deer



PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE

Le vétéran bosseur P.-A. Rousseau, 5^e aux Jeux olympiques de Vancouver, fera un dernier tour de piste cet hiver.

Valley, la Mecque du ski acrobatique. Et si je récoltais une 3^e place aux Championnats du

monde, j'aurais les trois couleurs de médaille des Mondiaux», confie-t-il.

3 épreuves en 10 jours

La Coupe du monde de ski acrobatique débutera sur les

chapeaux de roue avec la tenue de trois épreuves en 10 jours (Finlande 11 décembre, France 15 décembre et Chine 21 décembre).

«C'est un calendrier trop serré, ça n'a pas de sens. De plus, je n'ai jamais cru aux compétitions de Coupe du monde avant Noël. Ça peut m'avantager puisque je connais tous les trucs. Ça peut aussi me désavantager, car j'ai besoin de plus de temps qu'avant pour me réchauffer», explique le champion du monde 2007.

Mort inévitable

Quoi qu'il arrivera cet hiver, P.-A. Rousseau, qui a atteint le sommet et l'abîme durant sa carrière d'athlète, est bien décidé à vivre son dernier tour de piste.

«Ma mort de skieur acrobatique est inévitable. C'est planifié depuis deux ans. Je suis bien et serein là-dedans. Je ne suis pas expulsé, c'est moi qui mets la clé dans la porte tel un lock-out. Je suis fier parce que j'ai toujours su persévérer pour arriver à mes fins.

«Après la saison, je veux me lancer en affaires et poursuivre mes activités de conférencier», conclut P.-A. Rousseau d'un flegme olympien.

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est									
Section Nord-Est									
	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile
Montréal	26	16	8	2	0	68	52	34	9- 4- 2- 0
Boston	24	14	8	0	2	70	47	30	5- 5- 0- 2
Ottawa	26	11	14	1	0	58	79	23	7- 7- 0- 0
Buffalo	25	9	13	3	0	62	73	21	4- 8- 1- 0
Toronto	24	8	12	2	2	51	70	20	6- 5- 2- 1

Section Atlantique									
Pittsburgh	27	17	8	2	0	82	64	36	8- 5- 1- 0
Philadelphie	26	15	7	2	2	87	64	34	9- 5- 0- 1
NY Rangers	27	15	11	1	0	80	74	31	5- 7- 1- 0
New Jersey	25	8	15	1	1	46	74	18	4- 6- 1- 1
NY Islanders	23	5	13	3	2	54	81	15	3- 5- 1- 1

Section Sud-Est									
Washington	27	18	7	1	1	91	71	38	12- 1- 0- 1
Tampa Bay	26	14	9	2	1	78	89	31	6- 2- 1- 1
Atlanta	26	13	10	1	2	85	80	29	8- 5- 0- 1
Caroline	24	10	11	0	3	71	78	23	5- 5- 0- 1
Floride	23	10	13	0	0	60	62	20	5- 5- 0- 0

Association de l'Ouest									
Section Centrale									
Detroit	22	16	4	1	1	78	59	34	10- 1- 1- 1
Chicago	27	14	11	1	1	86	79	30	6- 7- 0- 0
Columbus	23	14	8	0	1	65	57	29	6- 6- 0- 1
St. Louis	24	12	9	1	2	63	68	27	8- 2- 0- 1
Nashville	24	11	8	3	2	58	63	27	4- 1- 3- 2

Section Nord-Ouest									
Vancouver	23	13	7	1	2	75	61	29	8- 2- 0- 1
Colorado	24	13	9	2	0	85	74	28	7- 4- 1- 0
Minnesota	24	11	11	0	2	58	69	24	7- 6- 0- 1
Calgary	25	10	13	1	1	69	76	22	6- 6- 0- 0
Edmonton	25	9	12	1	3	68	92	22	3- 6- 0- 1

Section Pacifique									
Dallas	24	15	8	0	1	70	63	31	9- 3- 0- 1
Anaheim	27	13	11	2	1	71	80	29	9- 4- 0- 1
San Jose	24	12	8	4	0	72	68	28	7- 4- 2- 0
Phoenix	24	12	7	4	1	70	70	28	5- 3- 2- 1
Los Angeles	23	13	10	0	0	63	57	26	8- 2- 0- 0

CALENDRIER

Mercredi 1^{er} décembre
Vancouver 7 Calgary 2
Floride 3 Anaheim 5

Judi 2 décembre
Montréal 5 New Jersey 1
Tampa Bay 1 Boston 8
Edmonton 5 Toronto 0
N.Y. Rangers 6 N.Y. Islanders 5
Atlanta 2 Pittsburgh 3
San Jose 4 Ottawa 0
Washington 1 Dallas 2
Floride 1 Los Angeles 1 (Première période)

Vendredi 3 décembre
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h00.
Colorado en Caroline, 19h00.
Columbus à Buffalo, 19h30.
Calgary au Minnesota, 20h00.
Vancouver à Chicago, 20h30.
Detroit à Anaheim, 22h00.

Samedi 4 décembre
New Jersey à Philadelphie, 13h00.
San Jose à Montréal, 14h00.
Boston à Toronto, 19h00.
Buffalo à Ottawa, 19h00.
Atlanta à Washington, 19h00.
Pittsburgh à Columbus, 19h00.
Colorado à Tampa Bay, 19h30.
Caroline à Nashville, 20h00.
Minnesota à Dallas, 20h00.
Floride à Phoenix, 20h00.
St. Louis à Edmonton, 22h00.
Detroit à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 5 décembre
Philadelphie à N.Y. Islanders, 13h00.
Ottawa à N.Y. Rangers, 17h00.
Calgary à Chicago, 19h00.
Phoenix à Anaheim, 20h00.
St. Louis à Vancouver, 21h00.

RENDEMENT DU CANADIEN

Les marqueurs				
B	A	Pts	Pén.	
14. T. Plekanec	8	16	24	18
46. A. Kostitsyn	9	9	18	12
13. M. Cammalleri	7	11	18	18
21. B. Gionta	8	8	16	6
57. B. Pouliot	6	8	14	14
15. J. Halpern	5	9	14	15
44. R. Hamrik	2	11	13	24
11. S. Gomez	4	5	9	6
6. J. Spacek	1	8	9	16
76. P.K. Subban	1	8	9	27
26. J. Gorges	1	6	7	12
52. M. Darche	4	4	8	6
40. M. Lapierre	4	2	6	59
32. T. Moen	2	3	5	37
81. L. Eller	2	3	5	16
79. A. Markov	1	2	3	4
94. T. Pyatt	1	1	2	2
45. A. Picard	1	1	2	2
17. D. Boyd	1	0	1	2
75. H. Gill	0	1	1	17
31. C. Price	0	1	1	0
68. Y. Weber	0	1	1	0

Les gardiens				
G	P	PDF	Ba	JB
35. A. Auld	1	1	0	4
31. C. Price	15	8	2	0
Totaux (0)	16	9	2	0

LIGUE NORD-AMÉRICAIN

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	16	13	2	0	1	81	50	27
Trois-Rivières	17	11	4	2	0	91	65	24
Saguenay	17	8	7	1	1	76	78	18
Thetford Mines	15	7	6	1	1	60	59	16
Sherbrooke	18	7	9	1	1	67	74	16
Sorel-Tracy	16	7	9	0	0	54	70	14
Rivière-du-Loup	15	4	10	0	1	43	76	9

Vendredi 3 décembre
Saguenay à Trois-Rivières, 20h00.
Sherbrooke à Rivière-du-Loup, 20h30.
Sorel-Tracy à Saint-Georges-de-Beauce, 20h30.

Samedi 4 décembre
Thetford Mines à Saguenay, 19h30.
Rivière-du-Loup à Sorel-Tracy, 20h00.

Dimanche 5 décembre
Trois-Rivières à Sherbrooke, 16h00.
Saint-Georges-de-Beauce à Thetford Mines, 16h00.

LIGUE JUNIOR AAA

Section Sher-Wood									
	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Longueuil	25	18	7	0	0	141	91	36	
Valleyfield	25	16	8	0	1	116	88	33	
Vaudreuil-Dorion	27	15	10	1	1	130	126	32	
Lachine	26	10	15	0	1	89	134	21	
Kahnawake	26	2	24	0	0	66	150	4	

Section S.W.D.									
Saint-Jérôme	26	17	6	1	2	136	83	37	
Terrebonne	24	17	6	0	1	101	75	35	
Joliette	25	14	7	2	2	126	99	32	
Sainte-Agathe	28	14	13	0	1	131	130	29	
Laval	26	11	12	1	2	95	110	25	

Section MB30									
Sherbrooke	28	20	6	1	1	128	106	42	
Granby	30	14	16	0	0	121	146	28	
Princeville	27	11	14	1	1	100	103	24	
La Tuque	27	6	18	2	1	92	131	15	

Judi 2 décembre
Vaudreuil-Dorion 7 Valleyfield 3
Vendredi 3 décembre
Saint-Jérôme à Sainte-Agathe, 19h30.
Laval à Terrebonne, 19h30.
Princeville à Granby, 19h45.
Sherbrooke à Kahnawake, 19h45.
Lachine à Vaudreuil-Dorion, 19h45.
Joliette à La Tuque, 20h00.
Valleyfield à Longueuil, 20h00.
Dimanche 5 décembre
Valleyfield à Laval, 14h30.
Joliette à Sainte-Agathe, 15h00.
La Tuque à Sherbrooke, 16h00.
Princeville à Longueuil, 19h00.
Lachine à Kahnawake, 19h15.

LIGUE MIDGET AAA

Section La COOP									
Collège Notre-Dame	26	20	5	1	0	127	81	39	
Lévis	25	14	7	1	3	104	87	32	
Trois-Rivières	25	12	10	1	2	85	91	27	
Jonquière	24	9	11	1	3	80	103	22	
Sém. Saint-François	26	9	15	1	1	60	96	20	

Section Reebok									
Lac-Saint-Louis	26	19	6	1	0	116	73	39	
C. Antoine-Girouard	26	18	7	1	0	90	75	37	
Magog	27	15	7	2	3	98	83	35	
Châteauguay	27	9	12	2	4	91	109	24	
C. Charles-LeMoine	24	8	11	1	4	79	81	21	

Section C.C.M.									
Laval-Montréal	26	18	6	1	1	105	77	38	
Saint-Eustache	27	15	10	0	2	100	102	32	
C. Esther-Blondin	27	12	14	1	0	92	117	25	
Gatineau	26	8	15	1	2	87	114	19	
Amos	24	7	13	2	2	79	105	18	

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, seules les rencontres du premier tour du Défi de hockey Telus comptent au classement.

Judi 2 décembre
Défi de hockey Midget AAA
Au Complexe sportif de L'Ancienne-Lorette
Saint-Eustache 2 C. Antoine-Girouard 0
C. Charles-Lemoyne 2 Laval-Montréal 6
Lac-Saint-Louis 4 Collège Notre-Dame 1
Gatineau 3 Châteauguay 4
Amos 1 Lévis, 19h30
Vendredi 3 décembre
Défi de hockey Midget AAA
C. Esther-Blondin c. Lac-Saint-Louis, 14h00.
Trois-Rivières c. Gatineau, 14h30.
C. Antoine-Girouard c. Jonquière, 16h15.
Magog c. Amos, 16h45.
Sém. Saint-François c. C. Charles-Lemoyne, 19h00.
Dimanche 5 décembre
Match des étoiles des 15 ans du Midget AAA
Equipe Reebok c. Equipe C.C.M., 11h00.

LIGUE HBBF

Internet: lhbhf.com
Vendredi 3 décembre
21h Weedon c. St-Joseph
21h Lotbinière c. Ste-Claire
Samedi 4 décembre
20h30 Ste-Claire c. St-Henri
20h30 Lac Mégantic c. St-Pascal
20h30 East-Broughton c. Weedon
Dimanche 5 décembre
14h Lac Mégantic c. St-Pamphile

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Atlantique									
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
Saint-Jean	27	22	3	0	2	135	72	46	
Moncton	30	18	9	0	3	112	103	39	
Acadie-Bathurst	29	18	11	0	0	93	86	36	
I.-P.-E.	28	14	12	1	1	84	90	30	
Cap-Breton	30	9	18	1	2	78	112	21	
Halifax	29	9	19	0	1	86	114	19	

Section Est-Telus									
Québec	29	21	6	0	2	120	79	44	
Lewiston	32	21	9	0	2	117	95	44	
Victoriaville	30	15	13	1	1	112	99	32	
Rimouski	31	15	15	0	1	116	118	31	
Chicoutimi	29	9	15	2	3	77	98	23	
Baie-Comeau	30	2	21	4	3	60	123	11	

Section Ouest-Telus									
Montréal	29	21	4	3	1	121	85	46	
Drummondville	30	18	8	3	1	107	78	40	
Gatineau	30	18	8	2	2	102	90	40	
Shawinigan	28	16	9	2	1	105	80	35	
Val-d'Or	30	15	13	0	2	102	111	32	
Rouyn-Noranda	29	4	23	1	1	58	150	10	

Judi 2 décembre
Lewiston 3 Moncton 4
Vendredi 3 décembre
Québec à Victoriaville, 19h00.
Shawinigan à Montréal, 19h05.
I.-P.-E. à Acadie-Bathurst, 19h30.
Cap-Breton à Baie-Comeau, 19h30.
Rimouski à Chicoutimi, 19h30.
Gatineau à Moncton, 19h30.
Drummondville à Rouyn-Noranda, 19h30.
Lewiston à Saint-Jean, 19h30.
Halifax à Val-d'Or, 19h30.
Samedi 4 décembre
Rimouski à Baie-Comeau, 16h00.
Cap-Breton à Chicoutimi, 16h00.
Moncton à I.-P.-E., 19h00.
Shawinigan à Québec, 19h00.
Gatineau à Saint-Jean, 19h00.
Halifax à Rouyn-Noranda, 19h30.
Dimanche 5 décembre
Cap

LIGUE NATIONALE

Atlanta 2 Pittsburgh 3

Première période

1. Atlanta, Little 5 (Stewart, Oduya) 6:21 (an)
2. Pittsburgh, Crosby 19 (Kunitz, Engelland) 7:32
Pénalités – Thorburn Atl, Asham Pit (majeures) 1:51, Malkin Pit 4:54, Ladd Atl 13:06.

Deuxième période

3. Pittsburgh, Crosby 20 (Asham) 4:24
4. Pittsburgh, Crosby 21 (Orpik, Letang) 10:18
5. Atlanta, Antropov 7 (Bergfors) 18:34
Pénalités – Letang Pit 15:18, Enstrom Atl 16:16.

Troisième période

Aucun but.
Pénalité – Aucune.

Tirs au but

Atlanta	8	9	5	-	22
Pittsburgh	11	9	8	-	28

Gardiens – Atlanta: Pavelec (P,7-5-2); Pittsburgh: Fleury (G,10-6-1).
Avantages numériques – Atlanta: 1-2; Pittsburgh: 0-2.
Assistance – 18 223 (18 087).

N.Y. Rangers 6 N.Y. Islanders 5

Première période

1. N.Y. Rangers, Christensen 4 (Avery, Gaborik) 8:11
2. N.Y. Rangers, Callahan 8 (Dubinsky, Stepan) 17:07
3. N.Y. Islanders, Konopka 1 (Wisniewski, Tavares) 19:11
Pénalités – Boogaard NYR, Gillies NYI (majeures) 3:24.

Deuxième période

4. N.Y. Islanders, Moulson 9 (Tavares, Parenteau) 9:18
5. N.Y. Islanders, Schremp 3 (Martinek, Comeau) 12:30
6. N.Y. Rangers, Prust 2 (Staal) 13:21
7. N.Y. Islanders, Gaborik 6, 16:24 (an)
Pénalités – Hamonic NYI 0:17, Sauer NYR, Martin NYI (majeures) 10:12, Parenteau NYI 15:21.

Troisième période

8. N.Y. Rangers, Gaborik 7 (Avery) 3:31
9. N.Y. Islanders, Grabner 6 (Martinek, Nielsen) 12:29
10. N.Y. Islanders, Comeau 4 (Parenteau, Hamonic) 14:10
11. N.Y. Rangers, Gaborik 8 (Christensen, Avery) 14:35
Pénalité – Boogaard NYR 6:09.

Tirs au but

N.Y. Rangers	9	12	5	-	26
--------------	---	----	---	---	----

N.Y. Islanders.....10 12 10 - 32
Gardiens – N.Y. Rangers: Biron (21-18), Lundqvist (G,10-9-1)(12:30 second)(11-9); N.Y. Islanders: DiPietro (P,3-4-4).
Avantages numériques – N.Y. Rangers: 1-2; N.Y. Islanders: 0-1.
Arbitres – Rob Martell, Wes McCauley.
Juges de lignes – Steve Miller, Mark Shewchuk.
Assistance – 13 742 (16 234).

Mercredi

Vancouver 7 Calgary 2

Première période

1. Vancouver, Raymond 5 (Alberts, Kesler) 2:00
2. Vancouver, Tambellini 4 (Edler, Raymond) 8:51
3. Calgary, Jackman 3 (Giordano, Sarich) 10:01
Pénalités – Glass Van, Jackman Cal (majeures) 2:02, Bouwmeester Cal 4:42, Kostopoulos Cal 17:40.

Deuxième période

4. Vancouver, D.Sedin 14 (Kesler, H.Sedin) 3:05 (an)
5. Calgary, Tanguay 7 (Iginla, Stajan) 6:22
Pénalités – Torres Van 0:40, Backlund Cal 2:30, Bouwmeester Cal

10:24, Glencross Cal (majeure, inconduite de partie) 14:06, Hansen Van 20:00.

Troisième période

6. Vancouver, Raymond 6 (Malhotra) 1:03 (dn)
7. Vancouver, Burrows 4 (H.Sedin) 6:16
8. Vancouver, Raymond 7 (Samuelsson) 15:37 (an)
9. Vancouver, Hamhuis 3 (Tambellini, Torres) 17:56 (an)
Pénalités – Ballard Van 7:32, Iginla Cal 11:05, Giordano Cal 14:02, Bieksa Van, Jackman Cal (double min.) 17:07.

Tirs au but

Vancouver	16	8	12	-	36
Calgary	9	5	6	-	20

Gardiens – Vancouver: Luongo (G,10-7-2); Calgary: Kiprusoff (P,9-12-1).

Avantages numériques – Vancouver: 3-8; Calgary: 0-3.
Arbitres – Kyle Rehman, Chris Lee.
Juges de lignes – Ryan Galloway, Brad Lazarowich.
Assistance – 19 289 (19 289).

Florida 3 Anaheim 5

Première période

1. Anaheim, Parros 2 (Chipchura) 14:01

Pénalités – Floride banc (purgée par Frolik) 6:09, Hordichuk Flo, Parros Ana (majeures) 14:05.

Deuxième période

2. Anaheim, Getzlaf 8 (Lydman, Perry) 6:04
3. Anaheim, Parros 3 (Chipchura) 6:54
4. Floride, Santorelli 7 (Bernier, Kulikov) 8:08
Pénalité – Fowler Ana 19:45.

Troisième période

5. Floride, Bernier 2 (Weiss, Wideman) 1:20 (an)
6. Anaheim, Perry 12 (Getzlaf) 2:15
7. Floride, Bernier 3 (McCabe, Santorelli) 18:53 (an)
8. Anaheim, Ryan 13, 19:29 (fd)
Pénalité – Koivu Ana 19:55.

Tirs au but

Floride	8	13	11	-	32
Anaheim	9	12	8	-	29

Gardiens – Floride: Vokoun (P,9-9-0); Anaheim: Hiller (G,11-9-2).
Avantages numériques – Floride: 2-2; Anaheim: 0-1.
Arbitres – Greg Kimmery, Dan O'Halloran.
Juges de lignes – Vaughan Rody, Thor Nelson.
Assistance – 12 504 (17 174).

La Tribune

présente

DEFI



sports
experts®

Carrefour de l'Estrie

Plus de
8 000 \$ en prix

Le 1er pointeur de la semaine

Le meilleur pointeur
de la semaine gagne

50 \$ chez

sports
experts®

BERNADETTE PAQUETTE

VAL DES MONTS

55 points

(102e au classement)

Le 2e pointeur de la semaine

Le 2e meilleur pointeur de la semaine gagne

un sac de sport
de

SHER-WOOD
CORÇU POUR LE HOCKEY

BRAD CRAWFORD

SHERBROOKE

53 points

(3e au classement)

Le 3e pointeur de la semaine

Le 3e meilleur pointeur de la semaine gagne

50 \$ chez

La
Seigneurie

BRASSERIE
Le Dauphin

GUY SHANK

L'AVENIR

53 points

(340e au classement)

Voici les 200 meilleurs au classement général

Rg	NOM	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	B	P	Pts	+/-
1	Greg Moore	163	228	391	52	68	Billy Neron	166	194	360	46	135	Cynthia Robert	154	200	354	59
2	Charlotte Goulet	185	201	386	68	69	Roger Guimond	163	197	360	31	136	Guy Thibault	151	203	354	42
3	Brad Crawford	166	220	386	39	70	Fernand Desrosiers	160	200	360	19	137	Denise Vincent	150	204	354	74
4	Nathalie Fillion	162	223	385	56	71	Richard Langlois	158	202	360	54	138	Kevin Blais	147	207	354	63
5	Daisy Fortier	168	213	381	54	72	Gerard Grailon	154	206	360	64	139	Emilie Lecours-caron	146	208	354	47
6	Jeanne Gagnon	161	219	380	62	73	Jean-gabriel Houle	152	208	360	51	140	Martin Larose	145	209	354	57
7	Pierre Blais	176	203	379	65	74	Laurent Bolduc	149	211	360	70	141	Stephane Rousseau	145	209	354	42
8	Isabel Bildeau	165	214	379	39	75	Gerard Roy	146	214	360	63	142	Melinda Auger	143	211	354	48
9	Vincent Auger	165	213	378	55	76	Roger Fontaine	145	215	360	35	143	Julie Boulanger	140	214	354	61
10	Claudette Boisvert	158	218	376	45	77	Caroline Trifiro	164	195	359	52	144	Delmar Fisher	137	217	354	35
11	Patrick Lamontagne	153	223	376	12	78	Alexandre Dugal	160	199	359	61	145	Gilles Proulx	163	190	353	40
12	Alain Martel	168	207	375	74	79	Sylvain Theriault	158	201	359	-4	146	Denis Tardif	157	196	353	24
13	Daniel Bouthot	162	213	375	13	80	Yves Perron	153	206	359	55	147	Jean-philippe Gagnon	155	198	353	32
14	Mario Sicard	146	229	375	51	81	Richard Tardif	153	206	359	55	148	Moude Rousseau	154	199	353	10
15	Pierre Goulet	168	206	374	50	82	Germain Beaudry	153	206	359	29	149	Mario Guillemette	151	202	353	28
16	Eric Hyland	164	210	374	34	83	Jean-paul Pouliot	153	206	359	22	150	Nathalie Roy	150	203	353	27
17	Ryan Lussier	158	216	374	30	84	Johanne Dube	150	209	359	31	151	Andre Gagne	145	208	353	43
18	Linda Levesque	158	215	373	27	85	Robert Baskin	141	218	359	46	152	Charles Bolduc	140	213	353	34
19	Helene St-Amant	144	229	373	21	86	Richard Roy	133	226	359	20	153	Steve Carriere	129	224	353	2
20	Pascal St-Laurent	164	208	372	64	87	Alain Fortin	167	191	358	51	154	Marc Lacourse	171	181	352	41
21	Henry Gagne	160	212	372	65	88	Sylvain Plamondon	160	198	358	50	155	Diane Belanger	164	188	352	7
22	Marjolaine Lachaine	157	215	372	45	89	Gatien Blouin	153	205	358	57	156	Serge Deslauriers	158	194	352	59
23	Michael Chaloux	153	219	372	53	90	Leopold Dube	153	205	358	30	157	Paul Roy	158	194	352	56
24	Yves Rodrigue	153	219	372	40	91	Roger Carrier	152	206	358	36	158	Jocelyne Smith	155	197	352	13
25	Meo Fortier	166	204	370	50	92	Simon Fecteau	151	207	358	66	159	Mariette St-Hilaire	152	200	352	32
26	Francois Fecteau	164	206	370	53	93	Esther Robillard	151	207	358	39	160	William Lemire	150	202	352	-3
27	Steve Grimard	162	208	370	48	94	Roch Dufault	148	210	358	14	161	Liane Beloin	148	204	352	40
28	Dany Poulin	156	214	370	56	95	Gaetan Labrie	147	211	358	33	162	Daniel Belanger	147	205	352	11
29	Rolande Gilbert	148	222	370	58	96	Annie Yargeau	157	200	357	77	163	Christian Hemond	143	209	352	48
30	Sylvain Gendreau	140	230	370	46	97	Caroline Grailon	157	200	357	40	164	Joanne Morissette	137	215	352	15
31	Luce Labelle	156	213	369	44	98	Claudette Vachon	155	202	357	63	165	Guy Auger	126	226	352	48
32	Alexandre Paradis	155	214	369	44	99	Jeremie Grailon	154	203	357	48	166	Diane Masse	172	179	351	17
33	Rock Goudreau	148	221	369	20	100	Arlene Neron	154	203	357	31	167	Jade Nole	159	192	351	54
34	Carl Simoneau	142	227	369	52	101	Guy Roberge	151	206	357	50	168	Denis Lemieux	156	195	351	29
35	Yvon Longpre	175	193	368	50	102	Bernadette Paquette	151	206	357	28	169	Andre Houle	154	197	351	27
36	Pierrette Fortier	163	205	368	72	103	Nancy Marcotte	137	220	357	-5	170	Marc Boivin	151	200	351	40
37	Jean-nil Morin	156	212	368	40	104	Manon Beaudoin	161	195	356	70	171	Jean-francois Quirion	147	204	351	31
38	Stephen Ratte	154	214	368	13	105	Sylvain Berard	161	195	356	24	172	Sylvie Veilleux	146	205	351	37
39	Stephane Labbe	152	216	368	51	106	Carl Veilleux	159	197	356	79	173	Noel Bellas	144	207	351	57
40	Denis Richard	148	220	368	24	107	Valerie Jolicoeur	157	199	356	30	174	Sylvain Auger	140	211	351	51
41	Pierre Blouin	152	215	367	57	108	Guillaume Jacques	156	200	356	23	175	Marcel Bouchard	140	211	351	16
42	Sylvie Cloutier	159	207	366	34	109	Steve Fiset	155	201	356	64	176	Steve Bildeau	135	216	351	53
43	Denise Ponton	151	215	366	21	110	Colette Lafleur	154	202	356	60	177	Roland Du perron	162	188	350	29
44	Claude De montigny	143	223	366	38	111	Antoine Trifiro	148	208	356	28	178	France Raymond	159	191	350	70
45	Sabrina Menard	160	205	365	60	112	Daniel Fortin	147	209	356	52	179	Serge Larochelle	157	193	350	71
46	Normand Grailon	156	209	365	34	113	Denis Boudreau	146	210	356	55	180	Nathalie Blouin	157	193	350	44
47	Eric Desmarais	144	221	365	21	114	Mariette Charest	143	213	356	32	181	Robert Macleod	152	198	350	48
48	Patrick Poulin	167	197	364	49	115	Gerald Gosselin	128	228	356	24	182	Micheline Gaudreau	152	198	350	37
49	Daniel Bergeron	159	205	364	36	116	Martin Bergeron	159	196	355	50	183	Dany Beliveau	151	199	350	43
50	Pierre Thibault	151	213	364	51	117	Robert Barnes	157	198	355	62	184	Angus Patterson	151	199	350	21
51	Alain Viens	151	213	364	42	118	Pierre Gagnon	157	198	355	41	185	Jean-francois Bolduc	149	201	350	-7
52	Jean-francois Auger	146	218	364	50	119	Pierre Fournier	152	203	355	42	186	Pierre Robillard	146	204	350	25
53	Francis Poisson	159	204	363	50	120	Pierre Guerette	152	203	355	26	187	Carole Grimard	146	204	350	21
54	Conrad Levesque	159	204	363	35	121	Laurent Labrie	151	204	355	79	188	Denis Roy	145	205	350	53
55	Daniel Lacasse	154	209	363	29	122	Denis Roberge	151	204	355	13	189	Andre Ramsay	145	205	350	36
56	Denis Ouellette	153	210	363	70	123	Gisele Lessard	151	204	355	8	190	Mario Boutin	144	206	350	55
57	Sylvain Castonguay	150	213	363	14	124	Nicolas Simard	149	206	355	41	191	Dominic Boivin	143	207	350	45
58	Josiane Perron	146	217	363	48	125	Guy Alarie	149	206	355	34	192	Dominic Labrie	134	216	350	39
59	Jean-pierre Cuerrier	163	199	362	80	126	Jean-paul Lafflotte	146	209	355	34	193	Clermont Larochelle	171	178	349	67
60	Manon Labrecque	155	207	362	42	127	Raymond Goudreau	145	210	355	48	194	Marc-andre Jutras	161	188	349	21
61	Romeo Fortier	153	209	362	35	128	Alain Demers	143	212	355	54	195	Yves Roy	157	192	349	59
62	Predrag Tesovic	152	210	362	17	129	Yves Bernard	143	212	355	16	196	Sylvain Fauteux	155	194	349	24
63	Francois Desmarais	151	211	362	52	130	Marc Bouchard	141	214	355	31	197	Sylvain Leblanc	154	195	349	46
64	Michael Dethin	146	216	362	48	131	Michel Rousseau	164	190	354	56	198	Nicole Vallieres	150	199	349	44
65	Brigitte Guay	140	222	362	52	132	Isabelle Bolduc	156	198	354	26	199	Denis Provost	150	199	349	41
66	Maxime Lafleur	153	208	361	15	133	Yvon Guillemette	155	199	354	37	200	Rejean Bouliane	149	200	349	46
67	Denise Cote	175	185	360	52	134	Francis Labonte	155	199	354	36						

Escrime: cinq médailles estriennes

SHERBROOKE — Sherbrooke comptait neuf athlètes au 1^{er} Championnat provincial d'escrime de la saison chez les Vétérans et AAA qui se tenait à Montréal la fin de semaine dernière. La délégation est revenue de la métropole avec cinq médailles dans les trois armes, soit l'épée, le sabre et le fleuret.

Dans la catégorie AAA, Sylvain Denoual, du Club de Sherlames, a raflé le bronze à l'épée et l'argent au fleuret. Il était le seul athlète en AAA à participer en même temps aux deux armes.

Le Club l'Avalanche était lui aussi représenté par quatre athlètes vétérans, soient Daniel Coulombe, Denis Bélisle et Bernard Martineau, qui ont pris part aux trois armes, ainsi que par Myriam Jbabji à l'épée.

Coulombe et Bélisle ont obtenu le bronze au sabre, tandis Jbabji a échappé de justesse la première place en remportant la médaille d'argent.

Mentionnons que Sherbrooke sera l'hôte, le 26 mars prochain, du 3^e et dernier Championnat Vétérans et AAA de la saison 2010-2011.

— Alain Goupil

La Coupe du monde en Russie en 2018, au Qatar en 2022

ZURICH — La Russie organisera la Coupe du monde de 2018, tandis que le Qatar accueillera l'événement en 2022. Le comité exécutif de la FIFA faisait connaître ses choix hier.

La Russie a été préférée à l'Angleterre et à des efforts conjoints Espagne-Portugal et Belgique-Pays-Bas.

La candidature russe avait demandé à la FIFA de l'aider à déterminer l'avenir de la nation, les officiels disant qu'un Mondial pourrait aider la Russie à se moderniser plus rapidement. Le dénouement a été fructueux en dépit de l'absence à Zurich du premier ministre Vladimir Poutine, longtemps considéré comme figure de proue de la campagne.

Le Qatar a été choisi devant les États-Unis, l'Australie, la Corée du Sud et le Japon.

«Nous allons vers de nouvelles terres», a dit le président de la FIFA, Sepp Blatter.

Le Qatar est le plus petit pays à accueillir le Mondial, mais ses ressources financières sont inégales. La nation du Golfe persique invitait la FIFA à faire «un pari audacieux».

— The Associated Press

Finalelement, c'est LeBron qui s'est amusé

RICHARD LABBÉ

CLEVELAND — Ils étaient venus pour voir LeBron James, et ils l'ont vu. Pas à peu près.

À son premier match à Cleveland depuis son départ pour Miami cet été, le roi James s'est offert une grosse soirée, hier au Quicken Loans Arena. Au final, il s'est permis 38 points contre son ancienne équipe, et il a mené le Heat de Miami à une victoire trop facile de 118-90 sur les Cavaliers.

Non, ce n'était pas une soirée comme les autres. Il y avait des vedettes dans la place, comme le comédien Drew Carey, et des joueurs de la NFL. Il y avait une salle comble de plus de 20 000 personnes. Il y avait des revendeurs qui brassaient de grosses affaires à l'extérieur.

Mais plus ça allait et plus c'était tranquille dans la place. Surtout en deuxième demie, quand LeBron et le Heat faisaient ce qu'ils voulaient sur le court.

On s'attendait à de la casse, à beaucoup de casse pour ce premier match de LeBron à Cleveland dans un maillot ennemi. Et alors?

Et alors rien. Ou presque.

Bien sûr, le «traître» (c'est

comme ça qu'ils l'appellent par ici) a été hué. Souvent. Il a été hué lors de la présentation des joueurs, avant le match et pendant, dès qu'il touchait au ballon. La seconde qu'on voyait sa face sur l'écran géant, c'était un gros «bouuuuuuuuuuu!» qui résonnait dans nos oreilles.

Mais rien de déplacé. Rien de vulgaire. Le pire, c'est quand la foule s'est mise à crier un vilain mot de sept lettres qui commence par A et qui finit par «hole». Le pire, c'était pas mal ça. Devant les caméras du réseau TNT, en plus. Mais personne n'a lancé d'objet, et personne n'a sauté sur le court pour essayer de faire une jambette à l'ancien enfant chéri de Cleveland. Je dirais même que les fans de Cleveland ont fait mentir leur réputation, eux qui ont déjà lancé des bouteilles ou plaqué des enfants aux matchs des Browns.

On a bien croisé des types qui vendaient des choses qui sortaient de l'ordinaire dans la rue. Comme cette poupée vaudou à l'effigie de vous savez qui, qu'on pouvait se procurer pour 6 \$. Il y avait aussi ces T-shirts «Queen James» qui semblaient fort populaires.

Mais de la casse? Non, à part cette bagarre dans la foule au

troisième quart. Confiant, LeBron s'est même permis son petit rituel de la poudre en l'air avant le début du match. Le coquin.

Les fans ont hué, bien sûr. Et l'écran géant nous a montré LeBron en train de sourire.

Manifestement, les huées ne l'ont pas trop dérangé. Peut-être avait-il demandé des conseils à Sean Avery?

////

Ce n'était pas un match comme les autres. Que non. Trois heures avant le début, des camions de télé avec d'énormes antennes étaient déjà garés aux alentours du Quicken Loans Arena, dans le but d'attraper le roi James au passage.

C'est drôle. Hier à Cleveland, tout le monde cherchait LeBron. Les fans, mais surtout les nombreux membres des médias.

Eh bien, vous voulez la meilleure? Je l'ai trouvé, moi, LeBron. Pas de blague. Imaginez-vous qu'il restait au même hôtel que moi, et au même étage en plus. Je le sais, je l'ai croisé dans l'ascenseur hier après-midi, trois heures avant le début du match. Il avait d'énormes écouteurs sur les oreilles, et avait l'air très sérieux aussi. Puisqu'il joue maintenant à Miami, j'aurais aimé lui jaser



THE ASSOCIATED PRESS

LeBron James, au centre, cherche un coéquipier alors que deux joueurs des Cavaliers de Cleveland, Joey Graham et Mo Williams, mettent de la pression.

un peu des Panthers et de l'héritage de Jacques Martin, mais je me suis retenu.

N'empêche que c'est lui qui a eu le dernier mot. Les fans de Cleveland n'ont peut-être pas en-

core oublié ce départ, cette «trahison». Mais LeBron James, lui, semble très bien s'arranger sans Cleveland. Ses 38 points d'hier soir en sont sans doute la preuve. (La Presse)

CURLING EN FAUTEUIL ROULANT

Équipe Québec bat l'équipe nationale américaine



CURLING QUÉBEC

L'Équipe Québec de curling en fauteuil roulant est formée, de gauche à droite, du skip Benoît Lessard (Waterville), Carl Marquis (Canton de Stanstead), Denis Grenier (Sherbrooke) et de Johanne Daly (Boucherville). Derrière eux, l'entraîneur Germain Tremblay (Magog).

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'Équipe Québec de curling en fauteuil roulant a causé toute une surprise en fin de semaine dernière en battant l'équipe nationale des États-Unis (USA1) lors du Cathy Kerr Memorial à Ottawa, considérée comme la plus prestigieuse compétition du genre au monde.

Formée de quatre Estriens, l'Équipe Québec est parvenue à vaincre les Américains en forçant la tenue d'un bout supplémentaire à la suite d'une performance de trois points au huitième et dernier bout réglementaire.

En prolongation, les Américains n'auraient eu qu'à placer leur dernière pierre dans l'un des anneaux pour l'emporter, mais le lancer du skip Goose Perez s'est avéré trop court.

La victoire du Québec est d'autant plus impressionnante que l'Équipe USA1 est

considérée comme la quatrième puissance au monde et n'avait toujours pas subi la défaite depuis sa participation au dernier championnat du monde.

Équipe Québec est formée du skip Benoît Lessard (Waterville), Sébastien Boisvert (Stanstead), Carl Marquis (Canton de Stanstead), Denis Grenier (Sherbrooke) et de Johanne Daly (Boucherville). L'équipe s'entraîne régulièrement au Club de curling de Lennoxville et vise une participation aux Jeux paralympiques de Sotchi en 2014.

«Depuis notre participation au championnat canadien l'hiver dernier, nous avons énormément progressé, indique Carl Marquis. Nous avons un nouvel entraîneur et on voit énormément de différences dans nos résultats», ajoute Marquis en faisant référence à Germain Tremblay, de Magog, qui a mené de nombreuses équipes juniors aux plus grands honneurs tout au long de sa carrière.

Yannick Tremblay totalisera bientôt 500 points

SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ils ne sont pas nombreux, les joueurs ayant réussi à amasser 500 points dans la Ligue nord-américaine de hockey (LNAH) et son ancêtre semi-professionnelle. Le Sherbrookois Yannick Tremblay a jusqu'ici 498 points à sa fiche en huit ans de carrière et il espère bien franchir cet important plateau dès ce week-end.

«C'est sûr que j'y pense depuis quelque temps déjà mais je ne m'en fais pas un mal de tête non plus. Disons que notre début de saison me préoccupe davantage en ce moment. Mais quand même, quand je prends un peu de recul et que je constate mon parcours à travers les années, je suis fier de ce que j'ai accompli», explique celui qui est surnommé «Ti-cul».

Justement, sa grandeur n'a jamais été son plus grand atout en carrière. Elle a même été un obstacle. À 16 ans, il évoluait dans la catégorie midget BB; il avait été invité au pré-camp des Cantonniers de Magog (midget AAA) avant d'être l'un des premiers joueurs retranchés.

À 17 ans, alors au midget AA, une chance lui a été offerte par l'entremise de Donald Marier, recruteur pour les Faucons de Sherbrooke dans la région de Québec. Il lui procure un essai avec Le Métro de Québec (junior AAA). Il a par la suite

atterri avec les Faucons, dirigé par Guy Chouinard, une expérience qui s'est poursuivie pendant quatre ans avec 160 points en 183 matchs.

Après quatre années avec les Aigles Bleus de Moncton, Tremblay a abouti avec le Lacroix de Windsor, en 2002-2003. «J'ai fait transféré ma maîtrise en administration publique à Montréal et j'ai rejoint

le Lacroix. Je voulais continuer à jouer au hockey pendant mes études. Si-

mon Robidas était déjà là à mon arrivée», précise le numéro 80.

«Quand je prends du recul, je me dis que j'étais un peu fou de prendre ce parcours. Je savais que ça brassait, dans cette ligue-là. Mais ça fait huit ans que je suis là et j'en suis fier. La LNAH présente du bon hockey, surtout depuis quelques années puisque les gestes sauvages sont en baisse, et c'est une bonne option pour des gars comme moi», dit Tremblay, qui précise qu'il

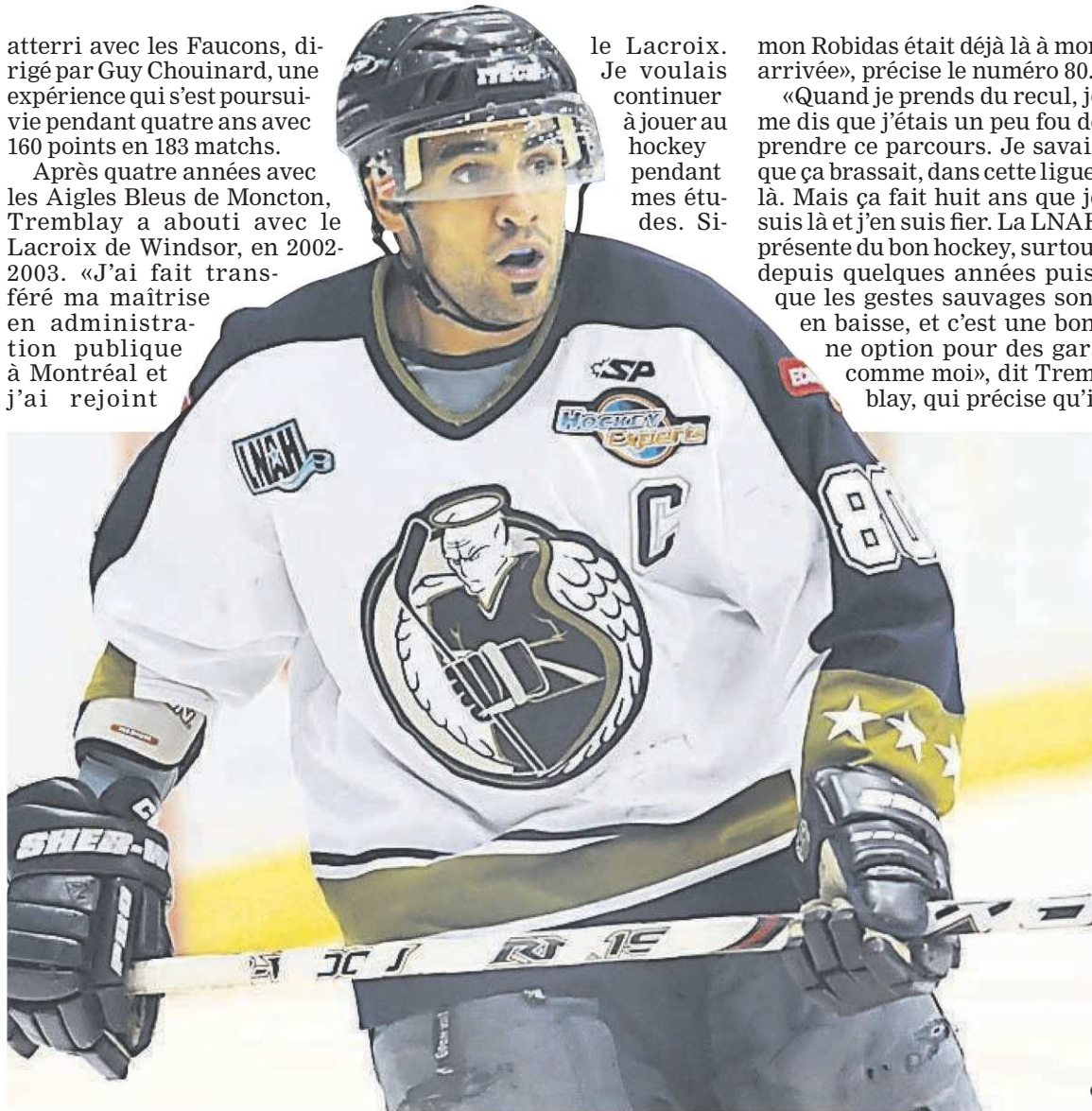
aura une pensée spéciale pour son père Blaise et sa mère Lise une fois qu'il aura atteint les 500 points.

Tremblay présente une fiche de 498 points en 382 matchs jusqu'ici. Dominic Chiasson est le dernier joueur en lice à avoir atteint cet important plateau. Martin Duval, Claude Morin et Dominic Maltais, entre autres, font également partie de ce club sélect composé de 13 joueurs.

Trouver l'équilibre

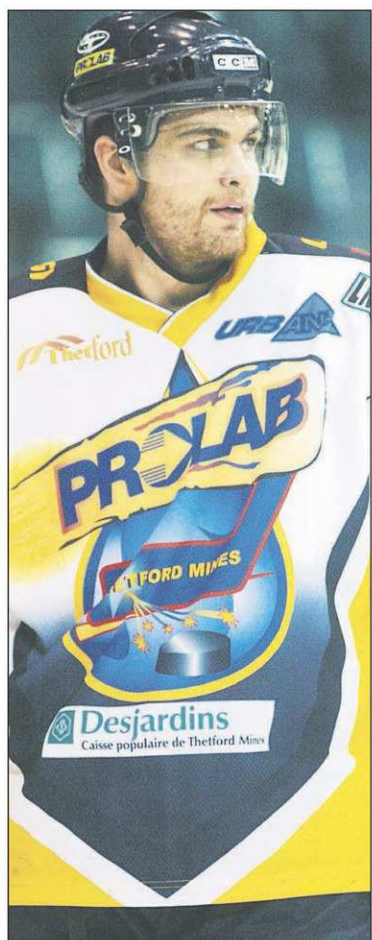
Tremblay et le Saint-François affronteront les 3L ce soir à Rivière-du-Loup et le Caron et Guay, dimanche au Palais des sports. Sherbrooke a gagné son dernier match contre les 3L et il a perdu contre Trois-Rivières la semaine dernière. Deux matchs à l'image de sa saison, le Saint-François étant capable du meilleur et du pire.

«On essaie de trouver notre erre d'aller. Le plus important, c'est de recréer une chimie. Et ce n'est pas facile, car ce ne sont pas tous les gars qui sont là à chaque match. Ce n'est pas évident de bâtir quelque chose dans cette situation-là. Mais bon, on est seulement en décembre, on a le temps de faire les ajustements nécessaires.»



YANNICK TREMBLAY

L'Isothermic s'entend avec le défenseur Mathieu Biron



Mathieu Biron

PIERRE NADEAU

pierre.nadeau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — La direction de l'Isothermic a mis sous contrat l'ancien défenseur de la LNH Mathieu Biron, qui a disputé 253 parties avec New York (Islanders), Tampa Bay, Floride et Washington. Celui qui vient de passer les deux dernières campagnes en Europe s'alignera avec sa nouvelle équipe dimanche quand l'Isothermic recevra la visite du Cool-FM de Saint-Georges.

Le président et propriétaire de l'équipe, Jean-Pierre Lessard, a indiqué que son nouveau protégé attendait des offres qui ne sont pas venues pour retourner en Europe. Il s'est aussi attardé sur le fait qu'il était un gars de parole. «Mathieu pratiquait avec nous depuis le début de la saison et nous avait dit qu'il prendrait une décision le 30 novembre. C'est ce qu'il a fait.»

Son arrivée apportera une profondeur à une défensive qui faisait défaut avec les absences de David Cloutier et Dominic Périard. «On ne pouvait pas faire une saison avec quatre ou cinq défenseurs comme c'est le cas présentement», a mentionné Jean-Pierre Lessard. Le directeur général François Jacques parlait d'une bonne acquisition pour le circuit Godin. «Ça

démontre que même si tu as joué plus de 250 parties dans la LNH, tu peux évoluer dans cette ligue parce que le calibre est bon.»

Son arrivée apportera une profondeur à une défensive qui faisait défaut avec les absences de David Cloutier et Dominic Périard.

Mathieu Biron, dont le frère Martin poursuit toujours sa carrière dans la LNH comme gardien de but dans l'uniforme des Rangers, a été un choix de première ronde en 1998 des Kings de Los Angeles, avec lesquels il n'a jamais joué. Avant de prendre la direction de l'Europe, l'arrière de 30 ans avait passé deux saisons complètes dans l'organisation du Canadien avec les Bulldogs à Hamilton dans la Ligue américaine. Lors de la saison du lock-out dans la LNH en 2004-2005, il avait pris part à 19 rencontres avec le Prolab de l'époque où il avait inscrit sept buts et amassé 22 points.

Du hockey sur le réservoir Beaudet

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — La Corporation du 150^e anniversaire de Victoriaville a annoncé la tenue d'un tournoi de «pond hockey», les 12 et 13 février prochain sur la glace du réservoir Beaudet.

À l'occasion de cette activité, qui deviendra l'une des premières manifestations des célébrations du 150^e, on amènera une dizaine de surfaces pouvant accueillir autant de parties simultanément.

Les rencontres se disputeront à quatre contre quatre et les équipes, formées de cinq joueurs, pourront s'inscrire dans quatre catégories, dont trois compétitives. Puisque l'événement est organisé en collaboration avec l'Association des pompiers de Victoriaville, il y aura une classe attirée spécialement aux combattants du feu. Les autres pourront s'inscrire dans les classes ouverte, participative et amicale. Au sein de cette dernière, les équipes devront absolument compter deux enfants sur le jeu.

Les coûts de l'inscription est

de 250 \$ par équipe sauf pour la classe amicale qui est gratuite. Il y a 1200 \$ en bourses dans les trois catégories compétitives. Les inscriptions se prennent dès maintenant et jusqu'au 31 janvier 2011. Pour s'inscrire, il faut se rendre sur le site web du 150^e anniversaire de Victoriaville au www.victo150.com. Tous les profits iront au Club des petits déjeuners du Centre-du-Québec.

Un brin d'histoire

Plusieurs amateurs associent Victoriaville au hockey pour une raison fort simple. La municipalité a longtemps compté sur son territoire l'une des plus prolifiques usines de fabrication de bâtons de hockey au monde. Cette entreprise commercialisait ses produits sous la marque «Victoriaville».

«Depuis 1945 et encore aujourd'hui, il est surprenant de constater combien de personnes au Canada et aux États-Unis connaissent l'existence de Victoriaville grâce à cette usine de fabrication de bâtons de hockey», a indiqué l'historien Denis Saint-Pierre.

À quand un successeur à Guy Lafleur ?

MARC TOUGAS
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — À quand le prochain Guy Lafleur chez le Canadien de Montréal?

Le Démon blond fera ses adieux à ses partisans de la grande région montréalaise, dimanche, à l'occasion de son dernier match des vétérans au Centre Bell. Il prendra ensuite, au printemps à Québec, sa deuxième retraite 20 ans après sa première, quand il a mis fin à sa carrière dans la LNH avec les Nordiques de Québec, en 1991.

Pendant les 26 ans qui ont suivi son départ du Canadien en 1984, il n'y a pas eu de

successeur digne de «Flower» chez le Tricolore. Pas d'attaquant méritant le titre de joueur de concession comme Lafleur l'avait été dans les années 1970.

Il y a bien sûr eu Stéphane Richer, qui a marqué 50 buts en 1987-88 et 51 en 1989-90. Et Mats Naslund, qui a amassé 110 points en 1985-86. Mais ce n'était rien pour enflammer les amateurs comme l'a fait Lafleur, qui a connu six saisons d'affilée de 50 buts ou plus. Seuls Mike Bossy et Wayne Gretzky, avec neuf campagnes de suite de 50 filets, ont mieux fait dans les annales de la LNH à ce chapitre.

Alors, à quand le prochain attaquant susceptible de remporter le tro-

core là, il faut que ce soit au moment où un Sidney Crosby ou un Vincent Lecavalier sera disponible.»

Et quand un joueur de ce calibre-là se pointe à l'horizon, les équipes qui détiennent le tout premier choix à son année d'admissibilité ne s'en départissent plus, ont fait remarquer Scotty Bowman et Pete Mahovlich.

«C'est très difficile, maintenant, compte tenu de l'étendue du travail de dépistage qui est fait. On ne peut pas miser sur le fait que des équipes ne sauront pas qui seront les prochains grands joueurs», a noté Mahovlich, un ancien du CH qui est maintenant dépisteur chez les Panthers de la Floride.

«C'est très difficile maintenant, a répété Bowman, l'ancien entraîneur du Canadien qui a notamment agi comme directeur général avec les Sabres de Buffalo. Même pour obtenir Guy Lafleur, c'a pris tout un concours de circonstances pour que le Canadien obtienne le premier choix l'année de son admissibilité.»

Les tactiques de Pollock

Bowman faisait évidemment allusion aux légendaires manœuvres de Sam Pollock, directeur général du CH à l'époque. Celui-ci avait obtenu le premier choix des Golden Seals de la Californie en vue du repêchage de 1971. Puis, au cours de la saison 1970-71, alors que les Kings de Los Angeles menaçaient de faire pire que les Seals au classement, Pollock avait donné Ralph Backstrom aux Kings en retour de deux joueurs médiocres. Backstrom, un vétéran en fin de carrière, a aidé les Kings à mieux jouer, forçant ainsi les Seals à finir derniers... et au Tricolore de repêcher Lafleur devant Marcel Dionne.

De nos jours, de telles astuces ne fonctionnent plus.

«On ne sait jamais, il est toujours possible qu'une équipe commette une erreur. Mais de nos jours, les erreurs du genre arrivent rare-

souligné Bowman.

«C'est là un problème qu'ont tous les clubs dans la ligue, a fait remarquer Carbonneau. Ça ne veut pas dire que ça n'arrivera jamais. À un moment donné, quelqu'un va arriver et se révéler, le déclic va se faire.»

Stamkos, le plus démon

Le prochain Lafleur évolue présentement dans la LNH... avec le Lightning, estime Bowman. Selon l'actuel conseiller spécial des Blackhawks de Chicago, qui épie plusieurs matchs à Tampa, Steven Stamkos est le joueur «qui se rapproche le plus du genre de joueur qu'était Guy Lafleur».

«Je n'ai jamais vu un joueur qui ressemble autant à Guy, a-t-il lancé. Il peut marquer des buts et créer des jeux pour ses coéquipiers. Et il n'a besoin que d'une toute petite ouverture pour marquer.»

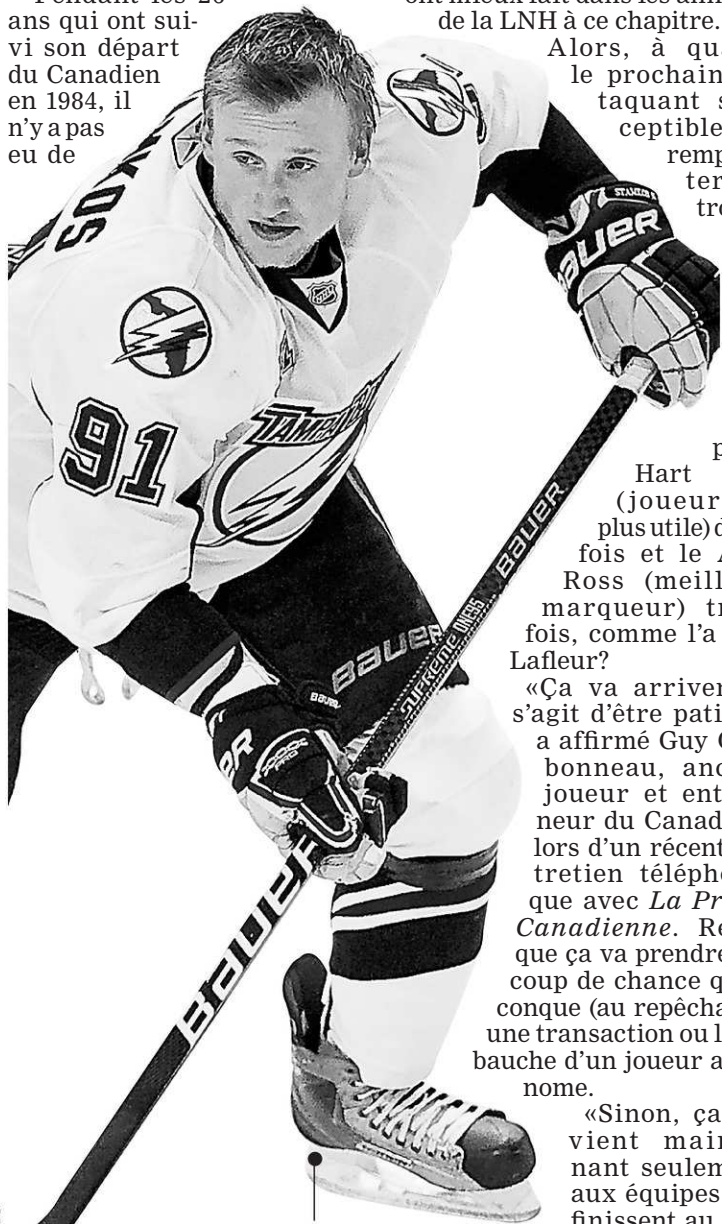
À en juger par les propos de Mahovlich, le «prochain» Guy Lafleur est déjà passé chez le Canadien et il s'appelait Patrick Roy. Et le suivant pourrait être Carey Price, repêché en 2005 — dans des circonstances plutôt exceptionnelles, puisque le CH a pu choisir au cinquième rang grâce au tirage au sort «ouvert» décrété par Gary Bettman après la fin du lock-out.

«Quand on parle de joueurs de concession, il y a plus de gardiens que de patineurs qui répondent de nos jours aux critères liés à ce statut, a avancé

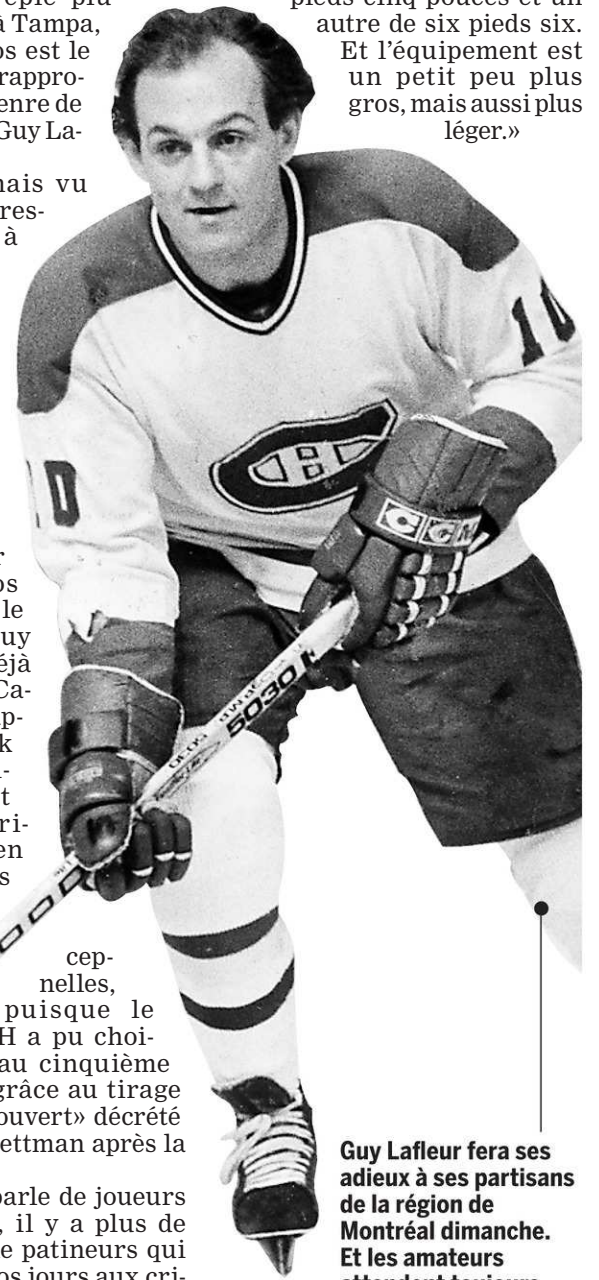
Mahovlich. La position de gardien est celle où on a vu la plus grande amélioration au cours de la dernière décennie.»

Car maintenant, le métier de gardien n'est pas nécessairement réservé, dans les rangs juvéniles, aux plus faibles patineurs. Les athlètes naturels gravitent maintenant vers cette position.

«Ce sont de meilleurs athlètes, acquiesce Mahovlich. Et ils sont plus gros. Rien qu'à Nashville, tu as un gardien de six pieds cinq pouces et un autre de six pieds six. Et l'équipement est un petit peu plus gros, mais aussi plus léger.»



Steven Stamkos est le joueur qui ressemble le plus au Démon blond.



Guy Lafleur fera ses adieux à ses partisans de la région de Montréal dimanche. Et les amateurs attendent toujours son successeur.

Heatley : toujours pas de commentaires sur son départ d'Ottawa

LISA WALLACE
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — De retour pour jouer à Ottawa pour la première fois depuis qu'il a exigé une transaction pour quitter les Sénateurs, Dany Heatley se fait toujours aussi avare de commentaires sur les raisons qui l'ont poussé à partir.

La vedette des Sharks de San Jose a insisté encore une fois hier sur le fait que son départ n'était rien de plus qu'un désir de changement après avoir

senti que son rôle avait diminué au fil de ses quatre saisons avec l'équipe.

Cette explication n'a jamais été bien accueillie par les partisans d'Ottawa, qui ont fait de lui un objet de mépris depuis ce temps.

«J'estimais que c'était mieux de passer à autre chose, a dit Heatley après l'entraînement matinal des siens en vue de l'affrontement contre Sénateurs. Ce n'est pas comme si je m'étais levé un matin et que j'avais décidé de le faire. Je me

sentais ainsi depuis un bon moment à ma dernière saison ici. J'ai parlé à beaucoup de personnes responsables ici à ce moment, et en bout de ligne, je ne pensais pas que ça pouvait se régler.»

Alors que Heatley dit qu'il n'éprouve aucun regret concernant la transaction du 12 septembre 2009 qui l'a envoyé à San Jose en retour de Milan Michalek, Jonathan Cheechoo et un choix de deuxième tour, il admet qu'il n'écoute plus les rumeurs et les insinuations à

ce sujet.

Plusieurs personnes à Ottawa croient toujours que les raisons de la demande de Heatley sont beaucoup plus profondes qu'un besoin de changement.

«Ce sont des partisans et quelques membres des médias qui ont choisi cette option, a-t-il dit. Les médias ont un travail à faire; les partisans peuvent dire ce qu'ils veulent. Certains médias font leur boulot et d'autres exagèrent un peu, mais c'est comme ça.»

C'est pourquoi il est à l'aise dans son rôle de mauvais garnement, et il s'attend à ce que les amateurs le traitent ainsi. Il ajoute qu'il a déjà vécu ça et qu'une fois le match commencé, les problèmes externes ne comptent plus.

«C'est ça qui est ça, a résumé Heatley. Je suis heureux de revoir plusieurs personnes dans cette ville. J'ai rencontré beaucoup de bonnes personnes durant mon séjour ici et ceux qui me croient méchant, c'est correct.



Yannick Tremblay à l'aube de son 500^e point
page 37

Aucune chance pour les Devils

MARC ANTOINE GODIN

NEWARK — Il fut un temps où aller jouer au New Jersey était tout un défi pour le Canadien. Que dis-je un défi; un supplice, une torture!

Ce temps-là paraissait lointain, hier soir, alors que les hommes de Jacques Martin ont servi une correction de 5-1 aux Devils.

Des Devils dont la flamme semble dangereusement éteinte.

«Il y avait une atmosphère bizarre ce soir, c'était plutôt mort et il n'y avait aucune énergie dans l'amphithéâtre», a reconnu le gardien Carey Price, par ailleurs très heureux d'avoir inscrit sa première victoire en carrière au Prudential Center.

Cette victoire, elle a été réglée assez vite merci.

Le Tricolore a chassé le gardien Johan Hedberg après deux buts et seulement 1:38 de jeu en première période, ce qui pourrait être un record. Puis il en a enfilé trois autres derrière Mike McKenna avant même qu'on atteigne la mi-chemin dans le match.

On était loin de la domination de Martin Brodeur devant le filet...

«C'était un match assez incroyable de la part de tout le monde, surtout lors des deux premières périodes», a souligné Lars Eller, la première étoile du match selon les médias locaux.

«Nous étions prêts dès le début et nous ne leur avons laissé aucune chance.»

La fiesta Gionta

Sam Gionta espérait un match nul à l'occasion du premier match à vie opposant ses fils Brian et Stephen. Non seulement il aurait fallu que le match soit disputé à l'époque des frères Hunter et non des frères Gionta, mais l'ainé Brian s'est vite assuré que son équipe aurait le dessus.

La rencontre n'était vieille que de 11 secondes lorsque le capitaine du CH a mis les siens en avant. S'il avait bondi deux secondes plus tôt sur le retour de lancer que lui offrait Hedberg, il aurait égalé le but marqué le plus rapidement dans un match par un joueur du Canadien.

«Mes parents ont été les modèles de toute la famille et c'était une soirée spéciale pour eux, a confié Gionta. J'espère qu'ils ont apprécié...»

Quant au fait de jouer pour une première fois contre son frère, Gionta a indiqué qu'après des premiers moments bizarres, c'était tout simplement plaisant de le croiser sur la glace.

«Je pense que Stephen a bien joué, mais je ne lui ai pas parlé durant le match. Je savais que c'était un match dur à avaler de leur côté.»

Lars Eller est venu doubler l'avance du Tricolore peu de temps après le but de Gionta en trompant Hedberg au terme d'une boucle



THE ASSOCIATED PRESS

Le Canadien a rapidement fait oublier sa défaite de mercredi contre les Oilers, hier. En première période, Michael Cammalleri a notamment bataillé avec Henrik Tallinder pour la rondelle.

derrière le filet. Le jeune Danois a ajouté une mention d'aide plus tard dans le match, ce qui lui donne un petit élan de quatre points à ses cinq derniers matchs.

Scott Gomez en est un autre qui a profité de la déconfiture des Devils pour embellir sa fiche. Il a cueilli le retour d'un lancer sur réception de Yannick Weber pour marquer son deuxième but en 24 heures. Il a cependant terminé la rencontre à -1, le pauvre.

Et que dire de Tom Pyatt, l'homme des mille occasions, qui

a cassé les reins des Devils en début de deuxième en marquant son premier de la saison! Vrai qu'il a eu besoin des reprises vidéo pour se le faire confirmer, mais ça lui a juste donné plus de temps pour le savourer...

«Ça s'en venait frustrant d'obtenir toutes ces chances de marquer et j'essayais de demeurer positif, a admis Pyatt. Sur le coup, je n'étais même pas sûr que la rondelle avait pénétré dans le filet. Mais c'est un grand soulagement pour moi que d'avoir marqué ce premier but.»

Des Devils à plat

Le Canadien en était à un deuxième match en deux soirs alors que les Devils, eux, étaient inactifs depuis samedi dernier. Mais l'équipe à plat était facile à identifier!

Même un avantage numérique de deux hommes pendant deux pleines minutes n'a pas donné le goût aux Devils d'opposer une meilleure résistance. Les Kovalchuk, Elias, Arnott, Zajac et Langenbrunner, unis dans un même ennui, ont d'ailleurs essuyé les

huées des quelques milliers de spectateurs.

Jason Arnott, laissé à découvert dans l'enclave, en troisième période, a évité à son équipe l'odieux d'un blanchissage. Mais il restait amplement d'odieux dans le camp des Devils.

«J'aurais pu clouer neuf joueurs au banc», a d'ailleurs lancé leur entraîneur John Maclean.

Sam et Penny Gionta, eux, sont restés cloués au leur avec grand plaisir. (La Presse)

Le CH a vite oublié sa mésaventure de la veille

NEWARK — Il y avait une belle chance qui s'offrait au Canadien en renouant avec l'action 24 heures seulement après avoir subi une défaite crève-cœur devant les Oilers d'Edmonton.

La chance d'en effacer rapidement le souvenir.

«Nous savions tous que notre effort de la veille était insuffisant, mais aussi qu'il s'agissait d'erreurs que nous pouvions facilement corriger», a expliqué Lars Eller.

«Nous avons fait du bon travail jusqu'à maintenant à nous relever d'une défaite.»

Voilà le sens de la réunion à laquelle Jacques Martin avait convié ses hommes, jeudi, en lieu et place d'un entraînement matinal au Prudential Center.

«On a amorcé le match avec intensité et le fait de nous ren-

dre au filet nous a permis d'aller chercher des buts, même s'ils n'étaient pas tous beaux, a noté Martin. De plus, nous avons eu de la production de nos quatre trios et lors du désavantage numérique de deux hommes, nos joueurs ont fait du gros travail.»

Même s'il a affronté 32 lancers, Carey Price n'a pas été particulièrement occupé. Il a surtout dû repousser les salves des Devils dans la dernière minute du premier vingt ainsi que dans la première moitié de la troisième période.

«Quand ton équipe prend l'avance aussi rapidement dans le match, il faut s'assurer de rester dans la partie, car c'est très facile de se laisser endormir et de se placer en position d'attente. Et c'est souvent dans ces moments-

là que les choses se mettent à mal aller», a observé Price, auteur d'une 15^e victoire qui le place seul au premier rang de la LNH à ce chapitre.

Il pourrait avoir l'occasion dès samedi après-midi d'en récolter une autre alors que les Sharks de San Jose seront les visiteurs au Centre Bell.

Inséré dans la formation à la place de P.K. Subban, Yannick Weber a répondu à l'appel.

Il a obtenu une mention d'aide lors d'un avantage numérique, il n'a pas reculé devant le contact, et il a aussi réparé une avancée dangereuse d'Alexandre Picard en première période en brisant un deux-contre-un des Devils.

«Ce n'est pas normal pour moi de jouer en attaque, a expliqué Weber. Je ne connais pas vraiment le jeu d'un attaquant. En

défense, je sais quoi faire!»

Et en effet, Jacques Martin a constaté que Weber savait ce qu'il faisait.

«Il nous a donné une bonne performance, a dit l'entraîneur. Il a gardé le jeu simple, a bien déplacé la rondelle et sur le jeu de puissance, on peut voir que son lancer est à point.»

Weber a fait preuve de précision dans ce match en atteignant le filet sur six de ses sept lancers.

Réjouissances sur toute la ligne, donc, dans le camp du Canadien.

Le seul qui doit un peu s'inquiéter, c'est Subban.

Que se passerait-il si l'entraîneur avait l'idée de ne pas briser une formation gagnante? (La Presse)

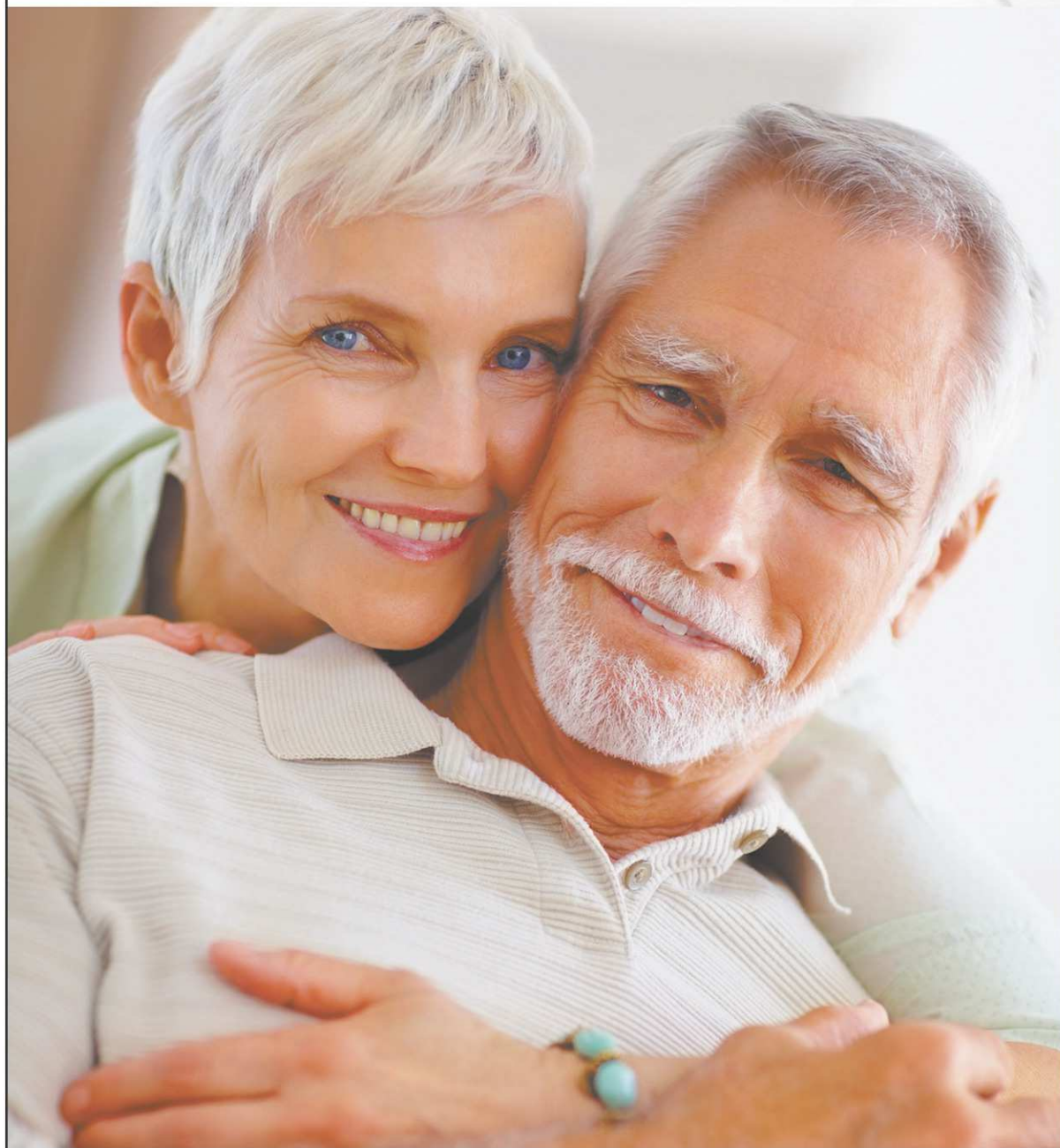
— Marc Antoine Godin

M E S S A G E IMPORTANT

Vous travaillez ou avez travaillé
dans un **environnement bruyant**?

Saviez-vous que?

Le gouvernement peut vous indemniser financièrement
De plus, même si vous avez déjà été indemnisé par la CSST et que vous travaillez toujours dans un environnement bruyant, vous avez droit à une **autre évaluation** et donc possiblement à une **nouvelle compensation**.



Saviez-vous que?

1 personne sur 2 de 75 ans et plus souffre de surdité
1 personne sur 3 de 65 ans et plus souffre de surdité
1 personne sur 10 souffre de surdité
et **1 personne sur 100** consulte!

Saviez-vous que?

Nous consultons...
Un spécialiste **pour nos yeux** régulièrement
Un spécialiste **pour nos dents** annuellement
Prenez votre santé auditive en mains!
Consultez un professionnel pour vos oreilles!

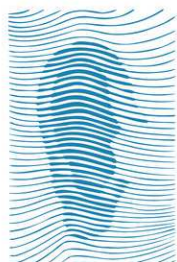
Saviez-vous que?

Nous offrons...
Une nouvelle technologie 100% digitale
- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler

Nous offrons une
GARANTIE DE 4 ANS
SANS FRAIS DE SERVICE
sur toute nouvelle prothèse*

Incluant :
Examens - Visites annuelles
Nettoyages - Modifications - Ajustements
- Examens électroacoustiques
- Réparations faites au bureau

Entendre et comprendre enfin!



LaPlante & Associés
AUDIOPROTHÉSISTES

CENTRE PROFESSIONNEL BELVÉDÈRE
300, rue Belvédère Nord, bureau 104
SHERBROOKE

Aussi à DRUMMONDVILLE, GRANBY et THETFORD MINES

819 821-4435 Sans frais : **1 888 821-4435**

Consultation, examen
et prothèse auditive

SANS FRAIS†



†Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.Q. *Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement. Certaines conditions s'appliquent.